BONECO
healthy air

Downloaded from www.vandenborre.be

TRADITION SINCE 1956
A SWISS COMPANY

P500
MANUAL

READ AND SAFE THESE INSTRUCTIONS

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

Gebrauchsanweisung 4

Instructions for use 12

Instructions d’utilisation 20

Istruzioni per l’uso 28

Instrucciones de uso 36

Gebruiksaanwijzing 44

Brugsanvisning 52

Bruksanvisning 60

Bruksanvisning 68

Käyttöohje 76

使用说明书 84

Instrukcja obsługi 92

Návod k použití 100

kasutusjuhend 108

Használati útmutató 116

Naudojimo instrukcija 124

Lietošanas instrukcija 132

Downloaded from www.vandenborre.be

de

GEBRAUCHSANWEISUNG BONECO P500

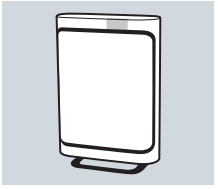
GESCHÄTZTER KUNDE

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des BONECO P500. Der hocheffiziente Luftreiniger ist mit einem dreifachen Filtersystem ausgestattet, das die Luft nicht nur von Gerüchen, sondern auch von Staub, Pollen und Schmutzpartikeln befreit. Durch den Filter werden zahlreiche Beschwerden wirkungsvoll gelindert. Dazu gehören auch Heuschnupfen oder allergische Reaktionen auf Hausstaub und Milbenkot.

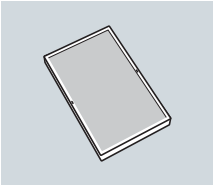
Der BONECO P500 ist für den unkomplizierten, vollautomatischen Betrieb konzipiert. Die intelligente Steuerung sorgt dafür, dass der Geräuschpegel so tief wie möglich bleibt. Im Modus SLEEP arbeitet der Lüfter sogar so leise, dass Sie den BONECO P500 auch nachts im Schlafzimmer verwenden können. Und dank der integrierten Zeitschaltuhr beginnt die Reinigung, noch während Sie sich auf dem Heimweg befinden. So finden Sie zu Hause stets ein optimales Wohnklima vor.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen BONECO Luftreiniger P500!

LIEFERUMFANG

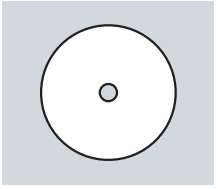


BONECO P500 mit länderspezifischem Netzkabel



Filter «BABY», «SMOG» oder «ALLERGY»

Fernbedienung inkl. Batterie CR 2025



CD mit Anleitungen in weiteren Sprachen

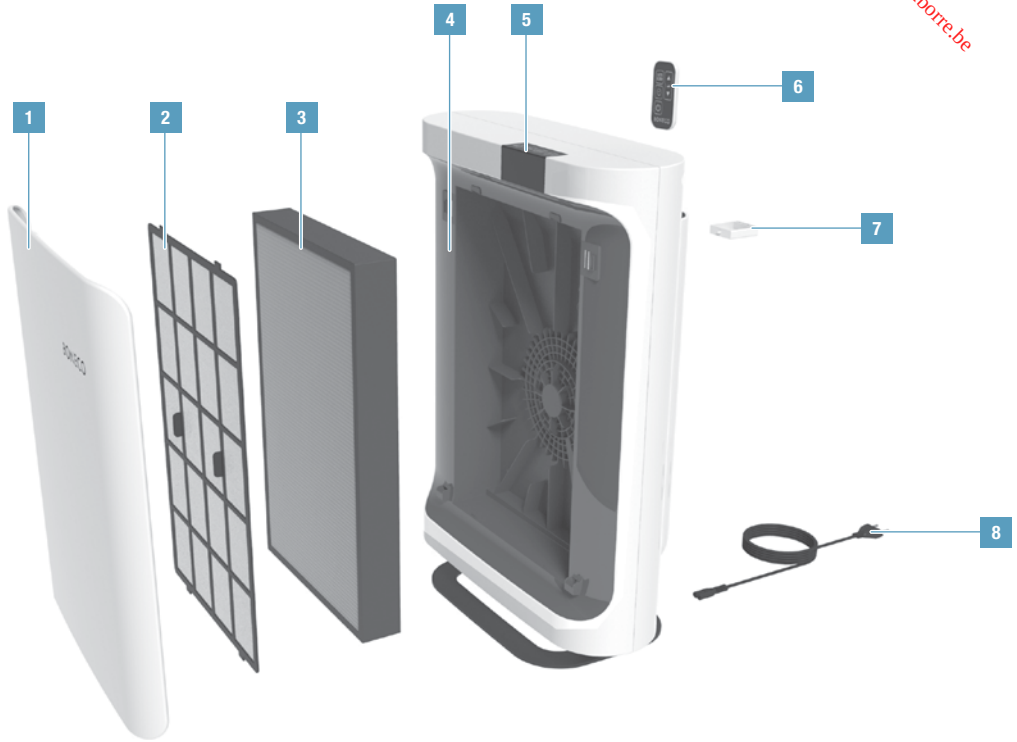
TECHNISCHE DATEN*

Typenbezeichnung	BONECO P500
Netzspannung	220–240V, 50Hz
Leistungsaufnahme	30W
Betriebslautstärke	31–60 dB(A)
Geeignet für Raumgrössen	26 m^2 (ALLERGY Filter), 23 m^2 (BABY Filter), 29 m^2 (SMOG Filter)
	65 m^3 (ALLERGY Filter), 58 m^3 (BABY Filter), 72 m^3 (SMOG Filter)
Reinigungsleistung (CADR)	258 m^3/h (ALLERGY Filter), 226 m^3/h (BABY Filter), 295 m^3/h (SMOG Filter)
Luftstrom	300 m^3/h
Abmessungen L×B×H	224×450×642 mm
Leergewicht	7.35 kg / 8.20 kg (mit «ALLERGY» Filter)

* Änderungen vorbehalten

Downloaded from www.vandenborre.be

ÜBERSICHT UND BENENNUNG DER TEILE



1 Frontabdeckung
2 Vorfilter
3 Filter*
4 BONECO P500
5 Touch-Display
6 Fernbedienung
7 Duftstoffbehälter
8 Netzkabel

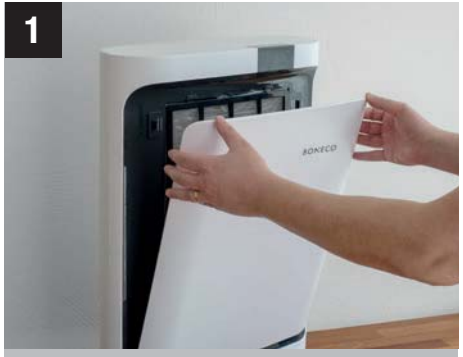
* Je nach Modell ist der Filtertyp «BABY», «SMOG» oder «ALLERGY» im Lieferumfang enthalten.

Downloaded from www.vandenborre.be

de

INBETRIEBNAHME

1



Nehmen Sie die magnetisch fixierte Frontabdeckung ab.

2

Nehmen Sie den Vorfilter ab.

3

Entnehmen Sie den Filter und entfernen Sie die Schutzfolie.

4

Legen Sie den Filter zurück in die Halterung (Markierungen beachten).

5

Setzen Sie den Vorfilter auf.

6

Bringen Sie die Frontabdeckung an.

Downloaded from www.vandenborre.be

FRONTABDECKUNG UND FILTERTYPEN

MAGNETISCHE FRONTABDECKUNG

Die Frontabdeckung des BONECO P500 wird von Magneten gehalten. Der Lufreiniger schaltet sich nicht ein, wenn die Frontabdeckung fehlt oder falsch aufgesetzt ist.

HINWEISE ZU DEN FILTERN

Ihr BONECO P500 wurde ab Werk mit dem Filter «ALLERGY», «SMOG» oder «BABY» ausgeliefert. Das Gerät ist jedoch mit allen drei Filtertypen kompatibel. Der mitgelieferte Filter kann jederzeit durch ein anderes Modell getauscht werden, wenn sich die Anforderungen ändern.

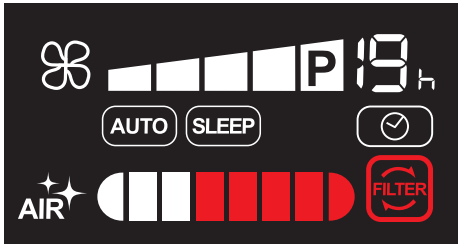
ERSATZFILTER

Ersatzfilter erhalten Sie bei Ihrem BONECO-Fachhändler oder im Online-Shop unter **www.shop.boneco.com**. Die Filter sind mit diesen Labels gekennzeichnet:

Downloaded from www.vandenborre.be

de

ANZEIGEN AUF DEM DISPLAY



Alle Anzeigen auf dem Display in der Übersicht

Symbol	Bedeutung	
19 h	Dauer des ON-Timers / OFF-Timers	10
AUTO	Vollautomatischer Betrieb	9
SLEEP	Geräuscharmer Nachtmodus	9
	Timer-Funktion	10
AIR	Luftqualität	9
P	Lüfterstufe	9
FILTER	Filter verbraucht, ersetzen	11

HELLIGKEIT DES DISPLAYS

Die Helligkeit des Displays hängt vom Umgebungslicht ab. Das Display wird automatisch gedimmt, wenn der BONECO P500 in einem dunklen Raum verwendet wird (zum Beispiel im Schlafzimmer).

FILTERWARNUNG LÖSCHEN

Das Symbol FILTER erlischt nicht automatisch, nachdem der Filter ausgetauscht worden ist. Um das Symbol auszublenden, drücken Sie für fünf Sekunden die ⏻-Taste. Damit wird gleichzeitig der Betriebszähler für den neuen Filter zurückgesetzt.

Downloaded from www.vandenborre.be

GRUNDFUNKTIONEN

Der BONECO P500 lässt sich frei an Ihre Bedürfnisse anpassen. Wenn Sie das Gerät ausschalten, bleiben alle Einstellungen bis zum nächsten Einschalten gespeichert. Die Einstellungen werden jedoch zurückgesetzt, wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wird.

MODUS «AUTO»

Im Modus AUTO arbeitet der BONECO P500 vollautomatisch und steuert die Lüfterstufen so, dass eine optimale Wirkung erzielt wird.

MODUS «SLEEP»

Im Modus SLEEP arbeitet der Lüfter auf der geringsten Stufe, um den Geräuschpegel so gering wie möglich zu halten. Diese Einstellung eignet sich für die Verwendung im Schlafzimmer oder Kinderzimmer.

MODUS-WECHSEL

1. Drücken Sie auf dem Tastenfeld oder auf der Fernbedienung die Taste AUTO/SLEEP, um zwischen den Modi AUTO und SLEEP zu wechseln.

ANZEIGE DER LUFTQUALITÄT

Die Luftqualität wird auf dem Display durch 8 Segmente visualisiert. Je besser die Luftqualität, umso mehr Segmente werden in Weiss angezeigt:

LÜFTERSTUFE MANUELL REGELN

Die Lüfterstufe des BONECO P500 kann manuell gesteuert werden – zum Beispiel dann, wenn in möglichst kurzer Zeit eine gründliche Luftreinigung erzielt werden soll.

1. Drücken Sie mehrmals die Taste, bis die gewünschte Lüfterstufe erreicht ist.

2. Drücken Sie auf dem Tastenfeld oder auf der Fernbedienung die Taste AUTO/SLEEP, um wieder in den Modus AUTO respektive SLEEP zu wechseln.

POWER-STUFE

Die Power-Stufe (P) kann nur manuell über die Taste angewählt werden. Der Lüfter arbeitet nun mit maximaler Leistung.

VERWENDUNG VON DUFTSTOFFEN

Auf der Rückseite des BONECO P500 befindet sich der Duftstoffbehälter für die Beigabe von Duftstoffen.

1. Drücken Sie kurz auf den Duftstoffbehälter, um ihn zu entriegeln, und ziehen Sie das Fach heraus.

2. Geben Sie den Duftstoff in den Duftstoffbehälter.

3. Schieben Sie den Duftstoffbehälter so weit in den Luftreiniger, bis er einrastet.

Downloaded from www.vandenborre.be

de

TIMER-FUNKTION

TIMER-FUNKTION

Mit der Timer-Funktion können Sie festlegen, wie lange der BONECO P500 laufen soll, bevor er sich automatisch abschaltet (OFF-Timer).

Alternativ können Sie festlegen, nach welcher Zeit sich das Gerät automatisch einschalten soll (ON-Timer). Verwenden Sie diese Funktion zum Beispiel, um den BONECO P500 vor Ihrer Rückkehr zu aktivieren, damit Sie zu Hause ein optimales Wohnklima erwartet.

Die maximale Dauer eines Timers beträgt 19 Stunden.

OFF-TIMER EINSTELLEN

1. Schalten Sie den BONECO P500 mit der Taste ⏻ ein.
2. Wählen Sie die gewünschte Betriebseinstellung und den gewünschten Modus.
3. Drücken Sie einmal die Taste ⏲.
4. Verwenden Sie die Taste ⏲, um die Dauer des Betriebs (1 bis 19 Stunden) einzustellen.

Das Gerät läuft nun für die angegebene Zeit und schaltet sich anschliessend aus.

5. Um den Timer vorzeitig zu deaktivieren, drücken Sie die ⏲-Taste erneut und wählen Sie 0h. Alternativ können Sie den BONECO P500 mit der Taste ⏻ ausschalten.

ON-TIMER EINSTELLEN

1. Wählen Sie die gewünschte Betriebseinstellung und den gewünschten Modus.
2. Schalten Sie den BONECO P500 mit der Taste ⏻ aus.
3. Drücken Sie einmal die Taste ⏲.
4. Verwenden Sie Taste ⏲, um die Startvorwahlzeit (1 bis 19 Stunden) einzustellen.

Der BONECO P500 schaltet sich nach der definierten Zeit ein und arbeitet im gewählten Programm.

5. Um den ON-Timer vorzeitig zu deaktivieren, drücken Sie die ⏲-Taste erneut und wählen Sie 0h. Alternativ können Sie den BONECO P500 mit der Taste ⏻ einschalten.

Downloaded from www.vandenborre.be

REINIGUNG UND WARTUNG

FILTER AUSTAUSCHEN

Der Filter ist verbraucht, wenn auf dem Display das Symbol FILTER aufleuchtet. Der Filter muss jetzt gewechselt werden, damit weiterhin eine optimale Luftreinigung gewährleistet ist.

Der Filter muss nach Anzeige der Erinnerung FILTER ersetzt werden, spätestens aber nach einem Jahr.

Die Prozedur für den Ersatz des Filters entspricht sinngemäss den Abbildungen auf Seite 6.

1. Tauschen Sie den Filter gemäss den Anweisungen auf Seite 6 aus.

2. Halten Sie die ⏻-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um das Symbol FILTER auszublenden.

VORFILTER REINIGEN

Der Vorfilter verhindert, dass grössere Staubansammlungen in das Innere des BONECO P500 gelangen.

1. Reinigen Sie den Vorfilter mit dem Staubsauger oder unter fliessendem Wasser.

2. Lassen Sie den Vorfilter vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

PARTIKELSENSOR REINIGEN

Der Partikelsensor erkennt die Luftbelastung im Raum, indem er den vorbeiziehenden Luftstrom analysiert. Mit der Zeit kann es zu Verschmutzungen kommen, welche die Messgenauigkeit beeinträchtigen.

Die Klappe über dem Partikelsensor muss im Betrieb geschlossen sein, damit die Messung korrekt ist. Sie sollte nur geöffnet werden, um den Sensor zu reinigen.

1. Wischen Sie mit einem feuchten Wattestäbchen über den Sensor.

2. Trocknen Sie den Sensor mit einem trockenen Wattestäbchen.

⚠ Verwenden Sie für die Reinigung keinen Alkohol und keine aggressiven Reinigungsmittel.

Downloaded from www.vandenborre.be

en

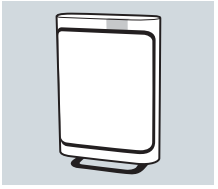
INSTRUCTIONS FOR USE FOR BONECO P500

DEAR CUSTOMER,
Congratulations on your purchase of the BONECO P500. The highly efficient air purifier is equipped with a triple filter system that rids the air of odors as well as dust, pollen and contaminants. The filter also effectively alleviates many forms of discomfort caused by allergies. This includes hay fever or allergic reactions to dust mites and household dust.

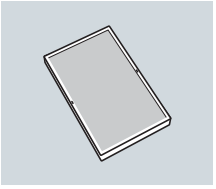
The BONECO P500 is designed for convenient, fully automated operation. The smart control system ensures that the noise level remains as low as possible. In SLEEP comfort mode, the fan works so quietly that you can even use the BONECO P500 at night in the bedroom. And thanks to the integrated automatic timer, cleaning starts while you are still on the way home. This means you can always come home to an optimal living climate.

We hope you enjoy your new BONECO P500 air purifier!

SCOPE OF DELIVERY

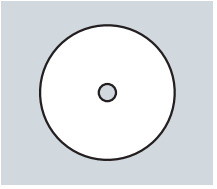


BONECO P500 with country-specific power cable



“BABY”, “SMOG” or “ALLERGY” filter

Remote control including CR 2025 battery



CD with manuals in other languages

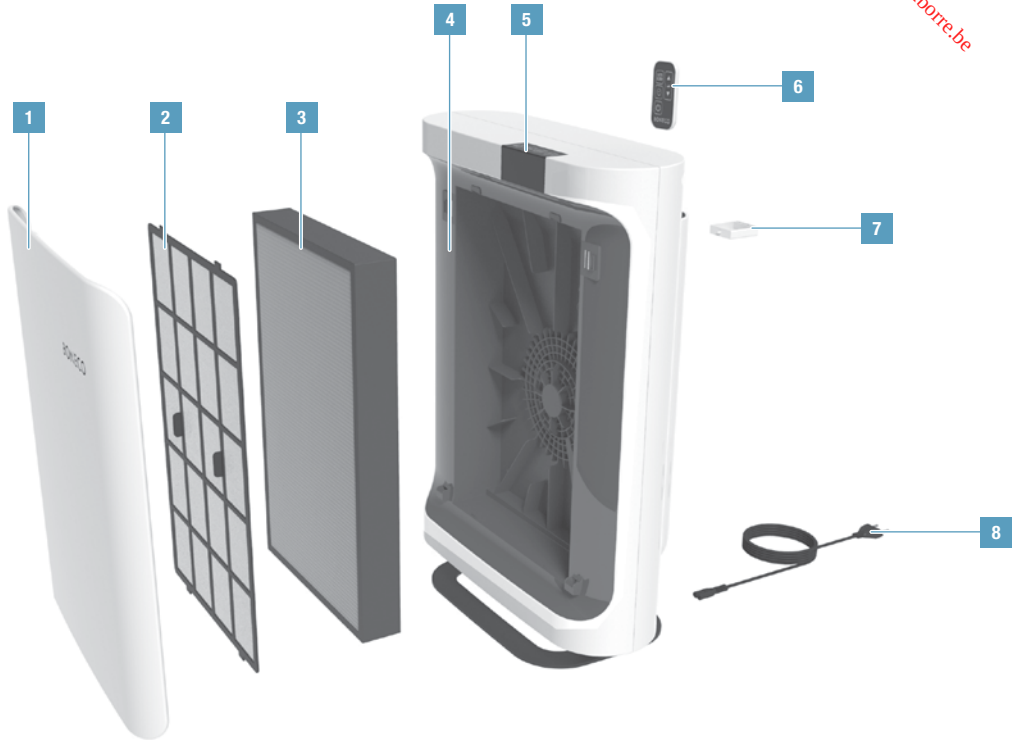
TECHNICAL SPECIFICATIONS*

Type designation	BONECO P500
Power supply voltage	220–240V, 50Hz
Power consumption	30W
Operation noise level	31–60 dB(A)
Recommended room size	26 m^2 (ALLERGY filter), 23 m^2 (BABY filter), 29 m^2 (SMOG filter)
	65 m^3 (ALLERGY filter), 58 m^3 (BABY filter), 72 m^3 (SMOG filter)
Cleaning output (CADR)	258 m^3/h (ALLERGY filter), 226 m^3/h (BABY filter), 295 m^3/h (SMOG filter)
Air flow	300 m^3/h
Dimensions L×W×H	224×450×642 mm
Weight (empty)	7.35 kg / 8.20 kg (with «ALLERGY» filter)

* Subject to change

Downloaded from www.vandenborre.be

OVERVIEW AND PART NAMES



1 Front cover
2 Pre-filter
3 Filter*
4 BONECO P500
5 Touch display
6 Remote control
7 Fragrance container
8 Power cable

* Depending on the model, a “BABY”, “SMOG” or “ALLERGY” filter type is included in standard delivery

Downloaded from www.vandenborre.be

en

PUTTING INTO OPERATION

Remove the magnetically attached front cover.

Take off the pre-filter.

Take out the filter and remove the protective foil.

Insert the filter back into the holder (note the markings).

Put the pre-filter back on.

Reattach the front cover.

Downloaded from www.vandenborre.be

FRONT COVER AND FILTER TYPES

MAGNETIC FRONT COVER

The BONECO P500 front cover is held on by magnets. The air purifier does not switch on if the front cover is missing or positioned incorrectly.

NOTES ON THE FILTERS

Your BONECO P500 was shipped from the factory with the “ALLERGY”, “SMOG” or “BABY” filter. However, the appliance is compatible with all three filter types. The delivered filter can be replaced by another model at any time if your requirements change.

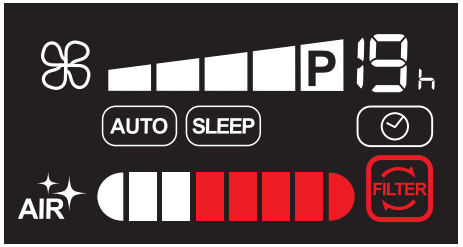
REPLACEMENT FILTERS

You can get the replacement filters at your BONECO specialist dealer or at the online store at **www.shop.boneco.com**. The filters are identified by these labels:

Downloaded from www.vandenborre.be

en

INDICATORS ON THE DISPLAY



Overview of all indicators on the display

Symbol	Meaning	
19h	Duration of the ON timer/OFF timer	18
AUTO	Fully automated operation	17
SLEEP	Low-noise nighttime mode	17
	Timer function	18
AIR	Air quality	17
P	Fan level	17
FILTER	Filter used up, replace	19

BRIGHTNESS OF THE DISPLAY

The brightness of the display depends on the ambient light. The display is dimmed automatically if the BONECO P500 is used in a dark room (such as a bedroom).

CLEARING THE FILTER WARNING

The FILTER symbol does not go out automatically after the filter has been replaced. Press and hold the ⏻ button for five seconds to hide the symbol. This also resets the counter for the new filter at the same time.

Downloaded from www.vandenborre.be

BASIC FUNCTIONS

The BONECO P500 can easily be adapted to suit your needs. Whenever you switch off the unit, all settings are saved until the next use. However, the settings are reset whenever the unit is disconnected from the power supply.

"AUTO" COMFORT MODE

In the AUTO mode, the BONECO P500 is fully automatic and controls the fan levels, achieving an optimum effect.

"SLEEP" COMFORT MODE

In SLEEP comfort mode, the fan operates at the lowest level to keep the noise level as low as possible. This setting is suitable for use in a bedroom, nursery or baby's room.

COMFORT MODE SWITCH

1. On the keypad or the remote control, push the AUTO/SLEEP button to switch between AUTO and SLEEP comfort modes.

AIR QUALITY INDICATOR

The air quality is shown on the display by 8 segments. The better the air quality, the more segments are displayed in white:

MANUALLY CONTROLLING THE FAN LEVEL

The fan level of the BONECO P500 can be controlled manually, such as if you want the air to be thoroughly purified in the shortest possible time.

1. Push the button repeatedly until the desired fan setting is achieved.

2. On the keypad or the remote control, push the AUTO/SLEEP button to switch back to the AUTO or SLEEP comfort mode.

POWER LEVEL

The power level (P) can only be selected manually using the button. The fan is now working at its maximum output.

USING FRAGRANCES

The fragrance container for adding fragrances is on the backside of the BONECO P500.

1. Briefly push on the fragrance container to unlock it and then remove the compartment.

2. Insert the fragrance into the fragrance container.

3. Push the fragrance container into the air purifier until it clicks into place.

Downloaded from www.vandenborre.be

en

TIMER FUNCTION

TIMER FUNCTION

The timer function lets you determine how long the BONECO P500 should run before it switches off automatically (OFF timer).

Alternatively, you can specify a time for when the appliance should switch on automatically (ON timer). Use this function, for example, to activate the BONECO P500 before you return home, so that you have the perfect living climate waiting for you.

The maximum duration of the timer is 19 hours.

SETTING THE OFF TIMER

1. Switch on the BONECO P500 using the ⏻ button.
2. Select the desired operating setting and the desired comfort mode.
3. Press the ⏲ button once.
4. Use the ⏲ button to set how long the appliance operates (1 to 19 hours).

The appliance then runs for the specified period and then switches itself off.

5. To deactivate the timer early, press the ⏲ button again and select 0h. Alternatively, you can switch off the BONECO P500 using the ⏻ button.

SETTING THE ON TIMER

1. Select the desired operating setting and the desired comfort mode.
2. Switch off the BONECO P500 using the ⏻ button.
3. Press the ⏲ button once.
4. Use the ⏲ button to set the start preselection time (1 to 19 hours).

The BONECO P500 switches on after the defined time and operates with the selected program.

5. To deactivate the ON timer early, press the ⏲ button again and select 0h. Alternatively, you can switch on the BONECO P500 using the ⏻ button.

Downloaded from www.vandenborre.be

CLEANING AND MAINTENANCE

REPLACING THE FILTER

The filter is worn out if the FILTER symbol is illuminated. The filter must be replaced at this point to continue to ensure optimal air purification.

The filter must be replaced as soon as possible after the FILTER reminder is displayed but after one year at the latest.

The procedure for replacing the filter corresponds to the figures on page 14.

1. Replace the filter in accordance with the instructions on page 14.

2. Hold the ⏻ button for 5 seconds to the hide the symbol FILTER.

CLEANING THE PRE-FILTER

The pre-filter prevents excessive dust accumulation from getting inside the BONECO P500.

1. Clean the pre-filter under running water or using a vacuum cleaner.

2. Allow the pre-filter to dry completely before re-inserting it.

CLEANING THE PARTICLE SENSOR

The particle sensor detects the amount of dirt in the air in the room by analyzing a passing air stream. Over time, dirt can accumulate and affect measuring accuracy.

The flap over the particle sensor has to be closed during operation to ensure the measurement is correct. It should only be opened to clean the sensor.

1. Wipe the sensor with a damp cotton swab.

2. Dry the sensor with a dry cotton swab.

⚠ Do not use alcohol or corrosive cleaning agents for cleaning.

Downloaded from www.vandenborre.be

fr

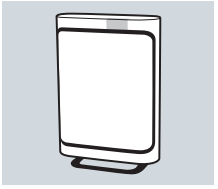
INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU BONECO P500

CHER CLIENT,
Nous vous félicitons pour l'achat du BONECO P500. Ce purificateur d'air à haute efficacité est équipé d'un triple système de filtration, qui libère l'air non seulement des odeurs mais aussi de la poussière, du pollen et des particules d'impuretés. Le filtre permet de soulager efficacement de nombreux symptômes, dont le rhume des foins et les réactions allergiques à la poussière domestique et aux déjections d'acariens.

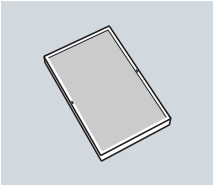
Le BONECO P500 est conçu pour un fonctionnement entièrement automatique et sans complication. Grâce à la commande intelligente, le niveau sonore reste aussi bas que possible. En mode SLEEP, le ventilateur fait même tellement peu de bruit que vous pouvez utiliser le BONECO P500 la nuit dans une chambre à coucher. Grâce au minuteur intégré, la purification de l'air commence alors même que vous êtes sur le chemin du retour. Ainsi, vous bénéficiez en permanence d'un climat ambiant optimal à la maison.

Nous vous souhaitons beaucoup de moments heureux avec votre nouveau purificateur d'air BONECO P500 !

CONTENU DE LA LIVRAISON

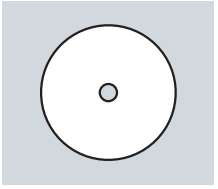


BONECO P500 avec cordon d'alimentation spécifique au pays



Filtre «BABY», «SMOG» ou «ALLERGY»

Télécommande incluant pile CR 2025



CD contenant des modes d'emploi en plusieurs langues

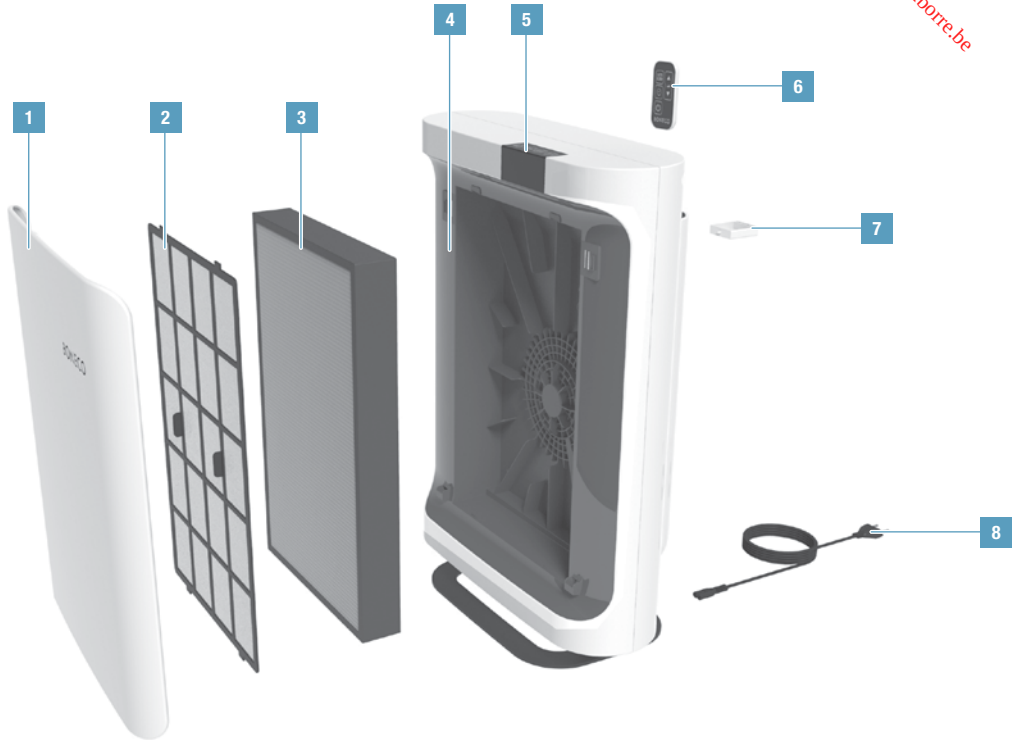
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

Désignation de modèle	BONECO P500
Tension de réseau	220–240 V, 50 Hz
Puissance absorbée	30 W
Niveau sonore de fonctionnement	31–60 dB(A)
Convient pour des locaux de taille	26 m^2 (filtre ALLERGY), 23 m^2 (filtre BABY), 29 m^2 (filtre SMOG)
	65 m^3 (filtre ALLERGY), 58 m^3 (filtre BABY), 72 m^3 (filtre SMOG)
Puissance de purification (taux de distribution d'air pur, CADR)	258 m^3/h (filtre ALLERGY), 226 m^3/h (filtre BABY), 295 m^3/h (filtre SMOG)
Flux d'air	300 m^3/h
Dimensions L × l × H	224×450×642 mm
Poids à vide	7,35 kg / 8,20 kg (avec filtre «ALLERGY»)

* Sous réserve de modifications

Downloaded from www.vandenborre.be

VUE D'ENSEMBLE ET DÉSIGNATION DES PIÈCES



1 Couvercle frontal
2 Préfiltre
3 Filtre*
4 BONECO P500
5 Écran tactile
6 Télécommande
7 Récipient pour substances odorantes
8 Câble secteur

* Selon le modèle, l'appareil sera livré avec un filtre de type «BABY», «SMOG» ou «ALLERGY».

Downloaded from www.vandenborre.be

fr

MISE EN SERVICE

Enlevez le couvercle frontal à fermeture magnétique.

Enlevez le préfiltre.

Prélevez le filtre et retirez le film de protection.

Replacez le filtre dans le dispositif de fixation (tout en respectant les repères).

Mettez le préfiltre en place.

Mettez le couvercle frontal en place.

Downloaded from www.vandenborre.be

COUVERCLE FRONTAL ET TYPES DE FILTRES

COUVERCLE FRONTAL MAGNÉTIQUE

Le couvercle frontal du BONECO P500 est maintenu par des aimants. Le purificateur d'air ne se met pas en marche si le couvercle frontal est manquant ou s'il est mal posé.

REMARQUES CONCERNANT LES FILTRES

Votre BONECO P500 a été équipé en usine avec le filtre «ALLERGY», «SMOG» ou «BABY». L'appareil est toutefois compatible avec ces trois types de filtres. Le filtre livré peut être remplacé par un autre modèle à tout moment, en cas de modifications des exigences.

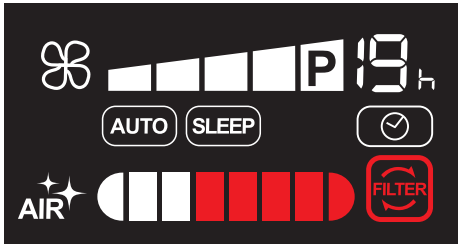
FILTRE DE REMPLACEMENT

Le filtre de remplacement est disponible auprès de votre revendeur spécialisé BONECO ou dans notre boutique en ligne à l'adresse suivante: **www.shop.boneco.com**. Les filtres portent ces étiquettes:

Downloaded from www.vandenborre.be

fr

AFFICHAGE À L'ÉCRAN



Vue d'ensemble de tous les affichages à l'écran

Icône	Signification	
19h	Durée du minuteur de mise en marche (ON-Timer) et du minuteur d'arrêt (OFF-Timer)	26
AUTO	Fonctionnement entièrement automatique	25
SLEEP	Mode nuit silencieux	25
	Fonction Minuteur	26
AIR	Qualité de l'air	25
P	Degré de ventilation	25
FILTER	Filtre usagé, le remplacer	27

LUMINOSITÉ DE L'AFFICHAGE

La luminosité de l'affichage dépend de la lumière ambiante. L'éclairage de l'affichage varie automatiquement si le BONECO P500 est utilisé dans une pièce sombre (par exemple une chambre à coucher).

SUPPRESSION DE L'AVERTISSEMENT CONCERNANT LE FILTRE

L'icône FILTER ne s'efface pas automatiquement après le remplacement du filtre. Pour masquer le symbole, maintenez la touche ⏻ enfoncée pendant cinq secondes. En même temps, le compteur de service est remis à zéro pour le nouveau filtre.

Downloaded from www.vandenborre.be

FONCTIONS DE BASE

Le BONECO P500 s'adapte facilement à vos besoins. Quand vous éteignez l'appareil, tous les réglages restent enregistrés jusqu'à la mise en marche suivante de l'appareil. Cependant, les réglages sont réinitialisés quand l'appareil est débranché du réseau électrique.

MODE «AUTO»

En mode AUTO, le BONECO P500 fonctionne de façon entièrement automatique et commande les niveaux de ventilation de sorte à obtenir une efficacité optimale.

MODE «SLEEP»

En mode SLEEP, le ventilateur fonctionne au niveau le plus bas, afin de maintenir le niveau sonore le plus faible possible. Ce réglage convient pour l'utilisation dans une chambre à coucher ou une chambre d'enfant.

CHANGEMENT DE MODE

1. Appuyez sur la touche AUTO/SLEEP du clavier ou de la télécommande, pour passer du mode AUTO au SLEEP et vice versa.

AFFICHAGE DE LA QUALITÉ DE L'AIR

La qualité de l'air est indiquée sur l'écran par 8 segments. Plus la qualité de l'air est bonne, plus il y a de segments blancs affichés:

RÉGLAGE MANUEL DU DEGRÉ DE VENTILATION

Le degré de ventilation du BONECO P500 peut être commandé manuellement – par exemple si l'air doit être purifié à fond très rapidement.

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche jusqu'à l'obtention du degré de ventilation souhaité.

2. Appuyez sur la touche AUTO/SLEEP du clavier ou de la télécommande , pour repasser en mode AUTO ou SLEEP.

NIVEAU DE PUISSANCE

Le niveau de puissance (P) ne peut être sélectionné que manuellement avec la touche . Le ventilateur fonctionne maintenant à sa capacité maximale.

UTILISATION DE SUBSTANCES ODORANTES

La face arrière du BONECO P500 est équipée du récipient pour substances odorantes qui permet d'ajouter des substances odorantes.

1. Appuyez brièvement sur le récipient pour substances odorantes afin de le déverrouiller et tirez sur le compartiment pour l'extraire.

2. Ajoutez la substance odorante dans le récipient.

3. Glissez le récipient pour substances odorantes dans le purificateur d'air jusqu'à ce qu'il s'encliquète.

Downloaded from www.vandenborre.be

fr

FONCTION MINUTEUR

FONCTION MINUTEUR

Avec la fonction Minuteur, vous pouvez choisir combien de temps le BONECO P500 doit fonctionner avant sa déconnexion automatique (OFF-Timer).

Vous avez également la possibilité de définir la durée après laquelle l'appareil doit se mettre automatiquement en marche (ON-Timer). Vous pouvez, par exemple, utiliser cette fonction pour activer le BONECO P500 avant votre retour afin de bénéficier d'un climat ambiant optimal quand vous arriverez à la maison.

La durée maximale d'un minuteur est de 19 heures.

RÉGLAGE DU MINUTEUR D'ARRÊT (OFF-TIMER)

1. Mettez le BONECO P500 en marche en appuyant sur la touche ⏻.

2. Choisissez le réglage de fonctionnement souhaité et le mode souhaité.

3. Appuyez une fois sur la touche ⏲.

4. Utilisez la touche ⏲ pour régler la durée de fonctionnement (1 à 19 heures).

L'appareil ne fonctionne maintenant que pendant le temps indiqué et il s'éteint ensuite.

5. Pour désactiver le minuteur prématurément, appuyez à nouveau sur la touche ⏲ et sélectionnez 0 h. Vous pouvez également éteindre le BONECO P500 en appuyant sur la touche ⏻.

RÉGLAGE DU MINUTEUR DE MISE EN MARCHE (ON-TIMER)

1. Choisissez le réglage de fonctionnement souhaité et le mode souhaité.

2. Éteignez le BONECO P500 en appuyant sur la touche ⏻.

3. Appuyez une fois sur la touche ⏲.

4. Utilisez la touche ⏲ pour régler le temps de démarrage présélectionné (1 à 19 heures).

Le BONECO P500 se met en marche après la période définie, puis fonctionne dans le programme sélectionné.

5. Pour désactiver le minuteur prématurément, appuyez à nouveau sur la touche ⏲ et sélectionnez 0 h. Vous pouvez également mettre le BONECO P500 en marche en appuyant sur la touche ⏻.

Downloaded from www.vandenborre.be

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

REMPLACEMENT DU FILTRE

Le filtre est usagé quand le symbole FILTRE s'allume à l'écran. Il faut maintenant remplacer le filtre pour garantir que la purification de l'air continuera à être optimale.

Le filtre doit être remplacé après affichage du rappel FILTRE, toutefois après un an au plus tard

La procédure de remplacement du filtre correspond aux figures illustrées à la page 22.

1. Remplacez le filtre conformément aux instructions figurant à la page 22.

2. Maintenez la touche ⏻ enfoncée pendant 5 secondes afin de masquer le symbole FILTRE.

NETTOYAGE DU PRÉFILTRE

Le préfiltre empêche l'accumulation de poussière à l'intérieur du BONECO P500.

1. Nettoyez le préfiltre à l'aspirateur ou à l'eau courante.

2. Laissez sécher le préfiltre complètement avant de le remettre en marche.

NETTOYAGE DU CAPTEUR DE PARTICULES

Le capteur de particules détecte la pollution de l'air ambiant en analysant le flux d'air qui passe devant lui. Au cours du temps, un dépôt de salissures peut se former, et perturber l'exactitude des mesures.

Le volet qui recouvre le capteur de particules doit être fermé pendant le fonctionnement, afin que la mesure soit correcte. Il ne devrait être ouvert que pour le nettoyage du capteur.

1. Passez un coton-tige humide sur le capteur.

2. Séchez le capteur avec un coton-tige sec.

⚠ Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'alcool ni de produit de nettoyage agressif.

Downloaded from www.vandenborre.be

ita

ISTRUZIONI PER L'USO BONECO P500

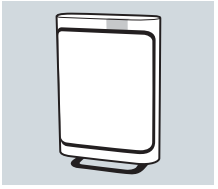
GENTILE CLIENTE

Ci congratuliamo per il suo acquisto di BONECO P500. Il presente depuratore d'aria ad alta efficienza è dotato di un triplice sistema filtrante, che libera l'aria non solo da odori, ma anche da polvere, pollini e particelle di sporco. Il filtro provvede ad attenuare in modo efficace numerosi fastidi. Tra questi vi sono il raffreddore da fieno o reazioni allergiche alla polvere domestica e agli escrementi degli acari.

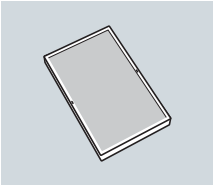
BONECO P500 è concepito per il funzionamento semplice, completamente automatico. Il dispositivo di comando intelligente ne riduce la rumorosità al minimo. Nella modalità SLEEP il ventilatore opera in modo così silenzioso, che è possibile utilizzare BONECO P500 di notte nella propria camera da letto. E grazie al timer integrato la pulizia comincia già quando ci si trova sulla via del ritorno. In questo modo a casa troverà sempre un clima ottimale.

Le auguriamo buon divertimento con il suo nuovo depuratore d'aria BONECO P500!

VOLUME DI FORNITURA

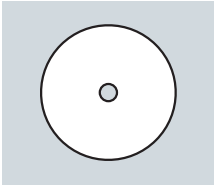


BONECO P500 con cavo di alimentazione specifico del Paese



Filtro "BABY", "SMOG" o "ALLERGY"

Telecomando con batteria CR 2025



CD con istruzioni d'uso in altre lingue

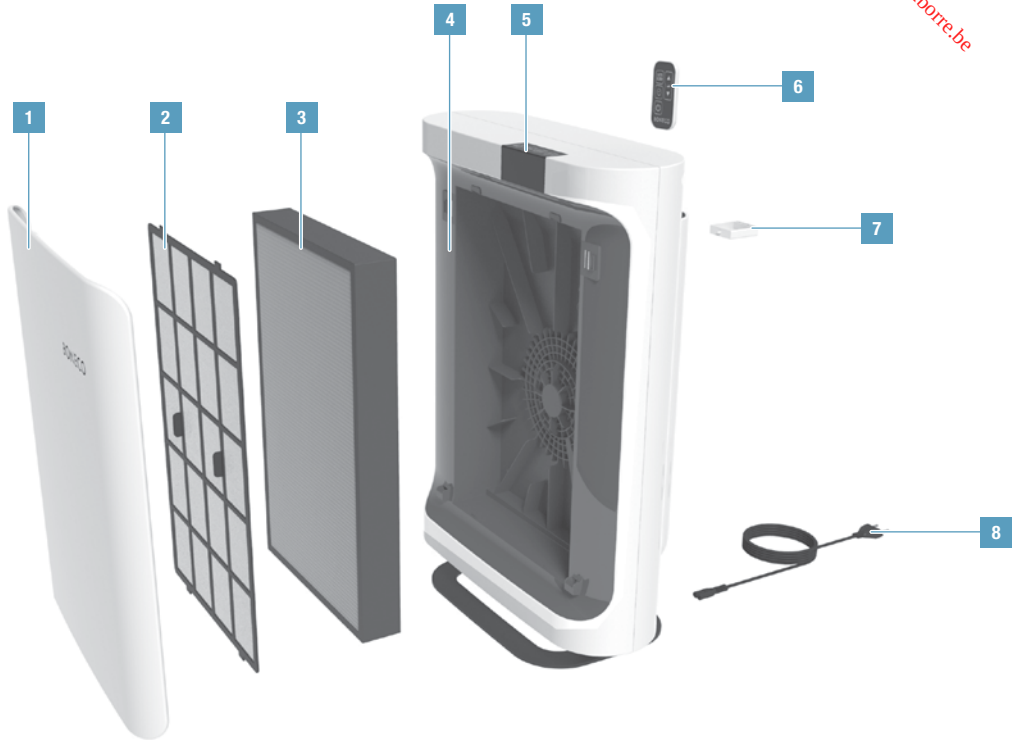
DATI TECNICI*

Denominazione del tipo	BONECO P500
Tensione di rete	220–240 V, 50 Hz
Potenza assorbita	30 W
Rumorosità in funzione	31–60 dB(A)
Adatto per ambienti	26 m^2 (filtro ALLERGY), 23 m^2 (filtro BABY), 29 m^2 (filtro SMOG)
	65 m^3 (filtro ALLERGY), 58 m^3 (filtro BABY), 72 m^3 (filtro SMOG)
Potenza di pulizia (CADR)	258 m^3/h (filtro ALLERGY), 226 m^3/h (filtro BABY), 295 m^3/h (filtro SMOG)
Portata d'aria	300 m^3/h
Dimensioni L×P×H	224×450×642 mm
Peso a vuoto	7,35 kg / 8,20 kg (con filtro "ALLERGY")

* Con riserva di modifiche

Downloaded from www.vandenborre.be

PANORAMICA E DENOMINAZIONE DEI PEZZI



1 Coperchio frontale
2 Prefiltro
3 Filtro*
4 BONECO P500
5 Touchscreen
6 Telecomando
7 Contenitore per fragranze
8 Cavo di alimentazione

* A seconda del modello, la dotazione prevede il filtro “BABY”, “SMOG” o “ALLERGY”.

Downloaded from www.vandenborre.be

ita

MESSA IN FUNZIONE

Estrarre il coperchio frontale fissato in modo magnetico.

Estrarre il prefiltro.

Estrarre il filtro e rimuovere la pellicola protettiva.

Riposizionare il filtro nel supporto (prestare attenzione alle marcature).

Applicare il prefiltro.

Applicare il coperchio frontale.

Downloaded from www.vandenborre.be

COPERCHIO FRONTALE E TIPI DI FILTRI

COPERCHIO FRONTALE MAGNETICO

Il coperchio frontale del BONECO P500 è fissato da magneti. Il depuratore d'aria non si attiva in mancanza del coperchio frontale o se non è applicato correttamente.

AVVERTENZE PER I FILTRI

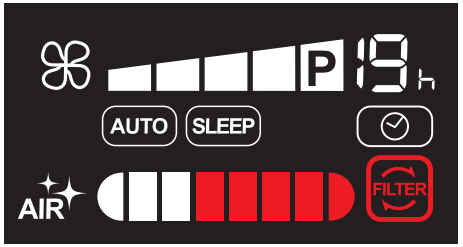
BONECO P500 viene fornito di fabbrica con il filtro "ALLERGY", "SMOG" o "BABY". L'apparecchio è però compatibile con tutti e tre i tipi di filtri. All'occorrenza, il filtro in dotazione potrà essere sostituito in qualsiasi momento con un altro modello.

FILTRO DI RICAMBIO

Per ottenere un filtro di ricambio è possibile rivolgersi al proprio rivenditore BONECO, oppure visitare lo shop online all'indirizzo **www.shop.boneco.com**. I filtri sono contrassegnati con le seguenti etichette:

Downloaded from www.vandenborre.be

INDICAZIONI SUL DISPLAY



Panoramica di tutte le indicazioni sul display

Simbolo	Significato	
19h	Durata del timer ON / timer OFF	34
AUTO	Funzionamento completamente automatico	33
SLEEP	Modalità notturna silenziosa	33
	Funzione Timer	34
AIR	Qualità dell'aria	33
P	Livello ventilatore	33
FILTER	Filtro consumato, sostituire	35

LUMINOSITÀ DEL DISPLAY

La luminosità del display dipende dalla luce dell'ambiente circostante. Il display si regola automaticamente, se BONECO P500 viene utilizzato in un locale buio (ad esempio nella camera da letto).

CANCELLARE AVVERTIMENTO FILTRO

Il simbolo FILTER non scompare automaticamente una volta sostituito il filtro. Per nascondere il simbolo, premere il tasto ⏻ per cinque secondi. In tal modo viene resettato contemporaneamente il contatore di esercizio del filtro nuovo.

Downloaded from www.vandenboxel.be

FUNZIONI BASE

BONECO P500 si adatta facilmente alle esigenze dell'utilizzatore. Allo spegnimento dell'apparecchio, tutte le impostazioni resteranno memorizzate fino alla successiva accensione. Le impostazioni verranno tuttavia resettate, qualora l'apparecchio venga scollegato dalla rete.

MODALITÀ "AUTO"

Nella modalità AUTO BONECO P500 opera in modo completamente automatico comandando la velocità della ventola, così da garantire un risultato ottimale.

MODALITÀ "SLEEP"

Nella modalità SLEEP il ventilatore opera a livelli di rumorosità minimi al fine di mantenere il livello di rumore quanto più basso possibile. Grazie a questa impostazione, è possibile utilizzare l'apparecchio in camera da letto o nella camera dei bambini.

CAMBIO MODALITÀ

1. Premere il tasto AUTO/SLEEP della tastiera o del telecomando, per passare dalla modalità AUTO alla modalità SLEEP e viceversa.

INDICAZIONE DELLA QUALITÀ DELL'ARIA

La qualità dell'aria viene visualizzata sul display attraverso 8 segmenti. Quanto migliore sarà la qualità dell'aria, tanti più segmenti verranno visualizzati in colore bianco:

REGOLAZIONE MANUALE DEL LIVELLO VENTILATORE

Il livello ventilatore del BONECO P500 può essere controllato manualmente – ad esempio nel caso in cui si debba ottenere in una depurazione accurata dell'aria in un tempo brevissimo.

1. Premere più volte il tasto , finché non viene raggiunto il livello ventilatore desiderato.

2. Premere il tasto AUTO/SLEEP della tastiera o del telecomando, per ritornare alla modalità AUTO o alla modalità SLEEP.

LIVELLO DI POTENZA

Il livello di potenza (P) può essere selezionato solo manualmente mediante il tasto . Il ventilatore opera a potenza massima.

UTILIZZO DI FRAGRANZE

Sul retro del BONECO P500 si trova il contenitore per fragranze, che consente di diffondere fragranze nell'ambiente.

1. Premere brevemente sul contenitore per fragranze per sbloccarlo ed estrarre lo scomparto.

2. Immettere la fragranza nell'apposito contenitore.

3. Spingere il contenitore per fragranze nel depuratore d'aria fino a farlo scattare in posizione.

FUNZIONE TIMER

Downloaded from www.vandenborre.be

FUNZIONE TIMER

La funzione Timer consente di stabilire la durata di funzionamento BONECO P500 prima del suo spegnimento automatico (Timer OFF).

In alternativa è possibile definire dopo quanto tempo l'apparecchio debba attivarsi automaticamente (Timer ON). Tale funzione è ad esempio utilizzabile per attivare BONECO P500 prima del proprio ritorno, in modo da ottenere un clima ottimale già al proprio arrivo a casa.

La durata massima di un timer è di 19 ore.

IMPOSTAZIONE TIMER OFF

1. Accendere BONECO P500 con il tasto ⏻.
2. Selezionare l'impostazione di funzionamento desiderata e la modalità desiderata.
3. Premere una volta il tasto ⏲.
4. Utilizzare il tasto ⏲ per impostare la durata di funzionamento (da 1 a 19 ore).

L'apparecchio funziona solo per il tempo indicato e poi si spegne.

5. Per disattivare il Timer prima del previsto, premere di nuovo il tasto e ⏲ selezionare 0h. In alternativa è possibile spegnere BONECO P500 con il tasto ⏻.

IMPOSTAZIONE DEL TIMER ON

1. Selezionare l'impostazione di funzionamento desiderata e la modalità desiderata.
2. Spegnere BONECO P500 con il tasto ⏻.
3. Premere una volta il tasto ⏲.
4. Utilizzare il tasto ⏲ per impostare il tempo di attivazione preselezionato (da 1 a 19 ore).

BONECO P500 si attiverà dopo il tempo definito, operando nel programma selezionato.

5. Per disattivare il Timer ON prima del previsto, premere nuovamente il tasto ⏲ e selezionare 0h. In alternativa è possibile accendere BONECO P500 con il tasto ⏻.

Downloaded from www.vandenborre.be

PULIZIA E MANUTENZIONE

SOSTITUZIONE DEL FILTRO

Il filtro è consumato quando sul display si accende il simbolo FILTER. A questo punto è necessario sostituire il filtro per poter continuare a garantire una pulizia dell'aria ottimale.

Il filtro andrà sostituito quando comparirà il promemoria FILTER e comunque non oltre un anno più tardi.

La procedura di sostituzione del filtro è illustrata a pagina W30.

1. Sostituire il filtro come da istruzioni a pagina 30.

2. Mantenere premuto il tasto ⏻ per 5 secondi per fare in modo che il simbolo FILTER venga nascosto.

PULIZIA DEL PREFILTRO

Il prefiltro impedisce che depositi di polvere consistenti penetrino all'interno del BONECO P500.

1. Pulire il prefiltro con l'aspirapolvere o sotto acqua corrente.

2. Prima di reinserirlo, fatelo asciugare completamente.

PULIZIA DEL SENSORE DELLE PARTICELLE

Il sensore delle particelle riconosce l'inquinamento dell'aria del locale analizzando la corrente che gli passa accanto. Con il tempo si possono verificare imbrattamenti che compromettono la precisione delle misurazioni.

Durante il funzionamento, lo sportello sopra al sensore delle particelle deve essere chiuso affinché la misurazione sia corretta. Bisognerebbe aprirlo solo per pulire il sensore.

1. Pulire il sensore con un cotton fioc umido.

2. Asciugare il sensore con un cotton fioc asciutto.

⚠ Per la pulizia non utilizzare alcool, né detergenti aggressivi.

Downloaded from www.vandenborre.be

es

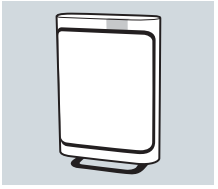
INSTRUCCIONES DE USO BONECO P500

ESTIMADO CLIENTE:
Enhorabuena por la compra del BONECO P500. El purificador de alta eficacia está dotado de un sistema de triple filtro, que no solo elimina los olores del aire sino que también elimina el polvo, el polen y las partículas de suciedad. El filtro permite aliviar eficazmente numerosas molestias, entre las que se encuentran la rinitis o las reacciones alérgicas al polvo doméstico y a los ácaros.

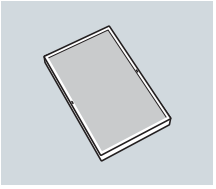
El BONECO P500 está diseñado para usarse de forma sencilla y completamente automática. El control inteligente garantiza que su nivel de ruido se reduzca el máximo. En el modo SLEEP, el funcionamiento del ventilador es tan silencioso que puede utilizar el BONECO P500 incluso en el dormitorio durante la noche. Y gracias al temporizador integrado, la limpieza comienza antes de que haya llegado a su casa. De esta forma disfrutará siempre de un ambiente óptimo en casa.

Le deseamos que disfrute mucho de su nuevo purificador BONECO P500.

CONTENIDO

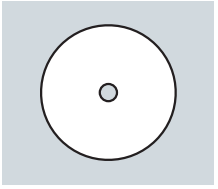


BONECO P500 con cable de red especifico del país



Filtro “BABY”, “SMOG” o “ALLERGY”

Mando a distancia con pila CR 2025



CD con instrucciones en varios idiomas

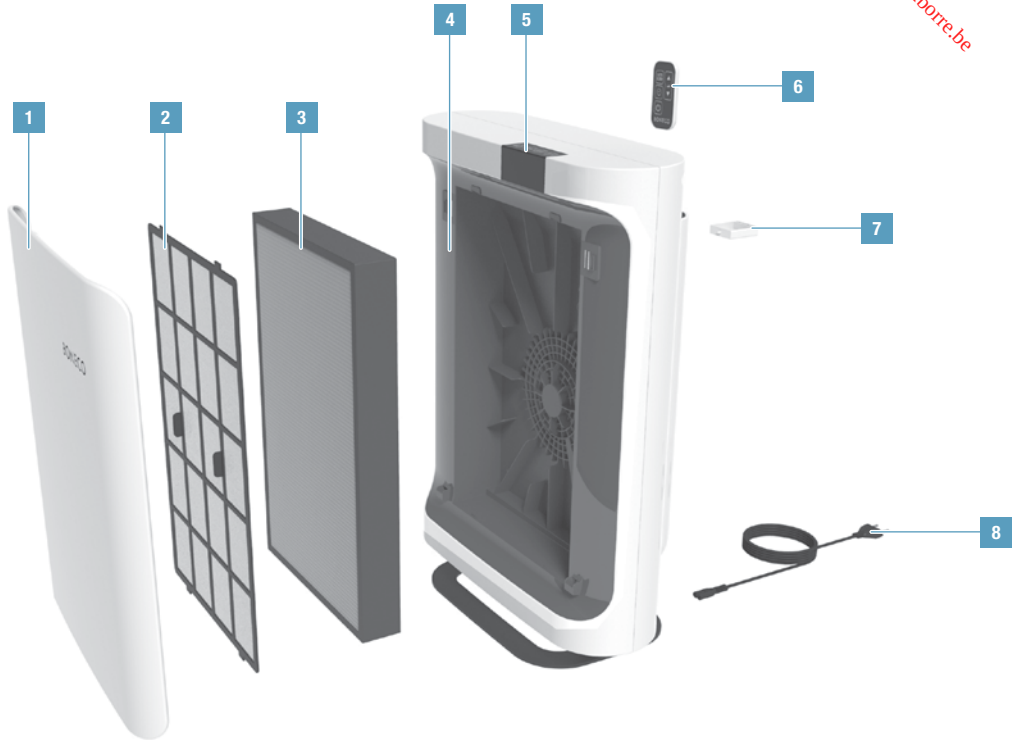
DATOS TÉCNICOS*

Denominación del modelo	BONECO P500
Tensión de la red	220 - 240 V, 50 Hz
Consumo de energía	30 W
Nivel de ruido en funcionamiento	31–60 dB(A)
Adecuado para habitaciones de	26 m^2 (filtro ALLERGY), 23 m^2 (filtro BABY), 29 m^2 (filtro SMOG)
	65 m^3 (filtro ALLERGY), 58 m^3 (filtro BABY), 72 m^3 (filtro SMOG)
Capacidad de purificación (CADR)	258 m^3/h (filtro ALLERGY), 226 m^3/h (filtro BABY), 295 m^3/h (SMOG)
Corriente de aire	300 m^3
Dimensiones largo × ancho × alto	224 × 450 × 642 mm
Peso (vacío)	7,35 kg / 8,20 kg (con filtro “ALLERGY”)

*Se reserva el derecho a realizar modificaciones

Downloaded from www.vandenborre.be

VISTA DE CONJUNTO Y DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES



1 Cubierta frontal
2 Filtro previo
3 Filtro
4 BONECO P500
5 Panel táctil
6 Mando a distancia
7 Depósito difusor de aroma
8 Cable de red

*En función del modelo, se suministra con el tipo de filtro “BABY”, “SMOG” o “ALLERGY”.

Downloaded from www.vandenborre.be

es

PUESTA EN MARCHA

Retire la cubierta frontal con fijación magnética.

Retire el filtro previo.

Extraiga el filtro y retire la lámina protectora.

Vuelva a colocar el filtro en su soporte (observe las marcas).

Coloque el filtro previo.

Vuelva a colocar la cubierta frontal.

Downloaded from www.vandenborre.be

CUBIERTA FRONTAL Y TIPOS DE FILTRO

CUBIERTA FRONTAL MAGNÉTICA

La cubierta frontal del BONECO P500 se sujeta mediante imanes. El purificador no se enciende si falta la cubierta frontal o esta está mal colocada.

INDICACIONES SOBRE LOS FILTROS

Su BONECO P500 se suministra de fábrica con el filtro “ALLERGY”, “SMOG” o “BABY”. No obstante, el aparato es compatible con los tres tipos de filtro. El filtro suministrado puede sustituirse en todo momento por otro modelo si cambian las necesidades.

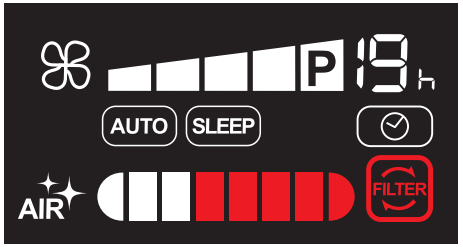
FILTRO DE RECAMBIO

Podrá adquirir los filtros de recambio a través de su distribuidor de BONECO o en la tienda online en **www.shop.boneco.com**. Los filtros están identificados con las etiquetas siguientes:

Downloaded from www.vandenborre.be

es

INDICACIONES EN EL PANEL



Vista general con todas las indicaciones del panel

Símbolo	Significado	
19 h	Duración del temporizador de encendido / apagado	42
AUTO	Modo automático	41
SLEEP	Modo nocturno silencioso	41
	Función de temporizador	42
AIR	Calidad del aire	41
P	Potencia del ventilador	41
FILTER	Filtro gastado, renovar	43

BRILLO DEL PANEL

El brillo del panel depende de la luz ambiente. El brillo del panel se atenúa automáticamente cuando el BONECO P500 se utiliza en espacios oscuros (por ejemplo en el dormitorio).

BORRAR LA ADVERTENCIA DEL FILTRO

El símbolo FILTER no se apaga automáticamente tras haber sustituido el filtro. Para ocultar el símbolo, pulse la tecla ⏻ durante cinco segundos. De esta forma se reinicia al mismo tiempo el contador de horas de servicio del nuevo filtro.

Downloaded from www.vandenborre.be

FUNCIONES BÁSICAS

El BONECO P500 puede adaptarse libremente a sus necesidades. Cuando se apaga el aparato, se guardan todos los ajustes hasta el próximo encendido. Sin embargo, los ajustes se reiniciarán si el aparato se desconecta de la corriente.

MODO “AUTO”

En el modo AUTO, el BONECO P500 funciona de forma totalmente automática y controla los niveles de potencia del ventilador de forma que la eficacia sea óptima.

MODO “SLEEP”

En el modo SLEEP el ventilador funciona al nivel más bajo para reducir el nivel de ruido el máximo posible. Este ajuste es ideal para la utilización en el dormitorio o en el cuarto de los niños.

CAMBIO DE MODO

1. En el panel de teclas o en el mando a distancia pulse la tecla AUTO/SLEEP para cambiar entre los modos AUTO y SLEEP.

INDICACIÓN DE LA CALIDAD DEL AIRE

La calidad del aire se muestra en el panel mediante 8 barras. Cuanto mejor es la calidad del aire, más barras se muestran en color blanco:

REGULACIÓN MANUAL DE LA POTENCIA DEL VENTILADOR

El nivel de potencia del ventilador del BONECO P500 puede controlarse manualmente: por ejemplo, si precisa una purificación profunda en el menor tiempo posible.

1. Pulse varias veces la tecla hasta que se haya alcanzado la potencia del ventilador deseada.

2. En el panel de teclas o en el mando a distancia pulse la tecla AUTO/SLEEP, para volver a cambiar al modo AUTO o SLEEP.

POTENCIA MÁXIMA

La potencia máxima (P) solo puede seleccionarse manualmente mediante la tecla . El ventilador funciona así con el máximo rendimiento.

USO DE SUSTANCIAS AROMÁTICAS

En la parte posterior del BONECO P500 se encuentra el depósito difusor de aroma para la adición de sustancias aromáticas.

1. Presione brevemente el depósito difusor de aroma para desbloquearlo y extráigalo.

2. Añada la sustancia aromática en el depósito difusor de aroma.

3. Deslice el depósito difusor de aroma en el purificador hasta que encaje.

FUNCIÓN DE TEMPORIZADOR

Downloaded from www.vandenborre.be

FUNCIÓN DE TEMPORIZADOR

Esta función le permite definir durante cuánto tiempo debe funcionar el BONECO P500 antes de apagarse automáticamente (temporizador de apagado).

De forma alternativa también puede establecer el tiempo que debe transcurrir para que el aparato se encienda automáticamente (temporizador de encendido). Utilice esta función, por ejemplo, para activar el BONECO P500 antes de su regreso a casa, de forma que cuando llegue el ambiente ya sea óptimo.

La duración máxima de un temporizador es de 19 horas.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR DE APAGADO

1. Encienda el BONECO P500 con la tecla ⏻.
2. Seleccione el régimen y el modo deseados.
3. Pulse una vez la tecla ⏲.
4. Utilice la tecla ⏲ para ajustar la duración del funcionamiento (de 1 a 19 horas).

El aparato funcionará durante el tiempo establecido y a continuación se apagará.

5. Si desea desactivar el temporizador anticipadamente, pulse de nuevo la tecla ⏲ y seleccione 0 h. También puede apagar el BONECO P500 con la tecla ⏻.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO

1. Seleccione el régimen y el modo deseados.
2. Apague el BONECO P500 con la tecla ⏻.
3. Pulse una vez la tecla ⏲.
4. Utilice la tecla ⏲ para ajustar el tiempo previo al funcionamiento (de 1 a 19 horas).

El BONECO P500 se encenderá al finalizar este tiempo y funcionará en el programa seleccionado.

5. Si desea desactivar el temporizador de encendido anticipadamente, pulse de nuevo la tecla ⏲ y seleccione 0 h. También puede encender el BONECO P500 con la tecla ⏻.

Downloaded from www.vandenborre.be

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO

Si se ilumina el símbolo en el panel, indica que el filtro está gastado. Para poder seguir garantizando una óptima purificación debe cambiarse el filtro en ese momento.

El filtro debe cambiarse tras visualizar la advertencia en un plazo máximo de un año.

El procedimiento para sustituir el filtro se corresponde con lo que muestran las imágenes de la página 38.

1. Sustituya el filtro de acuerdo con las indicaciones de la página 38.

2. Mantenga pulsada la tecla durante 5 segundos hasta que se oculte el símbolo .

LIMPIEZA DEL FILTRO PREVIO

El filtro previo sirve para evitar grandes acumulaciones de polvo en el interior del BONECO P500.

1. Limpie el filtro previo con el aspirador o con agua corriente.

2. Deje que se seque por completo el filtro previo antes de volver a utilizarlo.

LIMPIEZA DEL SENSOR DE PARTÍCULAS

El sensor de partículas detecta la carga ambiental de la habitación mediante el análisis de la corriente de aire. Con el paso del tiempo puede acumularse suciedad que perjudique la exactitud de la medición.

La tapa situada encima del sensor tiene que estar cerrada durante el funcionamiento para que la medición sea correcta. Solo debe abrirse para la limpieza del sensor.

1. Limpie el sensor con un bastoncillo de algodón húmedo.

2. Seque el sensor con un bastoncillo seco.

No utilice alcohol ni detergentes agresivos para la limpieza.

Downloaded from www.vandenborre.be

nl

GEBRUIKSAANWIJZING BONECO P500

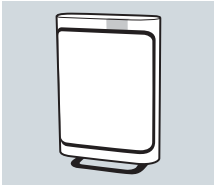
BESTE KLANT

We feliciteren u met de aankoop van de BONECO P500. Deze uiterst efficiënte luchtreiniger is uitgerust met een drievoudig filtersysteem, dat niet alleen onaangename geurtjes, maar ook stof, pollen en vuildeeltjes uit de lucht haalt. Dankzij het filtersysteem worden talrijke klachten effectief verlicht, zoals hooikoorts of allergische reacties op de uitwerpselen van de huisstofmijt.

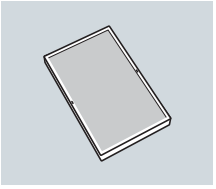
De BONECO P500 werkt volautomatisch en eenvoudig. De intelligente besturing zorgt ervoor dat het geluidsniveau zo laag mogelijk blijft. In de modus SLEEP werkt de luchtreiniger zelfs zo zacht, dat u de BONECO P500 ook 's nachts in de slaapkamer kunt gebruiken. Met de geïntegreerde schakelklok kunt u het apparaat met zijn werk laten beginnen terwijl u nog onderweg naar huis bent. Bij thuiskomst treft u dan een optimaal klimaat aan.

We wensen u veel plezier met uw nieuwe BONECO luchtreiniger P500!

LEVERINGSOMVANG

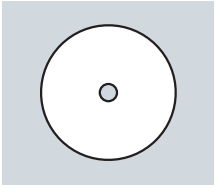


BONECO P500 met landspecifieke netkabel



Filter “BABY”, “SMOG” of “ALLERGY”

Afstandsbediening incl. batterij CR 2025



Cd met gebruiksaanwijzingen in andere talen

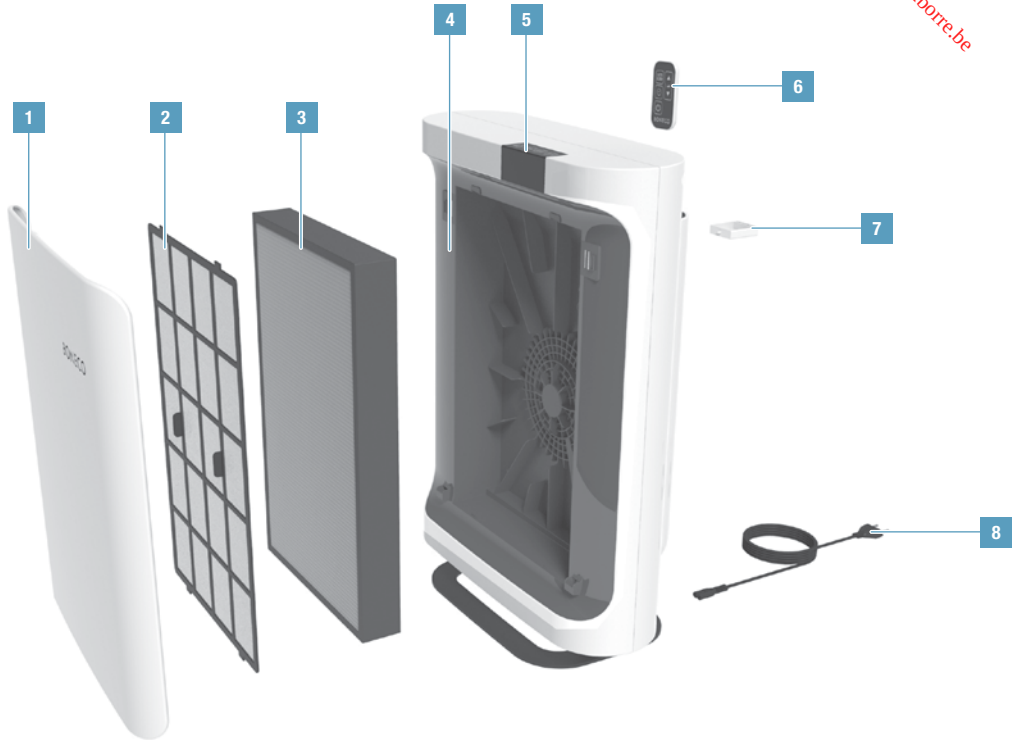
TECHNISCHE GEGEVENS*

Typeaanduiding	BONECO P500
Netspanning	220–240 V, 50 Hz
Opgenomen vermogen	30 W
Geluidsniveau	31–60 dB(A)
Geschikt voor ruimten	26 m^2 (filter ALLERGY), 23 m^2 (filter BABY), 29 m^2 (filter SMOG)
	65 m^3 (filter ALLERGY), 58 m^3 (filter BABY), 72 m^3 (filter SMOG)
Reinigingsvermogen (CADR)	258 m^3/h (filter ALLERGY), 226 m^3/h (filter BABY), 295 m^3/h (SMOG)
Luchtstroom	300 m^3/h
Afmetingen L×B×H	224×450×642 mm
Leeggewicht	7,35 kg / 8,20 kg (met filter “ALLERGY”)

* Wijzigingen voorbehouden

Downloaded from www.vandenborre.be

OVERZICHT EN BENAMING VAN DE ONDERDELEN



1 Frontafdekking
2 Voorfilter
3 Filter*
4 BONECO P500
5 Touchdisplay
6 Afstandsbediening
7 Geurstofreservoir
8 Netkabel

* Afhankelijk van het model wordt het filter “BABY”, “SMOG” of “ALLERGY” bijgeleverd.

Downloaded from www.vandenborre.be

nl

INGEBRUIKNAME

Verwijder de magnetisch bevestigde frontafdekking.

Verwijder het voorfilter.

Neem het filter en verwijder de beschermfolie.

Plaats het filter terug in de houder
(let op de markeringen).

Plaats het voorfilter.

Breng de frontafdekking aan.

Downloaded from www.vandenborre.be

FRONTAFDEKKING EN FILTERTYPEN

MAGNETISCHE FRONTAFDEKKING

De frontafdekking van de BONECO P500 wordt door magneten op zijn plaats gehouden. Wanneer de frontafdekking niet of verkeerd is aangebracht, wordt de luchtreiniger niet ingeschakeld.

AANWIJZINGEN BIJ DE FILTERS

Uw BONECO P500 wordt af fabriek geleverd met het filter “ALLERGY”, “SMOG” of “BABY”. Alle drie filtertypen kunnen echter in het apparaat worden gebruikt. Het bijgeleverde filter kan op elk gewenst moment door een ander filter worden vervangen indien de omstandigheden daarom vragen.

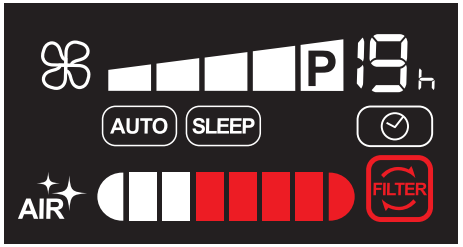
RESERVEFILTER

Reservefilters zijn te verkrijgen bij uw BONECO-dealer of in de onlineshop onder **www.shop.boneco.com**. De filters zijn met deze labels gekenmerkt:

Downloaded from www.vandenborre.be

nl

WEERGAVEN OP HET DISPLAY



Overzicht van alle weergaven die op het display kunnen verschijnen

Symbool	Betekenis	
19 h	Ingestelde tijd voor ON-timer / OFF-timer	50
AUTO	Volautomatische werking	49
SLEEP	Geluidsarme nachtmodus	49
	Timer-functie	50
AIR	Luchtkwaliteit	49
P	Ventilatorstand	49
FILTER	Filter verbruikt, vervangen	51

HELDERHEID VAN HET DISPLAY

De helderheid van het display hangt af van het omgevingslicht. Het display wordt automatisch gedimd wanneer de BONECO P500 in een donkere ruimte wordt gebruikt (bijvoorbeeld in de slaapkamer).

FILTERWAARSCHUWING WISSEN

Het symbool FILTER verdwijnt niet automatisch na het vervangen van het filter. Om het symbool te laten verdwijnen, moet u vijf seconden op de ⏻-toets drukken. Tegelijkertijd wordt de bedrijfsurenteller voor het nieuwe filter op nul gezet.

Downloaded from www.vandenborre.be

BASISFUNCTIES

U kunt de BONECO P500 aan uw wensen en voorkeuren aanpassen. Als u het apparaat uitschakelt, blijven alle instellingen bewaard. De instellingen gaan echter verloren als de voedingsspanning van het apparaat onderbroken wordt.

MODUS “AUTO”

In de modus AUTO werkt de BONECO P500 volautomatisch. De ventilatorstanden worden zodanig gekozen dat een optimale werking wordt verkregen.

MODUS “SLEEP”

In de modus SLEEP werkt de ventilator in de laagste stand, om het geluidsniveau zo laag mogelijk te houden. Deze instelling is uitermate geschikt voor de slaapkamer of babykamer.

TUSSEN DE MODI WISSELEN

1. Druk op de toets AUTO/SLEEP op het toetsenveld of op de afstandsbediening om tussen de modi AUTO en SLEEP te wisselen.

WEERGAVE VAN DE LUCHTKWALITEIT

De luchtkwaliteit wordt op het display weergegeven door middel van 8 segmenten. Hoe beter de luchtkwaliteit, des te meer segmenten worden wit weergegeven:

VENTILATORSTAND HANDMATIG INSTELLEN

De ventilatorstand van de BONECO P500 kan handmatig worden ingesteld – bijvoorbeeld wanneer de lucht zeer snel grondig moet worden gereinigd.

1. Druk meerdere keren op de toets tot de gewenste ventilatorstand is bereikt.

2. Druk op de toets AUTO/SLEEP op het toetsenveld of op de afstandsbediening om weer naar de modus AUTO of SLEEP te wisselen.

POWER-STAND

De power-stand (P) kan alleen handmatig met de toets worden gekozen. De ventilator werkt nu met maximaal vermogen.

GEBRUIK VAN GEURSTOFFEN

Aan de achterkant van de BONECO P500 bevindt zich de geurstofhouder, waarin geurstoffen kunnen worden gedaan.

1. Druk kort tegen de geurstofhouder om deze te ontgrendelen en trek de houder uit het apparaat.

2. Doe de geurstof in de geurstofhouder.

3. Schuif de geurstofhouder in het apparaat tot deze vergrendelt.

Downloaded from www.vandenborre.be

nl

TIMER-FUNCTIE

TIMER-FUNCTIE

Met de timer-functie kunt u vastleggen hoelang de BONECO P500 moet werken voordat deze automatisch wordt uitgeschakeld (OFF-timer).

U kunt ook vastleggen na welke tijd het apparaat automatisch moet worden ingeschakeld (ON-timer). Gebruik deze functie bijvoorbeeld om de BONECO P500 vóór uw thuiskomst in te schakelen, zodat u thuis een optimaal klimaat kunt verwachten.

De maximale tijd die kan worden ingesteld bedraagt 19 uur.

OFF-TIMER INSTELLEN

1. Schakel de BONECO P500 met de toets ⏻ in.
2. Kies de gewenste bedrijfsstand en de gewenste modus.
3. Druk eenmaal op de toets ⏲.
4. Gebruik de toets ⏲ om de werkingstijd (1 tot 19 uur) in te stellen.

Na het verstrijken van de ingestelde werkingstijd wordt het apparaat uitgeschakeld.

5. Om de OFF-timer voortijdig te deactiveren, druk opnieuw op de ⏲-toets en kies 0 h. U kunt de BONECO P500 ook met de toets ⏻ uitschakelen.

ON-TIMER INSTELLEN

1. Kies de gewenste bedrijfsstand en de gewenste modus.
2. Schakel de BONECO P500 met de toets ⏻ uit.
3. Druk eenmaal op de toets ⏲.
4. Gebruik de toets ⏲ om de wachttijd (1 tot 19 uur) in te stellen.

De BONECO P500 wordt na het verstrijken van de ingestelde wachttijd ingeschakeld en werkt in het gekozen programma.

5. Om de ON-timer voortijdig te deactiveren, druk opnieuw op de toets ⏲ en kies 0 h. U kun de BONECO P500 ook met de toets ⏻ inschakelen.

Downloaded from www.vandenborre.be

REINIGING EN ONDERHOUD

FILTER VERVANGEN

Wanneer het symbool op het display verschijnt, is het filter verbruikt. Het filter moet nu worden vervangen zodat een optimale luchtreiniging gewaarborgd blijft.

Het filter moet worden vervangen zodra het symbool op het display verschijnt, uiterlijk echter na een jaar.

Voor het vervangen van het filter zie de afbeeldingen op bladzijde 46.

1. Vervang het filter overeenkomstig de aanwijzingen op bladzijde 46.

2. Houd de toets ⏻ 5 seconden lang ingedrukt om het symbool te laten verdwijnen.

VOORFILTER REINIGEN

Het voorfilter voorkomt dat er grote hoeveelheden stof in het inwendige van de BONECO P500 terechtkomen.

1. Reinig het voorfilter met een stofzuiger of onder stromend water.

2. Wacht tot het voorfilter volledig droog is alvorens het terug in het apparaat te plaatsen.

DEELTJESSENSOR REINIGEN

De deeltjessensor analyseert de voorbijstromende lucht en herkent op basis daarvan de luchtbelasting in de kamer. Na verloop van tijd kan de deeltjessensor vuil worden, waardoor de meetnauwkeurigheid afneemt.

Voor een correcte meting moet de klep van de deeltjessensor tijdens bedrijf gesloten zijn. Deze mag alleen worden geopend om de sensor te reinigen.

1. Veeg met een vochtig wattenstaafje over de sensor.

2. Droog de sensor met een droog wattenstaafje.

⚠ Gebruik voor het reinigen geen alcohol en geen agressieve reinigingsmiddelen.

Downloaded from www.vandenborre.be

da

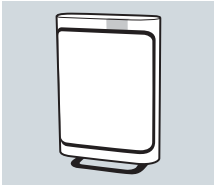
BRUGSANVISNING BONECO P500

KÆRE KUNDE!
Vi ønsker dig tillykke med anskaffelsen af din BONECO P500. Den højeffektive luftrenser er udstyret med et tredobbelt filtersystem, der ikke alene fjerner lugte fra luften, men også renser den for støv, pollen og smudspartikler. Filteret sikrer, at mange gener fjeres effektivt. Dette gælder også høfeber og allergiske reaktioner på husstøv og støvmidernes afføring.

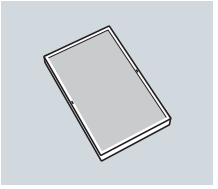
BONECO P500 er konstrueret til ukompliceret, fuldautomatisk drift. Den intelligente styring sørger for, at støjniveauet bliver så lavt som muligt. I tilstanden SLEEP arbejder ventilatoren endda så støjsvagt, at du også kan bruge BONECO P500 om natten i soveværelset. Og takket være det integrerede tænd-sluk-ur begynder rengøringen, mens du stadig er på vej hjem. Dermed har du altid et optimalt indeklima.

Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye BONECO luftrenser P500!

LEVEREDE DELE

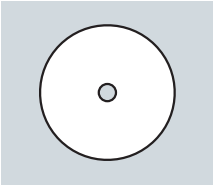


BONECO P500 med landespecifikt netkabel



Filter «BABY», «SMOG» eller «ALLERGY»

Fjernbetjening inkl. batteri CR 2025



CD med vejledninger på flere sprog

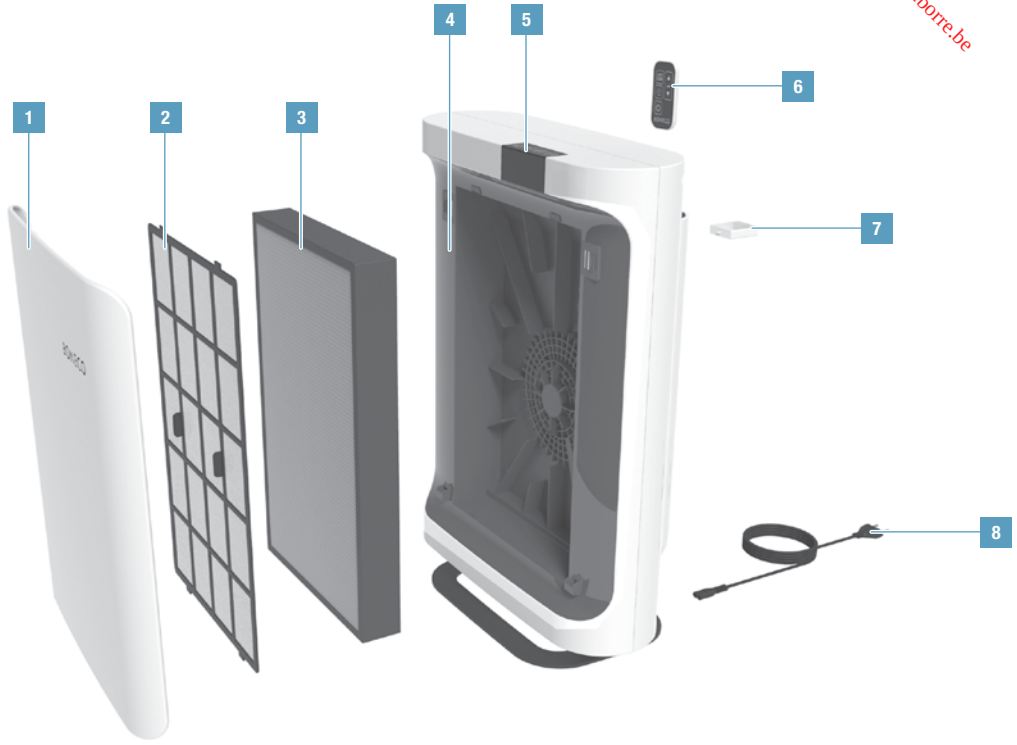
TEKNISKE DATA*

Typebetegnelse	BONECO P500
Netspænding	220–240 V, 50 Hz
Effektforbrug	30 W
Lydniveau ved drift	31–60 dB(A)
Egnede rumstørrelser	26 m^2 (ALLERGY filter), 23 m^2 (BABY filter), 29 m^2 (SMOG filter)
	65 m^3 (ALLERGY filter), 58 m^3 (BABY filter), 72 m^3 (SMOG filter)
Rensekapacitet (CADR)	258 m^3/h (ALLERGY filter), 226 m^3/h (BABY filter), 295 m^3/h (SMOG filter)
Luftstrøm	300 m^3/h
Mål L×B×H	224×450×642 mm
Vægt (tom)	7,35 kg/8,20 kg (med «ALLERGY» filter)

* Ret til ændringer

Downloaded from www.vandenborre.be

DELENE OG DERES BENÆVNELSE



1 Frontafdækning
2 Forfilter
3 Filter*
4 BONECO P500
5 Touch-display
6 Fjernbetjening
7 Duftstofbeholder
8 Netkabel

* Afhængigt af modellen medfølger filteret «BABY», «SMOG» eller «ALLERGY».

Downloaded from www.vandenborre.be

da

IBRUGTAGNING

Tag den magnetisk fikserede frontafdækning af.

Tag forfilteret af.

Tag HYBRID-filteret ud, og fjern beskyttelsesfolien.

Læg filteret tibage i holderen (vær opmærksom på markeringerne).

Sæt forfilteret på.

Sæt frontafdækningen på.

Downloaded from www.vandenborre.be

FRONTAFDÆKNINGER OG FILTERTYPER

MAGNETISK FRONTAFDÆKNING

Frontafdækningen på BONECO P500 holdes af magneter. Luftrenseren tændes ikke, hvis frontafdækningen mangler eller er påsat forkert.

HENVISNINGER TIL FILTRENE

Dit BONECO P500 er fra fabrikken leveret med filteret «ALLERGY», «SMOG» eller «BABY». Apparatet er imidlertid kompatibelt med alle tre filtertyper. Det medfølgende filter kan altid udskiftes med en anden model, hvis kravene ændres.

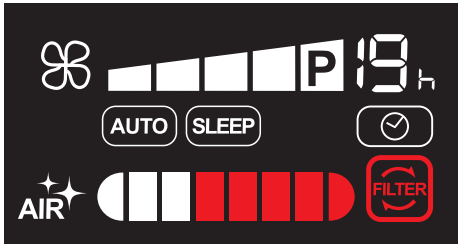
RESERVEFILTER

Du kan få reservefiltre hos din BONECO-forhandler eller i vores online-shop på adressen **www.shop.boneco.com**. Filtrene er mærket med disse mærkater:

Downloaded from www.vandenborre.be

da

VISNINGER PÅ DISPLAYET



Oversigt over alle visninger på displayet

Symbol	Betydning	
19 h	Varighed for ON-timer / OFF-timer	58
AUTO	Fuldautomatisk drift	57
SLEEP	Støjsvag nattilstand	57
	Timerfunktion	58
AIR	Luftkvalitet	57
P	Ventilatortrin	57
FILTER	Filter udtjent, udskift det	59

DISPLAYETS LYSSTYRKE

Displayets lysstyrke afhænger af det omgivende lys. Displayet dæmpes automatisk, hvis BONECO P500 anvendes i et mørkt rum (f.eks. i soveværelset).

SLET FILTERADVARSEL

Symbolet FILTER forsvinder ikke automatisk, efter at filteret er udskiftet. Hvis du vil fjerne symbolet, skal du holde tasten ⏻ inde i fem sekunder. Dermed nulstilles også driftstælleren for det nye filter.

Downloaded from www.vandenborre.be

GRUNDFUNKTIONER

BONECO P500 kan let tilpasses til kravene. Når du slukker for enheden, bevares alle indstillinger, indtil du tænder for den igen. Indstillinger nulstilles imidlertid, hvis du adskiller enheden fra strømnettet.

TILSTANDEN «AUTO»

I tilstanden AUTO arbejder BONECO P500 fuldautomatisk og styrer lufttrinnene, så der opnås en optimal virkning.

TILSTANDEN «SLEEP»

I tilstanden SLEEP arbejder ventilatoren på det laveste trin for at begrænse støjniveauet mest muligt. Denne indstilling er egnet ved anvendelse i soveværelset eller børneværelser.

SKIFT AF TILSTAND

1. Tryk på tasten AUTO/SLEEP på tastefeltet eller på fjernbetjeningen for at skifte mellem tilstandene AUTO og SLEEP.

VISNING AF LUFTKVALITETEN

Luftkvaliteten vises på displayet ved hjælp af 8 segmenter. Jo bedre luftkvaliteten er, desto flere segmenter vises med hvidt:

AIR

MANUEL REGULERING AF VENTILATORTRIN

Ventilatortrinet på BONECO P500 kan styres manuelt – f.eks. hvis man ønsker at opnå en så grundig luftrensning så hurtigt som muligt.

1. Tryk flere gange på tasten , til det ønskede ventilatortrin er nået.

2. Tryk på tasten AUTO/SLEEP, på tastefeltet eller på fjernbetjeningen for igen at skifte til tilstanden AUTO respektive SLEEP.

POWER-TRIN

Power-trinet (P) kan kun vælges manuelt via tasten . Nu arbejder ventilatoren med maksimal effekt.

ANVENDELSE AF DUFTSTOFFER

På bagsiden af BONECO P500 sidder duftstofbeholderen, som tilsætter duftstoffer.

1. Tryk kort på duftstofbeholderen for at låse den op, og træk rummet ud.

2. Kom duftstoffet i duftstofbeholderen.

3. Skub duftstofbeholderen ind i luftrenseren, indtil den ikke kan komme længere.

Downloaded from www.vandenborre.be

da

TIMERFUNKTION

TIMERFUNKTION

Med timerfunktionen kan du fastlægge, hvor længe BONECO P500 skal køre, før den slukkes automatisk (OFF-timer).

Alternativt kan du fastlægge, efter hvor lang tid apparatet skal tændes automatisk (ON-timer). Denne funktion kan f.eks. benyttes til at aktivere BONECO P500, før du kommer hjem, så der venter dig et optimalt indeklima.

Den maksimale tid for en timer er 19 timer.

INDSTILLING AF OFF-TIMER

1. Tænd BONECO P500 med tasten ⏻.
2. Vælg den ønskede driftsindstilling og den ønskede tilstand.
3. Tryk en gang på tasten ⏲.
4. Benyt tasten ⏲ for at indstille varigheden af driften (1 til 19 timer).

Apparatet kører kun i den angivne tid og afbrydes derefter.

5. Timeren kan deaktiveres før tid ved igen at trykke på tasten ⏲ og vælge 0 h. Alternativt kan du ⏻slukke

INDSTILLING AF ON-TIMER

1. Vælg den ønskede driftsindstilling og den ønskede tilstand.
2. Sluk BONECO P500 med tasten ⏻.
3. Tryk en gang på tasten ⏲.
4. Benyt tasten ⏲ for at indstille startforvalgstiden (op til 19 timer).

BONECO P500 tændes efter forløbet af den definerede tid og arbejder i det valgte program.

5. Timeren kan deaktiveres før tid ved igen at trykke på tasten ⏲ og vælge 0 h. Alternativt kan du tænde BONECO P500 med tasten ⏻.

Downloaded from www.vandenborre.be

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

UDSKIFTNING AF FILTER

Filteret er opbrugt, når symbolet lyser på displayet. Nu skal filteret skiftes, så en optimal luftrensning fortsat er sikret.

Filteret skal udskiftes efter påmindelsen , dog senest efter et år.

Proceduren for udskiftning af filteret fremgår af billederne på side 54.

1. Udskift filteret i henhold til anvisningerne på side 54.

2. Hold tasten inde i 5 sekunder, indtil symbolet forsvinder.

RENGØRING AF FORFILTER

Forfilteret forhindrer, at der trænger større støvansamlinger ind i BONECO P500.

1. Rengør forfilteret med en støvsuger eller under rindende vand.

2. Lad forfilteret tørre helt, før du indsætter det igen.

RENGØRING AF PARTIKELSENSOR

Partikelsensoren registrerer luftbelastningen i rummet ved at analysere den forbipasserende luftstrøm. Med tiden kan der dannes tilsmudsninger, der forringer målenøjagtigheden.

Klappen over partikelsensoren skal være lukket i drift, for at målingen er korrekt. Den bør kun åbnes i forbindelse med rengøring af sensoren.

1. Tør hen over sensoren med en fugtig vatpind.

2. Tør sensoren med en tør vatpind.

Benyt ikke alkohol eller aggressive rengøringsmidler til rengøringen.

Downloaded from www.vandenborre.be

no

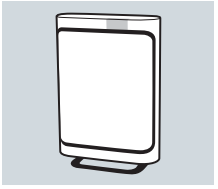
BRUKSANVISNING BONECO P500

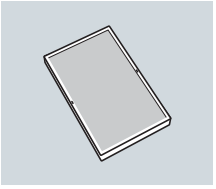
KJÆRE KUNDE!
Til lykke med kjøpet av din nye BONECO P500. Denne svært effektive luftrenseren er utstyrt med et trippelt filtersystem som renser luften for lukt, støv, pollen og smusspartikler. Filteret sørger for at en rekke plager lindres effektivt. Til disse hører blant annet høysnue og allergiske reaksjoner på middekskrementer.

BONECO P500 er konstruert for ukomplisert, helautomatisk drift. Den intelligente styringen sørger for at støynivået holder seg så lavt som mulig. I modusen SLEEP går luftrenseren så stille at du til og med kan bruke BONECO P500 på soverommet om natten. Og takket være det integrerte tidsuret begynner rensingen allerede mens du fortsatt er på vei hjem. Dermed får du alltid et optimalt inneklima i hjemmet ditt.

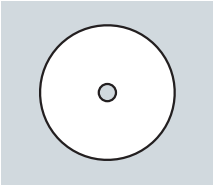
Vi håper du får stor glede av din nye BONECO luftrenser P500!

I DENNE PAKKEN


BONECO P500 med landsgyldig ledning


Filter ”BABY”, ”SMOG” eller ”ALLERGY”

Fjernkontroll inkl. batteri CR 2025


CD med veiledning på flere språk

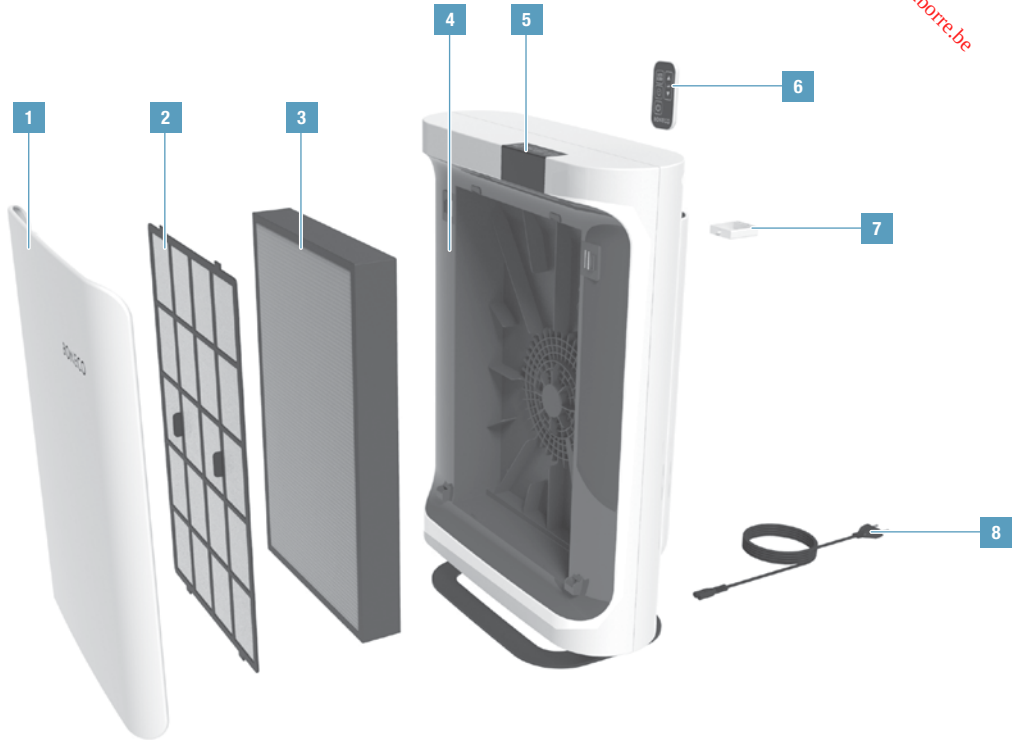
TEKNISKE DATA*

Typebetegnelse	BONECO P500
Nettspenning	220–240 V, 50 Hz
Effektopptak	30 W
Støynivå under bruk	31–60 dB(A)
Passende romstørrelse	26 m^2 (ALLERGY-filter), 23 m^2 (BABY-filter), 29 m^2 (SMOG-filter)
	65 m^3 (ALLERGY-filter), 58 m^3 (BABY-filter), 72 m^3 (SMOG-filter)
Rengjøringseffekt (CADR)	258 m^3/h (ALLERGY-filter), 226 m^3/h (BABY-filter), 295 m^3/h (SMOG-filter)
Luftstrøm	300 m^3/h
Dimensjoner L×B×H	224×450×642 mm
Vekt (tom)	7,35 kg / 8,20 kg (med ”ALLERGY”-filter)

* Med forbehold om endringer

Downloaded from www.vandenborre.be

OVERSIKT OG NAVN PÅ DELENE



1 Frontdeksel
2 Forfilter
3 Filter*
4 BONECO P500
5 Berøringsdisplay
6 Fjernkontroll
7 Duftstoffbeholder
8 Ledning

* Avhengig av hvilken modell du har kjøpt, følger filtertypen ”BABY”, ”SMOG” eller ”ALLERGY” med i forpakningen.

Downloaded from www.vandenborre.be

no

IDRIFTSETTING

1

Fjern frontdekselet, som har magnetfeste.

2

Ta av forfilteret.

3

Ta ut filteret og fjern beskyttelsesplasten.

4

Legg filteret tilbake i holderen (vær obs på merkingen).

5

Sett på forfilteret.

6

Ta av frontdekselet.

Downloaded from www.vandenborre.be

FRONTDEKSEL OG FILTERTYPER

MAGNETISK FRONTDEKSEL

Frontdekselet til BONECO P500 holdes på plass med magneter. Luftrenseren slås ikke på hvis frontdekselet mangler eller er satt på feil.

INFORMASJON OM FILTRENE

Din BONECO P500 leveres med filteret ”ALLERGY”, ”SMOG” eller ”BABY”. Apparatet er imidlertid kompatibelt med alle de tre filtertypene. Det medfølgende filteret kan når som helst byttes mot en annen modell dersom kravene endres.

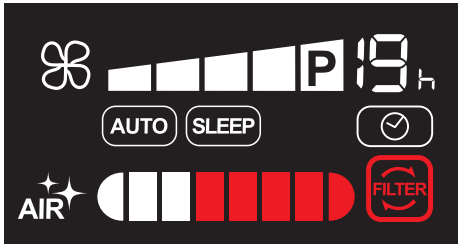
RESERVEFILTER

Du får kjøpt reservefiltre hos din BONECO-forhandler eller i nettbutikken på **www.shop.boneco.com** Filtrene er merket med disse etikettene:

Downloaded from www.vandenborre.be

no

INDIKASJONER I DISPLAYET



Oversikt over alle indikasjoner i displayet

Symbol	Betydning	
19 h	Varighet for ON-timer/OFF-timer	66
AUTO	Helautomatisk drift	65
SLEEP	Stillegående nattmodus	65
	Tidsur-funksjon	66
AIR	Luftkvalitet	65
P	Viftetrinn	65
FILTER	Filter oppbrukt, skift det ut	67

LYSSTYRKE PÅ DISPLAYET

Displayets lysstyrke avhenger av hvor lyse omgivelsene er. Display dimmes automatisk når BONECO P500 brukes i mørke rom (for eksempel på soverommet).

SLETTE FILTERVARSEL

Symbolet FILTER slukker ikke automatisk etter at du har skiftet filter. Du fjerner symbolet ved å holde ⏻-tasten inne i fem sekunder. Da vil du samtidig tilbakestille driftstidtelleren for det nye filteret.

Downloaded from www.vandenborre.be

BASISFUNKSJONER

BONECO P500 kan fritt tilpasses dine behov. Når du slår av apparatet, forblir alle innstillinger lagret til du slår apparatet på igjen. Innstillingene blir imidlertid tilbakestilt når apparatet kobles fra strømnettet.

MODUS ”AUTO”

I modusen AUTO fungerer BONECO P500 helautomatisk og styrer viftetrinnene slik at det oppnås optimal effekt.

MODUS ”SLEEP”

I modusen SLEEP går viften på laveste trinn for å holde støynivået så lavt som mulig. Denne innstillingen passer til bruk på soverom eller barneværelser.

SKIFTE AV MODUS

1. Trykk på tasten AUTO/SLEEP på tastaturet eller fjernkontrollen for å bytte mellom modiene AUTO og SLEEP.

VISNING AV LUFTKVALITETEN

Luftkvaliteten vises med 8 segmenter på displayet. Jo bedre luftkvalitet, jo flere segmenter vises i hvitt:

REGULERE VIFTETRINN MANUELT

Viftetrinnet til BONECO P500 kan styres manuelt – for eksempel når det er ønskelig med en grundig luftrensning på kortest mulig tid.

1. Trykk gjentatte ganger på tasten til du kommer til ønsket viftetrinn.

2. Trykk på tasten AUTO/SLEEP, på tastaturet eller fjernkontrollen for å skifte til modusen AUTO respektive SLEEP igjen.

POWER-TRINN

Power-trinnet (P) kan kun velges manuelt med tasten . Viften går da på full effekt.

BRUK AV DUFTSTOFFER

På baksiden av BONECO P500 finner du duftstoffbeholderen, der du kan tilsette duftstoffer.

1. Trykk kort på duftstoffbeholderen for å frigi den, og trekk ut skuffen.

2. Tilsett duftstoffet i duftstoffbeholderen.

3. Skyv duftstoffbeholderen inn i luftrenseren helt til den går i lås.

Downloaded from www.vandenborre.be

no

TIDSUR-FUNKSJON

TIDSUR-FUNKSJON

Med tidsur-funksjonen kan du bestemme hvor lenge BONECO P500 skal stå på før den slår seg av automatisk (OFF-tidsur).

Alternativt kan du bestemme når apparatet skal slås seg på automatisk (ON-tidsur). Bruk for eksempel denne funksjonen for å starte BONECO P500 før du kommer hjem, slik at du kommer hjem til et optimalt inneklima.

Tidsurets maksimale varighet er 19 timer.

STILLE INN OFF-TIDSUR

1. Slå på BONECO P500 med tasten ⏻.
2. Velg ønsket driftsinnstilling og ønsket modus.
3. Trykk en gang på tasten ⏲.
4. Still inn varigheten for driften (1 til 19 timer) med tasten ⏲.

Apparatet er nå slått på i den innstilte tiden og slår seg deretter automatisk av igjen.

5. For å deaktivere tidsuret før tiden trykker du på ⏲-tasten en gang til og velger 0h. Alternativt kan du slå av BONECO P500 med tasten ⏻.

STILLE INN ON-TIDSUR

1. Velg ønsket driftsinnstilling og ønsket modus.
2. Slå av BONECO P500 med tasten ⏻.
3. Trykk en gang på tasten ⏲.
4. Still inn starttiden for driften (1 til 19 timer) med tasten ⏲.

BONECO P500 slår seg da på etter den fastsatte tiden og går med valgt program.

5. For å deaktivere ON-tidsuret før tiden trykker du på ⏲-tasten en gang til og velger 0h. Alternativt kan du slå på BONECO P500 med tasten ⏻.

Downloaded from www.vandenborre.be

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

SKIFTE FILTER

Filteret er oppbrukt når symbolet FILTER lyser på displayet. Da må filteret skiftes for at luftrensingen fortsatt skal være optimal.

Filteret må skiftes når påminnelsen FILTER vises, men senest etter ett år.

Fremgangsmåten for skifte av filter fremgår av bildene på side 62.

1. Skift filter i henhold til anvisningene på side 62.

2. Hold ⏻-tasten inne i 5 sekunder for å fjerne symbolet FILTER.

RENGJØRE FORFILTER

Forfilteret hindrer at det kommer større støvmengder inn i BONECO P500.

1. Rengjør forfilteret med støvsuger eller under rennende vann.

2. La forfilteret tørke helt før du setter det inn igjen.

RENGJØRE PARTIKKELSENSOR

Partikkelsensoren registrerer luftforurensningen i rommet gjennom å analysere luftstrømmen. Med tiden kan sensoren bli tilsmusset og målenøyaktigheten redusert.

Pass på at luken over partikkelsensoren er lukket under drift slik at målingen blir riktig. Åpne bare luken når sensoren skal rengjøres.

1. Tørk av sensoren med en fuktig bomullspinne.

2. Tørk sensoren med en tørr bomullspinne.

⚠ Bruk ikke alkoholholdige eller aggressive rengjøringmidler til rengjøringen.

Downloaded from www.vandenborre.be

SV

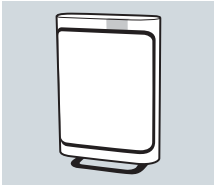
BRUKSANVISNING BONECO P500

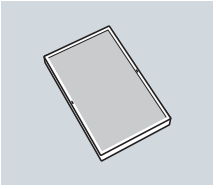
BÄSTA KUND!
Vi gratulerar till ditt köp av BONECO P500. Den högeffektiva luftrenaren är utrustad med ett trippelfiltersystem som rensar luften, inte bara från lukter utan även från damm, pollen och smutspartiklar. Med filtret lindras många olika åkommor på ett effektivt sätt. Det gäller även hösnuva och allergiska reaktioner på husdamm eller kvalsterspillning.

BONECO P500 är konstruerad för enkel, helautomatisk drift. Den intelligenta styrningen garanterar att ljudnivån hålls nere så mycket som möjligt. I läget SLEEP arbetar fläkten så tyst att du kan använda BONECO P500 i sovrummet även nattetid. Och tack vare den integrerade timern startar reningen redan när du fortfarande är på väg hem. På så vis är inomhusklimatet alltid optimalt när du stiger in genom dörren.

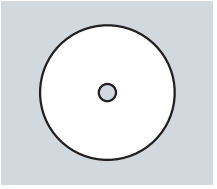
Vi önskar mycket glädje med din nya BONECO luftrenare P500!

LEVERANSOMFATTNING


BONECO P500 med landsspecifik nätkabel


Filter ”BABY”, ”SMOG” eller ”ALLERGY”

Fjärrkontroll inkl. batterier CR 2025


CD med instruktionsbok på flera språk

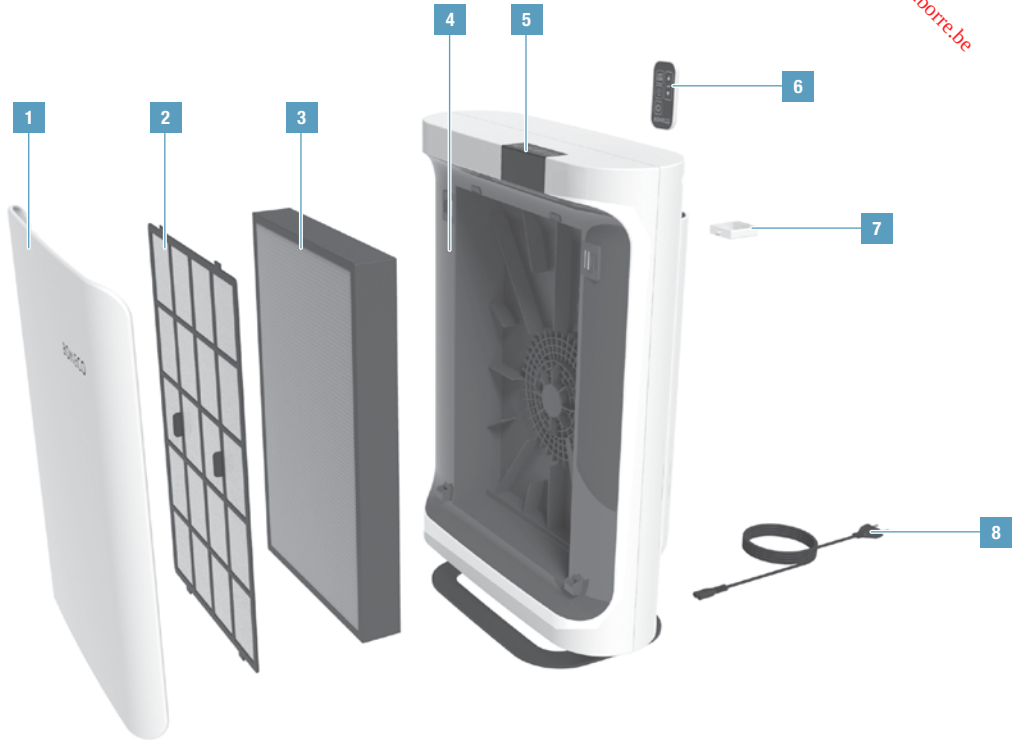
TEKNISK SPECIFIKATION*

Typbeteckning	BONECO P500
Nätspänning	220–240 V, 50 Hz
Effektförbrukning	30 W
Ljudnivå	31–60 dB(A)
Lämplig rumsyta	26 m^2 (ALLERGY-filter), 23 m^2 (BABY-filter), 29 m^2 (SMOG-filter)
	65 m^3 (ALLERGY-filter), 58 m^3 (BABY-filter), 72 m^3 (SMOG-filter)
Reningseffekt (CADR-värde)	258 m^3/h (ALLERGY-filter), 226 m^3/h (BABY-filter), 295 m^3/h (SMOG-filter)
Luftgenomströmning	300 m^3/h
Mått l×b×h	224×450×642 mm
Tomvikt	7,35 kg/8,20 kg (med ”ALLERGY”-filter)

*Med förbehåll för ändringar

Downloaded from www.vandenborre.be

ÖVERSIKT ÖVER OCH BENÄMNINGAR PÅ DELAR



1 Frontkåpa
2 Förfilter
3 Filter*
4 BONECO P500
5 Pekskärm
6 Fjärrkontroll
7 Doftbehållare
8 Nätkabel

*Beroende på modell följer antingen filtertyp ”BABY”, ”SMOG” eller ”ALLERGY” med vid leverans.

Downloaded from www.vandenborre.be

SV

IDRIFTTAGNING

1

Ta bort frontkåpan med magnetiskt fäste.

2

Ta bort förfiltret.

3

Ta ur filtret och dra bort skyddsfolien.

4

Lägg tillbaka filtret i hållaren
(observera markeringarna).

5

Sätt dit förfiltret.

6

Sätt dit frontkåpan.

Downloaded from www.vandenborre.be

FRONTKÅPA OCH FILTERTYPER

MAGNETISK FRONTKÅPA

Frontkåpan på BONECO P500 hålls på plats av magneter. Luftrenaren startar inte om frontkåpan saknas eller inte sitter korrekt.

OM FILTREN

Din BONECO P500 levereras med antingen ett ”ALLERGY”-, ett ”SMOG”- eller ett ”BABY”-filter. Apparaten är dock kompatibel med alla tre filtertyperna. Du kan alltid byta ut det medföljande filtret mot en annan filtermodell om dina behov ändras.

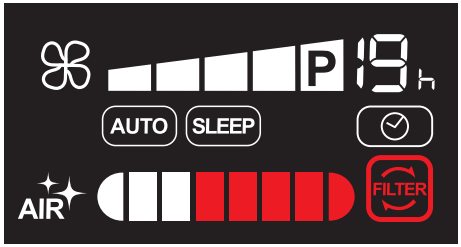
RESERVFILTER

Reservfilter hittar du där du köpte din BONECO och i vår webbshop **www.shop.boneco.com**. Så här är filtren märkta:

Downloaded from www.vandenborre.be

SV

INDIKERINGAR PÅ DISPLAYEN



Alla indikeringar på displayen i översikt

Symbol	Betydelse	
19h	ON-timerns/OFF-timerns gångtid	74
AUTO	Helautomatisk drift	73
SLEEP	Tyst nattläge	73
	Timer-funktion	74
AIR	Luftkvalitet	73
P	Fläkthastighet	73
FILTER	Filter förbrukat, byt ut det	75

LJUSSTYRKA PÅ DISPLAYEN

Ljusstyrkan på displayen är beroende av omgivningsljuset. Displayen dimmas automatiskt när BONECO P500 används i ett mörkt rum (t.ex. ett sovrum).

RADERA FILTERVARNING

Symbolen FILTER slocknar inte automatiskt när filtret har bytts ut. Håll in ⏻-knappen i fem sekunder för att släcka symbolen. Då återställs samtidigt driftmätaren för det nya filtret.

Downloaded from www.vandenborre.be

GRUNDFUNKTIONER

BONECO P500 anpassar sig efter dina behov. När du stänger av apparaten sparas alla inställningar tills du sätter på den nästa gång. Däremot återställs inställningarna om du drar ut kontakten eller om det blir strömavbrott.

”AUTO”-LÄGE

I AUTO-läget går BONECO P500 helt automatiskt och styr ventilationsnivåerna så att effekten blir maximal.

LÄGET ”SLEEP”

I läget SLEEP arbetar fläkten på den lägsta hastigheten så att ljudnivån är så låg som möjligt. Denna inställning är lämplig vid användning i ett sovrum eller en barnkammare.

BYTE AV LÄGE

1. Tryck på knappen AUTO/SLEEP i knappfältet eller på fjärrkontrollen för att växla mellan lägena AUTO och SLEEP.

INDIKERING AV LUFTKVALITETEN

Luftkvaliteten visas på displayen med hjälp av åtta segment. Ju bättre luftkvaliteten är, desto fler vita segment visas:

REGLERA FLÄKTHASTIGHET MANUELLT

Fläkthastigheten på BONECO P500 kan styras manuellt, t.ex. när en grundlig rening av luften ska uppnås på kortast möjliga tid.

1. Tryck flera gånger på knappen tills önskad fläkthastighet erhålls.

2. Tryck på knappen AUTO/SLEEP, i knappfältet eller på fjärrkontrollen för att åter växla till läget AUTOrespektive SLEEP.

POWER-STEGET

Power-steget (P) kan endast väljas manuellt med hjälp av knappen . Fläkten arbetar nu med maximal effekt.

ANVÄNDNING AV DOFTÄMNEN

På baksidan av BONECO P500 sitter en doftbehållare som är till för att släppa ut doftämnen i luften.

1. Tryck snabbt på doftbehållaren för att lossa den och dra ut den ur facket.

2. Häll i doftämnet i doftbehållaren.

3. Skjut in doftbehållaren tills den snäpper på plats.

TIMER-FUNKTION

Downloaded from www.vandenborre.be

TIMER-FUNKTION

Med timer-funktionen kan du bestämma hur länge BONECO P500 ska gå innan den stängs av automatiskt (OFF-timer).

Alternativt kan du bestämma efter vilken tid apparaten automatiskt ska slås på (ON-timer). Den här funktionen kan du till exempel använda för att aktivera BONECO P500 en stund innan du kommer hem så att du kan njuta av ett perfekt inomhusklimat så fort du stiger in genom dörren.

Timerns maximala gångtid är 19 timmar.

STÄLLA IN OFF-TIMERN

1. Sätt på BONECO P500 med ⏻-knappen.
2. Välj önskad driftinställning och önskat läge.
3. Tryck en gång på knappen ⏲.
4. Tryck på knappen ⏲ för att ställa in hur länge du vill att apparaten ska vara igång (mellan en och 19 timmar).

Apparaten går nu under den angivna tidsperioden och stängs därefter av automatiskt.

5. För att avaktivera timern i förtid trycker du på ⏲-knappen igen och väljer 0 h. Eller så kan du stänga av din BONECO P500 med ⏻-knappen.

STÄLLA IN ON-TIMERN

1. Välj önskad driftinställning och önskat läge.
2. Stäng av BONECO P500 med ⏻-knappen.
3. Tryck en gång på knappen ⏲.
4. Tryck på knappen ⏲ för att ställa in hur länge du vill att det ska dröja tills apparaten går igång (mellan en och 19 timmar).

BONECO P500 sätter igång efter den inställda tiden och kör sedan valt program.

5. För att avaktivera ON-timern i förtid trycker du på ⏲-knappen igen och väljer 0 h. Eller så kan du stänga av din BONECO P500 med ⏻-knappen.

Downloaded from www.vandenborre.be

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

BYTA FILTER

När filtret är uttjänt visas symbolen på displayen. Filtret måste nu bytas ut för att fortsatt optimal rening av luften ska kunna garanteras.

Filtret måste bytas som allra senast ett år efter det att påminnelsen först visades.

Hur det går till att byta ut filtret ser du på sidan 70.

1. Byt ut filtret enligt anvisningarna på sidan 70.

2. Håll in ⏻-knappen i fem sekunder så att symbolen slocknar.

RENGÖRA FÖRFILTRET

Förfiltret hindrar större dammansamlingar från att komma in i de inre delarna av BONECO P500.

1. Rengör förfiltret med en dammsugare eller under rinnande vatten.

2. Låt förfiltret torka helt innan du sätter i det igen.

RENGÖRA PARTIKELSENSORN

Partikelsensorn känner av luftbelastningen i rummet genom att analysera den passerande luftströmmen. Med tiden kan det bildas föroreningar som försämrar mätnoggrannheten.

Luckan över partikelsensorn måste vara stängd vid drift för att mätningen ska bli korrekt. Den bör endast öppnas när sensorn ska rengöras.

1. Torka av sensorn med en fuktig bomullspinne.

2. Torka sensorn med en torr bomullspinne.

⚠ Använd inte alkohol eller aggressiva rengöringsmedel vid rengöringen.

Downloaded from www.vandenborre.be

fi

KÄYTTÖOHJE BONECO P500

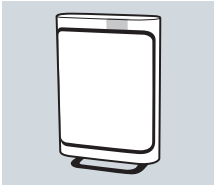
HYVÄ ASIAKAS

Onnittelemme sinua BONECO P500 -laitteen hankinnan johdosta. Tehokas ilmanpuhdistin on varustettu kolminkertaisella suodatinjärjestelmällä, joka poistaa ilmasta hajujen lisäksi myös pölyä, siitepölyä ja likahiukkasia. Suodatin lievittää tehokkaasti monia eri vaivoja. Niihin kuuluvat myös heinänuha tai huonepölyn ja pölypunkkien ulosteen aiheuttamat allergiset reaktiot.

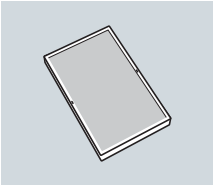
BONECO P500 -laitteen käyttö on helppoa, ja laite toimii täysin automaattisesti. Älykäs ohjaus huolehtii siitä, että melutaso on aina mahdollisimman alhainen. SLEEP-tilassa puhallin toimii niin hiljaisella äänellä, että BONECO P500 -laitetta voidaan käyttää makuuhuoneessa myös yöllä. Sisäänrakennetun ajastimen ansiosta puhdistus alkaa, kun olet vasta matkalla kotia kohti. Kotisi huoneilman laatu on näin aina paras mahdollinen.

Toivotamme sinulle paljon iloa uuden BONECO P500 -ilmanpuhdistimen kanssa!

TOIMITUSSISÄLTÖ

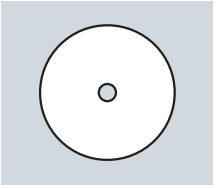


BONECO P500 maakohtaisella virtajohdolla



Suodatin ”BABY”, ”SMOG” tai ”ALLERGY”

Kaukosäädin ja paristo CR 2025



CD, jossa käyttöohjeet muilla kielillä

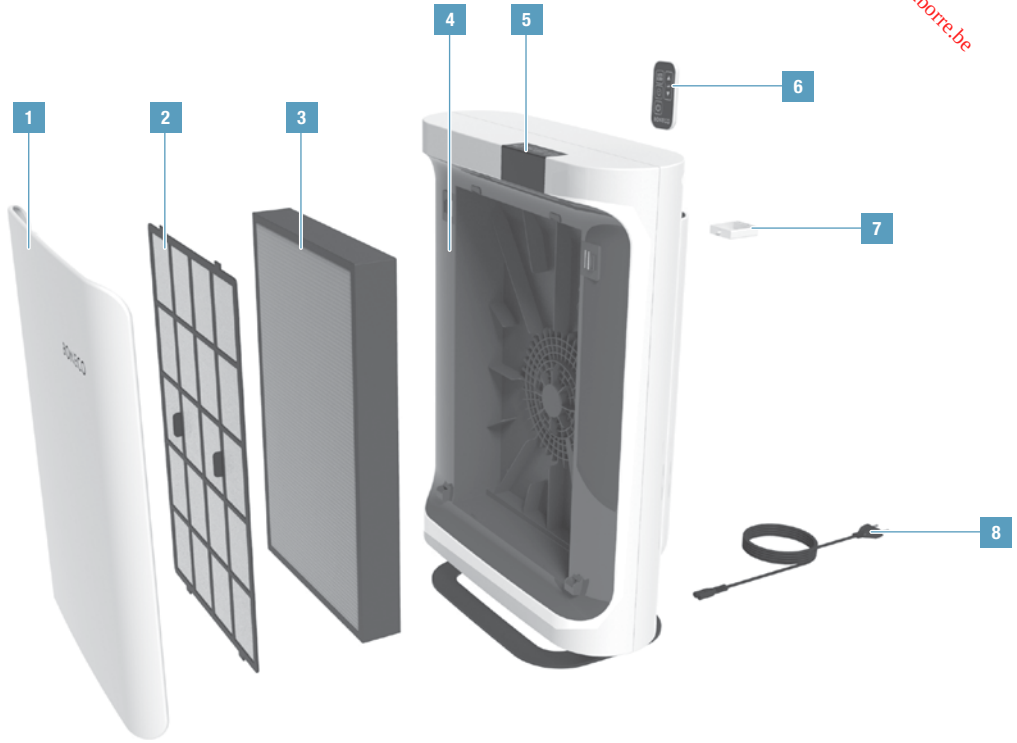
TEKNISET TIEDOT*

Tyyppimerkintä	BONECO P500
Verkkojännite	220–240 V, 50 Hz
Ottoteho	30 W
Melutaso	31–60 dB(A)
Soveltuva huonekoko	26 m^2 (ALLERGY-suodattimella), 23 m^2 (BABY-suodattimella), 29 m^2 (SMOG-suodattimella)
	65 m^3 (ALLERGY-suodattimella), 58 m^3 (BABY-suodattimella), 72 m^3 (SMOG-suodattimella)
Puhdistusteho (CADR)	258 m^3/h (ALLERGY-suodattimella), 226 m^3/h (BABY-suodattimella), 295 m^3/h (SMOG-suodattimella)
Ilmavirta	300 m^3
Mitat P×L×K	224×450×642 mm
Paino tyhjänä	7,35 kg / 8,20 kg (”BABY”-suodattimella)

* Oikeudet muutoksiin pidätetään

Downloaded from www.vandenborre.be

YLEISKUVA JA OSIEN NIMET



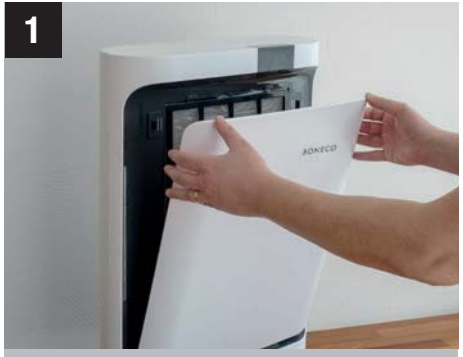
1 Suojakansi
2 Esisuodatin
3 Suodatin*
4 BONECO P500
5 Kosketusnäyttö
6 Kaukosäädin
7 Hajustesäiliö
8 Virtajohto

* Mallista riippuen toimitus sisältää joko ”BABY”, ”SMOG” tai ”ALLERGY”-suodattimen.

Downloaded from www.vandenborre.be

fi

KÄYTTÖÖNOTTO



Ota magneettikiinnitteinen suojakansi pois.

Ota esisuodatin pois.

Ota suodatin ja poista suojakalvo.

Aseta suodatin takaisin pidikkeeseen (huomioi merkinnät).

Aseta esisuodatin paikoilleen.

Kiinnitä suojakansi.

Downloaded from www.vandenborre.be

SUOJAKANSI JA SUODATINTYYPIT

MAGNEETTINEN SUOJAKANSI

BONECO P500 -laitteen suojakansi kiinnittyy magneeteilla. Ilmanpuhdistin ei kytkeydy päälle, jos suojakansi puuttuu tai on kiinnitetty väärin.

SUODATTIMIIN LIITTYVIÄ OHJEITA

BONECO P500 toimitettiin tehtaalta ”ALLERGY”, ”SMOG” tai ”BABY”-suodattimella varustettuna. Laitteessa on kuitenkin mahdollista käyttää yhtä kolmesta suodatintyypistä. Laitteen mukana tullut suodatin voidaan milloin tahansa vaihtaa toiseen malliin, jos vaatimukset muuttuvat.

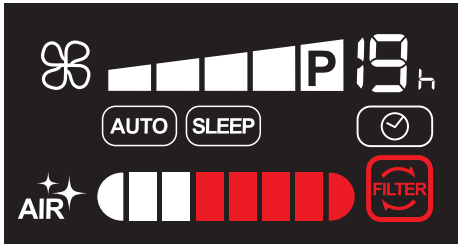
VARASUODATIN

Voit hankkia varasuodattimen BONECO-kauppiaalta tai verkkomyymälästä, jonka osoite on **www.shop.boneco.com**. Suodattimet on merkitty näillä tarrroilla:

Downloaded from www.vandenborre.be

fi

NÄYTTÖÖN TULEVAT VIESTIT



Kaikki näyttöön tulevat ilmoitukset

Symboli	Merkitys	
19 h	ON-Timer/OFF-Timer-ajastimen kesto	82
AUTO	Täysautomaattinen toiminta	81
SLEEP	Hiljainen yökäyttötapa	81
	Ajastintoiminto	82
AIR	Ilmanlaatu	81
P	Tuuletusteho	81
FILTER	Suodatin kulunut, vaihda	83

NÄYTÖN KIRKKAUS

Näytön kirkkaus riippuu ympäristön valoisuudesta. Näyttö himmenee automaattisesti, kun BONECO P500 -laitetta käytetään pimeässä huoneessa (esimerkiksi makuuhuoneessa).

SUODATINVAROITUKSEN NOLLAAMINEN

Symboli FILTER ei sammu automaattisesti suodattimen vaihtamisen jälkeen. Saat poistettua sen näytöstä painamalla viiden sekunnin ajan ⏻-painiketta. Samalla myös käyttölaskuri nollautuu uutta suodatinta varten.

Downloaded from www.vandenborre.be

PERUSTOIMINNOT

Voit säätää BONECO P500 -laitteen itsellesi sopivaksi. Kun katkaiset laitteesta virran, kaikki asetukset jäävät muistiin seuraavaan päällekytkentään asti. Asetukset katoavat kuitenkin muistista, kun irrotat laitteen sähköverkosta.

”AUTO”-TILA

BONECO P500 toimii AUTO -tilassa täysin automaattisesti ja ohjaa tuuletustehoa siten, että tehokkuus on paras mahdollinen.

”SLEEP”-TILA

SLEEP-tilassa tuuletin toimii alhaisimmalla teholla, jotta melutaso pysyisi mahdollisimman alhaisena. Tätä asetus on sopiva, kun laitetta käytetään makuuhuoneessa tai lastenhuoneessa.

TILAN VAIHTAMINEN

1. Paina näppäinkentän tai kaukosäätimen AUTO/SLEEP -painiketta vaihtaaksesi tilojen AUTO ja SLEEP välillä.

ILMANLAADUN NÄYTTÖ

Ilmanlaatu ilmoitetaan näytössä kahdeksan segmentin kautta. Ilmanlaatu on sitä parempi, mitä useampi segmentti on valkoinen:

TUULETUSTEHON MANUAALINEN SÄÄTÄMINEN

BONECO P500 -laitteen tuuletustehoa voidaan ohjata manuaalisesti – esimerkiksi silloin, kun ilma halutaan puhdistaa perusteellisesti mahdollisimman lyhyessä ajassa.

1. Paina -painiketta useamman kerran, kunnes haluttu tuuletusteho on saavutettu.

2. Paina näppäinkentän tai kaukosäätimen AUTO/SLEEP -painiketta vaihtaaksesi takaisin tilaan AUTO tai SLEEP.

POWER-TEHO

Power-teho (P) on mahdollista valita vain manuaalisesti -painikkeella. Tuuletin toimii silloin vain maksimiteholla.

HAJUSTEIDEN KÄYTTÖ

BONECO P500 laitteen takaosassa on hajustesäiliö, johon voidaan laittaa hajusteita.

1. Painalla hajustesäiliötä kevyesti, jolloin sen lukitus avautuu, ja vedä lokero ulos.

2. Laita hajustesäiliöön hajustetta.

3. Työnnä hajustesäiliötä ilmanpuhdistimeen, kunnes se lukittuu.

AJASTINTOIMINTO

Downloaded from www.vandenborre.be

AJASTINTOIMINTO

Ajastintoiminnolla voit määrittää, miten kauan BONECO P500 -laitteen halutaan olevan käynnissä, ennen kuin se kytkeytyy automaattisesti pois päältä (OFF-Timer).

Vaihtoehtoisesti voit määrittää, minkä ajan kuluttua laitteen halutaan kytkeytyvän automaattisesti päälle (ON-Timer). Käytä tätä toimintoa esimerkiksi aktivoimaan BONECO P500 ennen kotiinpaluutasi, jolloin kotisi ilma on miellyttävä kotiin tullessasi.

Ajastimen maksimikesto on 19 tuntia.

OFF-TIMER-AJASTIMEN ASETTAMINEN

1. Kytke BONECO P500 päälle ⏻-painikkeella.
2. Valitse haluttu käyttöasetus ja haluttu tila.
3. Paina kerran painiketta ⏲.
4. Säädä käyttöaika (1 - 19 tuntia) ⏲-painikkeella.

Laite on käynnissä vain ilmoitetun ajan ja kytkeytyy sen jälkeen pois päältä.

5. Jos haluat deaktivoida ajastimen ennenaikaisesti, paina ⏲-painiketta uudelleen ja valitse 0 h. Voit vaihtoehtoisesti kytkeä BONECO P500 -laitteen pois päältä ⏻-painikkeella.

ON-TIMER-AJASTIMEN ASETTAMINEN

1. Valitse haluttu käyttöasetus ja haluttu tila.
2. Kytke BONECO P500 pois päältä ⏻-painikkeella.
3. Paina kerran painiketta ⏲.
4. Säädä käynnistymisaika (1-19 tuntia) ⏲-painikkeella.

BONECO P500 kytkeytyy päälle määritetyn ajan mukaisesti ja toimii valitussa ohjelmassa.

5. Jos haluat deaktivoida ON-Timer-ajastimen ennenaikaisesti, paina ⏲-painiketta uudelleen ja valitse 0 h . Vaihtoehtoisesti voit kytkeä BONECO P500 -laitteen päälle ⏻-painikkeella.

Downloaded from www.vandenborre.be

PUHDISTUS JA HUOLTO

SUODATTIMEN VAIHTAMINEN

Suodatin on käytetty loppuun, kun symbolin FILTER valo palaa näytössä. Suodatin on nyt vahdettava, jotta ilman puhdistaminen olisi edelleenkin tehokasta.

Suodatin on vaihdettava muistutuksen FILTER tultua näyttöön viimeistään vuoden kuluessa.

Suodatin vaihdetaan sivulla 78 olevien kuvien mukaisesti.

1. Vaihda suodatin sivulla 78 annettujen ohjeiden mukaisesti.

2. Pidä ⏻-painiketta painettuna viiden sekunnin ajan symbolin FILTER poistamiseksi näytöstä.

ESISUODATTIMEN PUHDISTUS

Esisuodatin estää suurempien pölyhiukkasten pääsyn BONECO P500 -laitteen sisään.

1. Puhdista esisuodatin pölynimurilla tai juoksevan veden alla.

2. Anna esisuodattimen kuivua kokonaan, ennen kuin laitat sen takaisin laitteeseen.

HIUKKASTUNNISTIMEN PUHDISTUS

Hiukkastunnistin tunnistaa huoneilman epäpuhtaudet analysoimalla ohitse virtaavan ilmavirran. Ajan myötä siihen voi kerääntyä epäpuhtauksia, jotka heikentävät mittauksen tarkkuutta.

Hiukkastunnistimen luukun tulisi käytön aikana olla kiinni, jotta mittauksen tulos on oikea. Se tulisi avata vain tunnistimen puhdistamista varten.

1. Pyyhi tunnistin kostealla vanutikulla.

2. Kuivaa tunnistin kuivalla vanutikulla.

⚠ Älä käytä puhdistamiseen alkoholia tai aggressiivisia puhdistusaineita.

Downloaded from www.vandenborre.be

cn

BONECO P500系列使用说明书

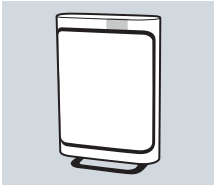
亲爱的顾客：

祝贺您选购BONECO P500系列空气净化器，这是一款高效空气净化器，内置多重过滤系统用来去除灰尘、花粉、污染物、气体污染等。高效过滤网能有效去除许多有害物质减轻由此引起的不适过敏症，如花粉热、尘螨和室内粉尘引起的过敏反应。

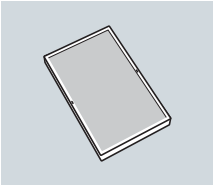
它的设计是为了能更方便、全自动地运行，智能控制系统确保噪音在尽可能低的水平运行，在睡眠舒适模式下，风机运行十分安静，甚至可以将它放在卧室里使用。机器集成了自动计时功能，当您在回家路上时机器就已经开始工作了，也就是说当您回到家时就会有一个舒适的空气环境等着您。

希望您用好BONECO P500系列空气净化器！

装箱单

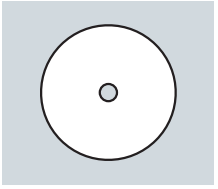


配有符合当地要求电源线的机器 BONECO P500



A501或 A502 或 A503 过滤网

内置CR2025电池的摇控器



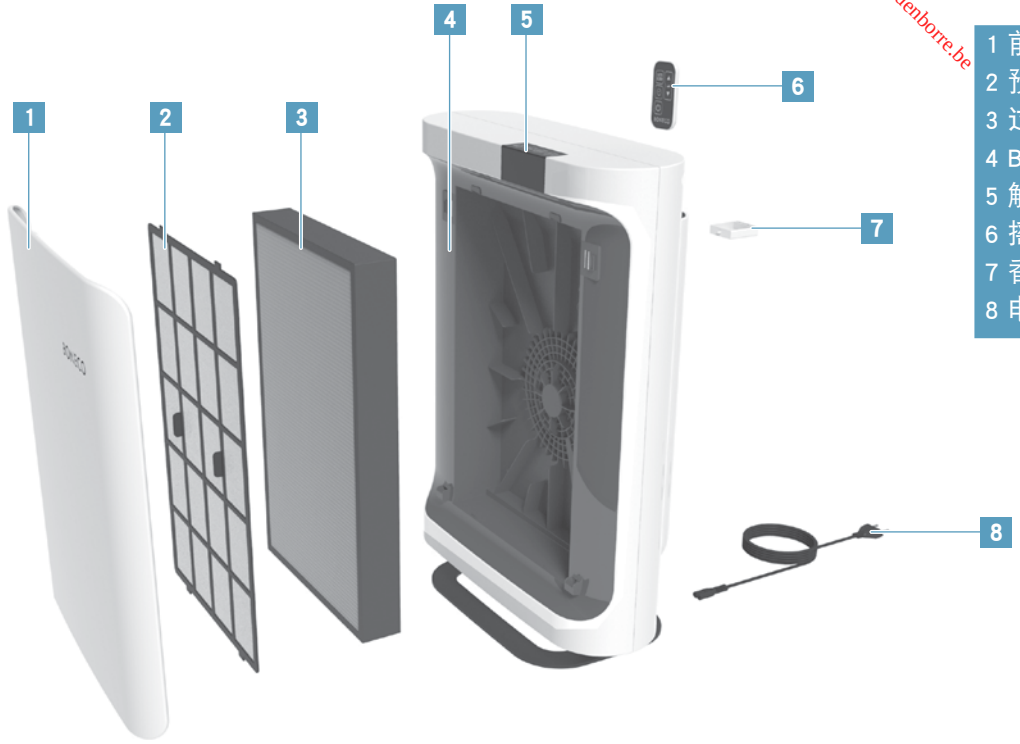
包括有其它语言说明书的CD

技术参数（保留随时修改的权力）

型号 ¦ 电压 ¦ 运行噪音	BONECO P500 ¦ 220V ~ 50Hz ¦ 31–60 dB(A)
功率	29W (P500A), 26W (P500B), 32W (P500S)
适用面积	26 m^2 (P500A), 23 m^2 (P500B), 29 m^2 (P500S)
洁净空气输出率(CADR颗粒物)	258 m^3/h (P500A), 226 m^3/h (P500B), 295 m^3/h (P500S)
洁净空气输出率(CADR甲醛)	119 m^3/h (P500S)
颗粒物净化能效	高效级：9.04 m^3/h (W·h) (P500A)，8.85 m^3/h (W·h) (P500B)，9.37 m^3/h (W·h) (P500S)
气态污染物净化能效	高效级：1.03 m^3/h (W·h) (P500S)
尺寸（厚×宽×高）	224×450×642 mm
重量（空置）	7.35Kg 无滤网时，8.20Kg 有“P500B”滤网时

Downloaded from www.vandenborre.be

分解图和部件名称



1 前面板
2 预过滤网
3 过滤网*
4 BONECO P500 系列机身
5 触摸显示屏
6 摇控器
7 香薰盒
8 电源线

* 取决于型号，机器原装有一个“A501”、或“A502”或“A503”过滤网。

Downloaded from www.vandenborre.be

cn

准备操作

1

拿走磁性固定的前面板。

2

取下预过滤网。

3

取下过滤网将上面的塑料袋拿走。

4

将过滤网插入原位置（按箭头指示方向）。

5

将预过滤网复位。

6

重新装上前面板。

Downloaded from www.vandenborre.be

前面板和过滤网类型

磁性前面板

BONECO P500 系列前面板是通过磁铁吸附固定的，如果前面板没有合上或者位置不正确，空气净化器就不能开机。

过滤网上的符号

您的机器在出厂的时候就装配有一个滤网，或是“A501”、或是“A502”、或是“A503”，机器可安装三种过滤网的任何一种，如果您的环境有所变化想更换成其它过滤网，随时可以。

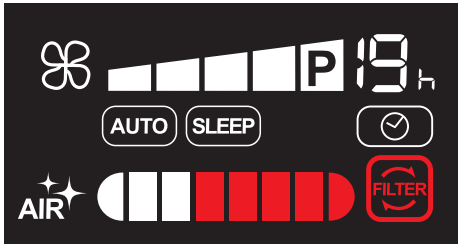
更换过滤网

您可以通过当地的服务商或BONECO的官网采购到过滤网 www.boneco.com.cn，过滤网上有以下标识便于识别，黄色的是“A501”，黑色的是“A503”，蓝色的是“A502”：

Downloaded from www.vandenborre.be

cn

显示屏上的符号



显示屏上的所有符号

符号	含义	
19h	自动开机/自动关机计时时长	90
AUTO	自动运行	89
SLEEP	低噪音夜晚模式	89
	计时功能	90
AIR	空气质量	89
P	风机档位	89
FILTER	过滤网需要更换	91

显示屏亮度

显示屏的亮度会根据环境自动调整，如果在暗的房间（如卧室）使用，显示屏会自动调暗。

消除过滤网提醒符号

换好过滤网后符号 FILTER 不会自动消除。按住 ⏻ 五秒钟可以让符号消失，同时滤网使用时间重新开始计时。

Downloaded from www.vandenborre.be

基本功能

BONECO P500 系列能方便地实现您的需求，当关机时，所有设置都能保存下来方便下次开机使用。但是，如果电源线断开机器断电过，设置就会重置。

“AUTO”自动舒适运行模式

在 AUTO 自动运行模式下， 机器会自动运行，自动调节风速，达到一个优秀效果。

“SLEEP ”睡眠舒适运行模式

在SLEEP睡眠运行模式下，风机在最低档运行以保持最低的噪音，非常适合在卧室、幼儿园或宝宝房使用。

切换舒适运行模式

1. 通过机器操作面板或摇控器，按 AUTO SLEEP 键可以切换自动运行模式或睡眠运行模式。

空气质量显示

空气质量通过8条色块显示，空气质量越好，白色显示越多:

手动调节风速

BONECO P500 系列空气净化器 的风速可人工调节，按净化快慢调节相应的风速。

1. 连续按 键直至你需要的风速档位。

2. 通过操作面板或摇控器，按 AUTO SLEEP 键切换至AUTO自动模式或SLEEP睡眠模式。

强劲档位

强劲档位（P）只有在按 键手动调节时才会出现，该档位说明此时是最大工作档位。

使用香薰盒

加精油用的香薰盒在机器的背面。

1. 轻轻地推香薰盒，待香薰盒弹出后将其抽出。

2. 往香薰盒中滴加精油。

3. 将香薰盒插回空气净化器中直至锁住。

cn

计时功能

计时功能

计时功能可以很方便地设置机器运行多长时间后自动关机（自动关机功能）。

另外，还可以设置多长时间机器会自动开机运行（自动开机功能）。举例，设置好时间后，在你回家前机器就已经启动自动运行，当你回到家时已经有一个舒适完美的空气环境等着你。

计时器最大设置时间是19个小时。

设置自动关机功能

1. 按电源键 ⏻ 开机。
2. 设置想要的舒适运行模式或工作档位。
3. 按 ⏲ 键一次。
4. 重复按 ⏲ 键选择需要运行的时间（1至19个小时）。

机器在设置的模式下运行，当运行达到设置时间时会自动关机。

5. 如想提前取消定时功能，按 ⏲ 键然后设置至 0h。另外，也可以直接按 ⏻ 键关机即可。

设置自动开机功能

1. 设置自动开机功能
2. 按 ⏻ 键关机。
3. 按 ⏲ 键一次。
4. 重复按 ⏲ 键选择需要几个小时后启动（1至19个小时）。

几个小时以后机器会自动启动并在设置的模式下运行。

5. 如想提前取消定时功能，按 ⏲ 键然后设置至 0h 。另外，也可以直接按 ⏻ 键开机即可。

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vanduopump.com

清洁与维护

更换过滤网

当 符号出现时，说明过滤网不能再用了，为了确保理想的空气净化效果请及时更换过滤网。

符号出现时需要尽快更换，最迟一年。

更换过滤网的流程请参考第86页图示。

1.参考第86页图示更换过滤网。

2.按 键5秒钟消除 符号。

清洁预过滤网

预过滤网可以阻止一些大颗粒进入机器。

1.在流动的清水中清洁预过滤网或用吸尘器清洁预过滤网。

2.重新使用预过滤网前必须完全晾干。

清洁颗粒感应器

颗粒感应器通过流经的空气能侦测到室内空气中的颗粒数量，时间久了，一些脏东西也会聚集在里面影响到检测准确性。

在运行时颗粒感应器外的盖板必须盖上确保测量准确性，仅允许在清洁感应器时打开。

1. 用纯净水湿润的棉签擦拭感应器镜面。

2. 再用干的棉签擦干感应器镜面。

禁止用酒精或其它腐蚀性溶剂来清洁。

Downloaded from www.vandenborre.be

pl

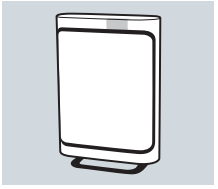
INSTRUKCJA OBSŁUGI BONECO P500

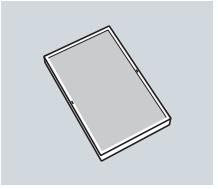
SZANOWNI PAŃSTWO,
Gratulujemy Państwu zakupu urządzenia BONECO P500. Oczyszczacz powietrza o wysokiej wydajności wyposażony jest w potrójny system filtrów, który oczyszcza powietrze nie tylko z zapachów, lecz również z kurzu, pyłków i cząsteczek brudu. Filtr ten łagodzi skutecznie liczne dolegliwości. Na przykład katar sienny lub też alergiczne reakcje na kurz i roztocza.

Urządzenie BONECO P500 zostało zaprojektowane do nieskomplikowanej eksploatacji automatycznej. Inteligentny układ sterowania zapewnia, że poziom hałasu pozostaje na najniższym możliwym poziomie. W trybie SLEEP wentylator działa tak cicho, że oczyszczacza BONECO P500 można używać również nocą w sypialni. Dzięki zintegrowanemu zegarowi sterującemu oczyszczanie urządzenia rozpoczyna się, gdy użytkownik znajduje się jeszcze w drodze do domu. W ten sposób zawsze zastaniemy w domu optymalny klimat.

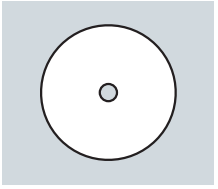
Życzymy Państwu wiele zadowolenia z zakupionego oczyszczacza powietrza BONECO P500!

ZAKRES DOSTAWY


BONECO P500 z odpowiednim dla danego kraju przewodem zasilającym


Filtr „BABY", „SMOG" lub „ALLERGY"

Pilot zdalnej obsługi z baterią CR 2025


Płyta CD z instrukcją w różnych językach

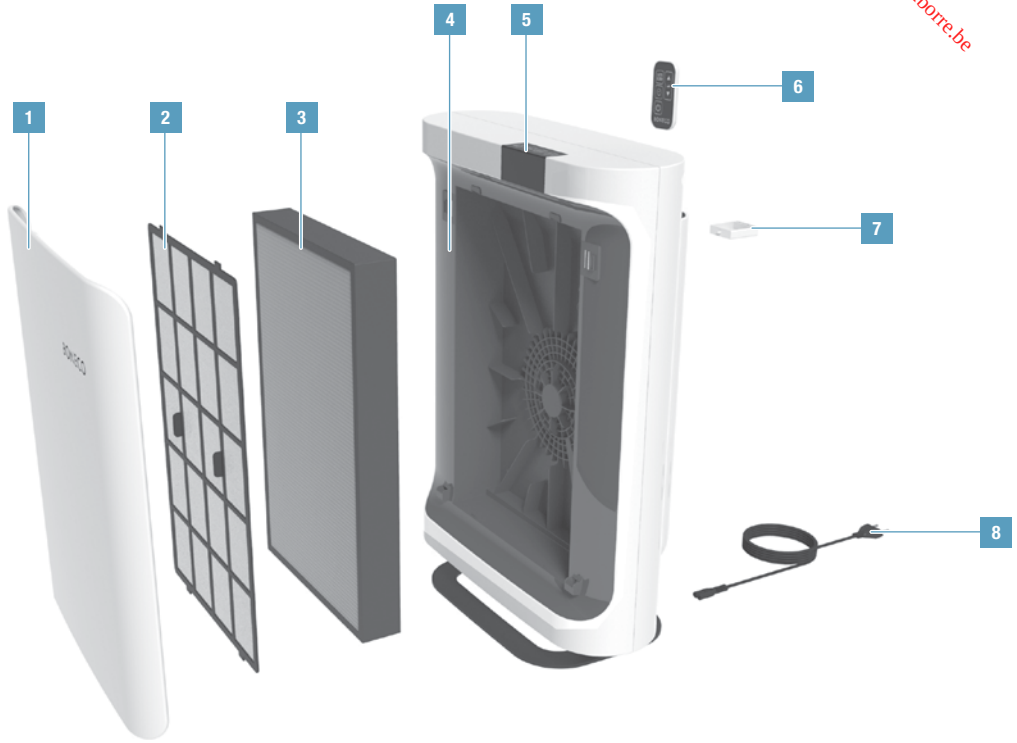
DANE TECHNICZNE*

Oznaczenie typu	BONECO P500
Napięcie sieciowe	220–240 V, 50 Hz
Pobór mocy	30 W
Głośność podczas pracy	31–60 dB(A)
Przeznaczony do pomieszczeń o wielkości	26 m^2 (filtrem ALLERGY), 23 m^2 (filtrem BABY), 29 m^2 (filtrem SMOG)
	65 m^3 (filtrem ALLERGY), 58 m^3 (filtrem BABY), 72 m^3 (filtrem SMOG)
Wydajność czyszczenia (CADR)	258 m^3/h (filtrem ALLERGY), 226 m^3/h (filtrem BABY), 295 m^3/h (filtrem SMOG)
Prąd powietrza	300 m^3/h
Wymiary dł. x szer. x wys.	224×450×642 mm
Masa własna urządzenia	7,35 kg / 8,20 kg (z filtrem „ALLERGY")

* Zmiany techniczne zastrzeżone

Downloaded from www.vandenborre.be

PRZEGLĄD I NAZEWNICTWO CZĘŚCI



1 Pokrywa przednia
2 Filtr wstępny
3 Filtr*
4 BONECO P500
5 Wyświetlacz dotykowy
6 Pilot zdalnej obsługi
7 Pojemnik na substancje zapachowe
8 Kabel zasilający

* W zależności od modelu w zakres dostawy wchodzi filtr typu „BABY”, „SMOG” lub „ALLERGY”.

Downloaded from www.vandenborre.be

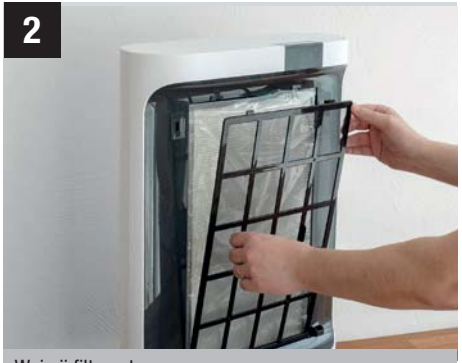
pl

URUCHAMIANIE URZĄDZENIA

1

Zdejmij mocowaną magnetycznie przednią pokrywę.

2



Wyjmij filtr wstępny.

3

Wyjmij filtr i zdejmij z niego folię ochronną.

4

Włóż filtr ponownie do uchwytu (zwracaj uwagę na oznaczenia).

5

Nałóż filtr wstępny.

6

Załóż przednią pokrywę.

Downloaded from www.vandenborre.be

POKRYWA PRZEDNIA ORAZ TYPY FILTRÓW

MOCOWANA MAGNETYCZNIE POKRYWA PRZEDNIA

Pokrywa przednia oczyszczacza BONECO P500 jest mocowana za pomocą magnesów. Oczyszczacz powietrza nie włączy się, jeśli brak przedniej pokrywy lub też jeśli została założona nieprawidłowo.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE FILTRÓW

Oczyszczacz powietrza BONECO P500 został wyposażony fabrycznie w filtr „ALLERGY", „SMOG" lub „BABY". Urządzenie nie jest jednakże kompatybilne ze wszystkimi trzema typami filtrów. Załączony filtr można w każdym czasie wymienić na inny model, jeśli zmianie ulegną oczekiwania.

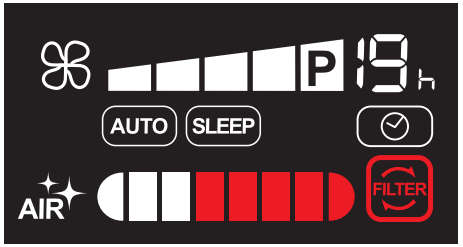
FILTR ZAPASOWY

Filtry można zakupić u sprzedawcy BONECO lub też w naszym sklepie internetowym pod adresem **www.shop.boneco.com.** Filtry te oznaczone są następującą etykietą:

Downloaded from www.vandenborre.be

pl

WSKAZANIA NA WYŚWIETLACZU



Przegląd wszystkich wskazań na zasilaczu

Symbol	Znaczenie	
19h	Czas timera ON / timera OFF	98
AUTO	Tryb pracy całkowicie automatycznej	97
SLEEP	Tryb nocny o niskim poziomie hałasu	97
	Funkcja timera	98
AIR	Jakość powietrza	97
P	Poziom wentylatora	97
FILTER	Filtr zużyty, wymienić	99

JASNOŚĆ WYŚWIETLACZA

Jasność wyświetlacza zależy od oświetlenia otoczenia. Wyświetlacz jest automatycznie ściemniany, gdy oczyszczacz BONECO P500 jest używany w ciemnym pomieszczeniu (np. w sypialni).

KASOWANIE OSTRZEŻENIA O FILTRZE

Symbol FILTER nie gaśnie automatycznie po wymianie filtra. Aby ukryć symbol, należy na pięć sekund nacisnąć przycisk ⏻. W ten sposób zostanie również zresetowany licznik godzin pracy nowego filtra.

Downloaded from www.vandenborre.be

FUNKCJE PODSTAWOWE

Oczyszczacz BONECO P500 można dostosować odpowiednio do własnych potrzeb. Po wyłączeniu urządzenia wszystkie ustawienia pozostają zapisane w pamięci aż do czasu ponownego włączenia. Ustawienia zostaną jednakże zresetowane, jeśli urządzenie zostanie odłączone od sieci zasilającej.

TRYB „AUTO”

W trybie AUTO oczyszczacz BONECO P500 działa całkowicie automatycznie i steruje poziomami wentylatora w taki sposób, aby osiągnąć optymalną skuteczność.

TRYB „SLEEP”

W trybie SLEEP wentylator działa na najniższym poziomie, aby zapewnić jak najmniejszy poziom hałasu. Ustawienie to nadaje się do zastosowania w sypialni lub też w pokoju dziecięcym.

ZMIANA TRYBU

1. Naciśnij na panelu przycisków lub na pilocie zdalnej obsługi przycisk AUTO/SLEEP, aby przełączyć pomiędzy trybami AUTO i SLEEP.

WSKAZANIE JAKOŚCI POWIETRZA

Jakość powietrza wskazywana jest na wyświetlaczu za pomocą 8 segmentów. Im lepsza jest jakość powietrza, tym więcej segmentów wyświetlanych jest w kolorze białym:

RĘCZNA REGULACJA POZIOMU WENTYLATORA

Poziomem wentylatora oczyszczacza BONECO P500 można sterować ręcznie – na przykład wtedy, gdy oczekiwane jest gruntowne oczyszczenie powietrza w jak najkrótszym czasie.

1. Naciśnij kilka razy przycisk , aż zostanie ustawiony żądany poziom wentylatora.

2. Naciśnij na panelu przycisków lub na pilocie zdalnej obsługi przycisk AUTO/SLEEP, aby ponownie powrócić do trybu AUTO względnie SLEEP.

POZIOM MOCY

Poziom mocy (P) można ustawiać tylko ręcznie za pomocą przycisku . Wentylator działa teraz z maksymalną mocą.

STOSOWANIE SUBSTANCJI ZAPACHOWYCH

Na spodzie oczyszczacza BONECO P500 znajduje się pojemnik na środki zapachowe, umożliwiający dodanie środków zapachowych.

1. Naciśnij krótko pojemnik na środki zapachowe, aby go odblokować i wyciągnij przegródkę.

2. Umieść środek zapachowy w pojemniku.

3. Wsuń pojemnik na środki zapachowe do oczyszczacza powietrza na tyle, aby się zatrzasnął.

Downloaded from www.vandenborre.be

pl

FUNKCJA TIMERA

FUNKCJA TIMERA

Za pomocą funkcji timera można określić, jak długo oczyszczacz BONECO P500 ma działać, zanim wyłączy się automatycznie (timer OFF).

Alternatywnie można ustalić, po upływie jakiego czasu urządzenie powinno się automatycznie włączyć (timer ON). Funkcji tej można użyć np. aby włączyć oczyszczacz BONECO P500 przed powrotem do domu, aby w całym domu panował optymalny klimat.

Maksymalny czas timera wynosi 19 godzin.

USTAWIANIE TIMERA OFF

1. Włącz oczyszczacz BONECO P500 za pomocą przycisku ⏻.
2. Wybierz żądane ustawienie trybu pracy oraz tryb działania.
3. Naciśnij jeden raz przycisk ⏲.
4. Użyj przycisku ⏲, aby ustawić czas pracy (1 do 19 godzin).

Urządzenie będzie działać przez ustawiony czas, a następnie wyłączy się.

5. Aby wyłączyć timer przed ustawionym czasem, naciśnij przycisk ⏲ i wybierz ustawienie 0 h. Alternatywnie można wyłączyć oczyszczacz BONECO P500 za pomocą przycisku ⏻.

USTAWIANIE TIMERA ON

1. Wybierz żądane ustawienie trybu pracy oraz tryb działania.
2. Wyłącz oczyszczacz BONECO P500 za pomocą przycisku ⏻.
3. Naciśnij jeden raz przycisk ⏲.
4. Użyj przycisku ⏲, aby ustawić czas uruchomienia (1 do 19 godzin).

Oczyszczacz BONECO P500 włączy się po upływie zdefiniowanego czasu i będzie działać w wybranym programie.

5. Aby wyłączyć timer ON przed ustawionym czasem, naciśnij przycisk ⏲ i wybierz ustawienie 0 h. Alternatywnie można włączyć oczyszczacz BONECO P500 za pomocą przycisku ⏻.

Downloaded from www.vandenborre.be

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

WYMIANA FILTRA

Filtr jest zużyty, gdy na wyświetlaczu zaświeci się symbol FILTER. Filtr należy teraz wymienić, aby zapewnić w dalszym ciągu optymalne oczyszczanie powierza.

Filtr należy wymienić po wyświetleniu przypomnienia FILTER, lecz najpóźniej po upływie jednego roku.

Procedura wymiany filtra jest zgodna z instrukcjami graficznymi na stronie 94.

1. Wymień filtr zgodnie z instrukcjami na stronie 94.

2. Przytrzymaj przycisk ⏻ naciśnięty prze 5 sekund, aby wyłączyć symbol FILTER.

CZYSZCZENIE FILTRA WSTĘPNEGO

Filtr wstępny zapobiega gromadzeniu się większych ilości pyłu we wnętrzu oczyszczacza BONECO P500.

1. Oczyść filtr wstępny przy użyciu odkurzacza lub pod bieżącą wodą.

2. Przed ponownym założeniem filtra wstępnego zaczekaj, aż filtr całkowicie wyschnie.

CZYSZCZENIE CZUJNIKA CZĄSTEK

Czujnik cząstek rozpoznaje zanieczyszczenie powietrza w pomieszczeniu, analizując podgrzany wstępnie prąd powietrza. Z czasem może dojść do zanieczyszczenia, które zmniejsza dokładność pomiaru.

Klapa nad czujnikiem cząstek musi być podczas użytkowania zamknięta w celu zapewnienia prawidłowego pomiaru. Należy ją otwierać tylko w celu wyczyszczenia czujnika.

1. Wytrzyj czujnik przy użyciu wilgotnego patyczka higienicznego.

2. Osusz czujnik za pomocą suchego patyczka higienicznego.

⚠ Nie używaj do czyszczenia alkoholu i agresywnych środków czyszczących.

Downloaded from www.vandenborre.be

CZ

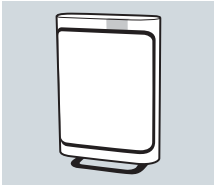
NÁVOD K POUŽITÍ BONECO P500

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,
gratulujeme vám k zakoupení přístroje BONECO P500. Vysoce efektivní čistič vzduchu je vybavený trojnásobným filtračním systémem, který zbavuje vzduch nejen pachů, ale také prachu, pylu a částeček nečistot. Filtr účinně zmírňuje četné obtíže. Mezi ně patří také senná rýma nebo alergické reakce na prach v domácnosti a roztoče.

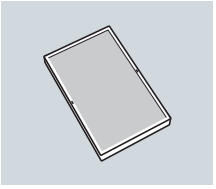
Přístroj BONECO P500 je koncipovaný pro nekomplikovaný, plně automatický provoz. Inteligentní řízení zajišťuje, že úroveň hlučnosti je co možná nejmenší. V režimu SLEEP pracuje ventilátor dokonce tak tiše, že lze přístroj BONECO P500 používat i v noci v ložnici. A díky integrovanému časovému spínači začíná čištění, ještě když jste na cestě domů. Tak najdete doma vždy optimální klima.

Přejeme vám hodně radosti s novým čističem vzduchu BONECO P500!

ROZSAH DODÁVKY

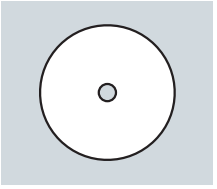


BONECO P500 se síťovým kabelem specifickým podle příslušné země



Filtr „BABY“, „SMOG“ nebo „ALLERGY“

Dálkové ovládání vč. baterie CR 2025



CD s návody v dalších jazycích

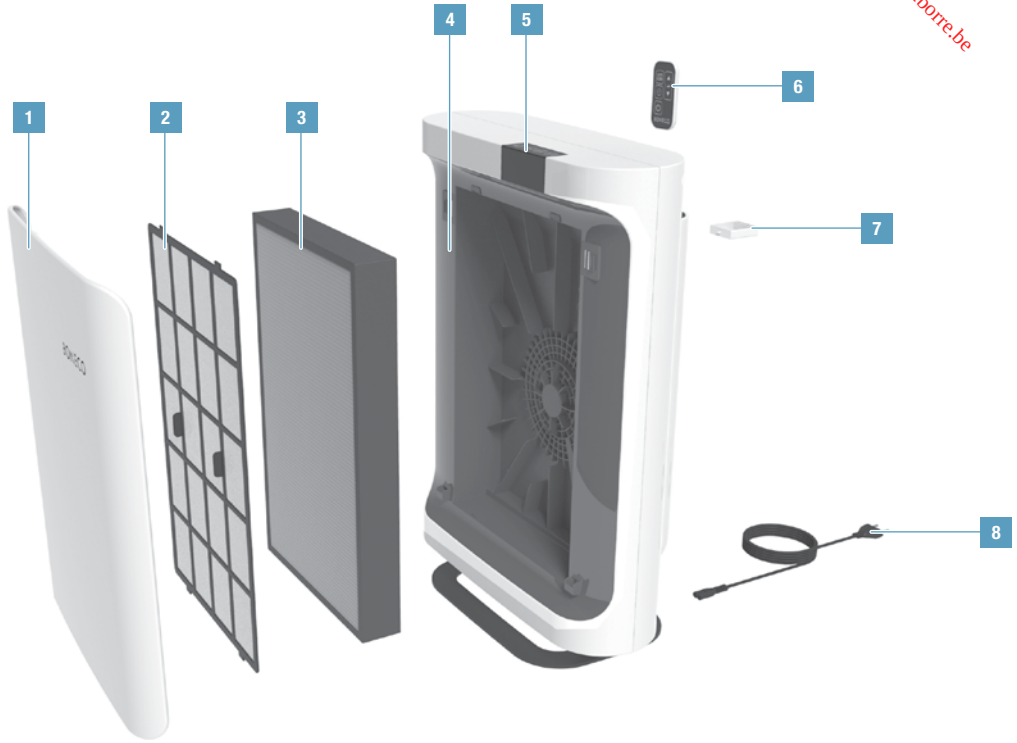
TECHNICKÉ ÚDAJE*

Typové označení	BONECO P500
Síťové napětí	220–240 V, 50 Hz
Příkon	30 W
Hlučnost při provozu	31–60 dB(A)
Vhodný pro velikosti místností	26 m^2 (filtrem ALLERGY), 23 m^2 (filtrem BABY), 29 m^2 (filtrem SMOG)
	65 m^3 (filtrem ALLERGY), 58 m^3 (filtrem BABY), 72 m^3 (filtrem SMOG)
Čisticí výkon (CADR)	258 m^3/h (filtrem ALLERGY), 226 m^3/h (filtrem BABY), 295 m^3/h (filtrem SMOG)
Proudění vzduchu	300 m^3/h
Rozměry D x Š x V	224 × 450 × 642 mm
Vlastní hmotnost	7,35 kg / 8,20 kg (s filtrem „ALLERGY“)

* Změny vyhrazeny

Downloaded from www.vandenborre.be

PŘEHLED A NÁZVY DÍLŮ



1 Přední kryt
2 Předfiltr
3 Filtr*
4 BONECO P500
5 Dotykový displej
6 Dálkové ovládání
7 Nádržka na aromatické látky
8 Síťový kabel

* V závislosti na modelu je součástí dodávky typ filtru „BABY“, „SMOG“ nebo „ALLERGY“.

Downloaded from www.vandenborre.be

CZ

UVEDENÍ DO PROVOZU

1

Sejměte přední kryt, upevněný magnety.

2

Sejměte předfiltr.

3

Vyjměte filtr a odstraňte ochrannou fólii.

4

Vložte filtr zpět do držáku (řiďte se značkami).

5

Nasaďte předfiltr.

6

Nasaďte přední kryt.

Downloaded from www.vandenborre.be

PŘEDNÍ KRYT A TYPY FILTRŮ

MAGNETICKÝ PŘEDNÍ KRYT

Přední kryt přístroje BONECO P500 je přidržován pomocí magnetů. Čistič vzduchu se nezapne, pokud přední kryt chybí nebo je špatně nasazený.

INFORMACE K FILTRŮM

Váš přístroj BONECO P500 byl z výroby dodán s filtrem „ALLERGY“, „SMOG“ nebo „BABY“. Přístroj je ale kompatibilní se všemi třemi typy filtru. Dodaný filtr lze kdykoli vyměnit za jiný model, pokud se změní vaše požadavky.

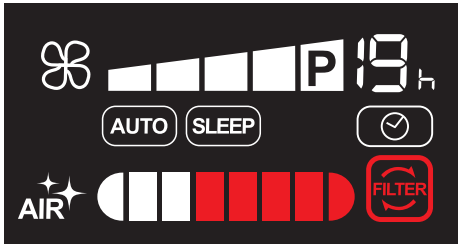
NÁHRADNÍ FILTRY

Náhradní filtry obdržíte u svého prodejce BONECO nebo v internetovém obchodě na **www.shop.boneco.com**. Filtry jsou označené těmito značkami:

Downloaded from www.vandenborre.be

CZ

ÚDAJE NA DISPLEJI



Přehled všech údajů zobrazovaných na displeji

Symbol	Význam	
19 h	Doba časovače zapnutí / časovače vypnutí	106
AUTO	Plně automatický provoz	105
SLEEP	Nehlučný noční režim	105
	Funkce časovače	106
AIR	Kvalita vzduchu	105
P	Stupeň ventilátoru	105
FILTER	Opotřebený filtr, vyměňte	107

JAS DISPLEJE
Jas displeje závisí na světle v místnosti. Displej se automaticky ztmaví, když se BONECO P500 používá v tmavém prostoru (např. v ložnici).

ZRUŠENÍ VAROVÁNÍ PRO FILTR
Symbol FILTER nezmizí po výměně filtru automaticky. Pro zrušení symbolu držte pět sekund stisknuté tlačítko ⏻. Zároveň se tím resetuje provozní počitadlo pro nový filtr.

Downloaded from www.vandenborre.be

ZÁKLADNÍ FUNKCE

BONECO P500 můžete individuálně přizpůsobit vlastním potřebám. Když přístroj vypnete, zůstanou všechna nastavení uložená do příštího zapnutí. Když přístroj odpojíte od elektrické sítě, nastavení se zruší.

REŽIM „AUTO“

V režimu AUTO pracuje BONECO P500 plně automaticky a regulujte stupně ventilátoru tak, aby bylo dosaženo optimálního účinku.

REŽIM „SLEEP“

V režimu SLEEP pracuje ventilátor na nejnižší stupeň, aby byla zachována co nejnižší hlučnost. Toto nastavení je vhodné pro použití v ložnici nebo v dětském pokoji.

ZMĚNA REŽIMU

1. Pro změnu režimu AUTO/SLEEP a AUTO stiskněte tlačítko SLEEP na klávesnici nebo na dálkovém ovládání.

INDIKACE KVALITY VZDUCHU

Kvalita vzduchu se zobrazuje na displeji pomocí 8 segmentů. Čím lepší je kvalita vzduchu, tím více segmentů je zobrazených bílou barvou:

MANUÁLNÍ REGULACE STUPNĚ VENTILÁTORU

Stupeň ventilátoru přístroje BONECO P500 lze regulovat manuálně – například pokud se má cíleně během co možná nejkratší doby dosáhnout důkladného vyčištění vzduchu.

1. Několikrát stiskněte tlačítko , dokud není dosaženo požadovaného stupně ventilátoru.

2. Pro opětovný přechod na režim AUTO/SLEEP, respektive AUTO stiskněte tlačítko SLEEP, na klávesnici nebo na dálkovém ovládání.

VÝKONNÝ STUPEŇ

Výkonný stupeň (P) lze zvolit pouze manuálně tlačítkem . Ventilátor nyní pracuje s maximálním výkonem.

POUŽITÍ AROMATICKÝCH LÁTEK

Na zadní straně přístroje BONECO P500 se nachází nádržka na aromatické látky pro přidávání vonných látek.

1. Krátce zatlačte na nádržku na aromatické látky, abyste ji odblokovali, a vytáhněte ji.

2. Přidejte do nádržky na aromatické látky vonnou látku.

3. Zasuňte nádržku na aromatické látky do čističe vzduchu tak, aby zaskočila.

Downloaded from www.vandenborre.be

CZ

FUNKCE ČASOVAČE

FUNKCE ČASOVAČE

Pomocí funkce časovače můžete určit, jak dlouho má BONECO P500 pracovat, než se automaticky vypne (časovač vypnutí).

Nebo můžete určit, po jaké době se má přístroj automaticky zapnout (časovač zapnutí). Tuto funkci používejte např. pro aktivaci přístroje BONECO P500 před vaším návratem, aby na vás doma čekalo optimální klima.

Maximální doba časovače je 19 hodin.

NASTAVENÍ ČASOVAČE VYPNUTÍ

1. Zapněte přístroj BONECO P500 tlačítkem ⏻.
2. Zvolte požadované provozní nastavení a požadovaný režim.
3. Jednou stiskněte tlačítko ⏲.
4. Pro nastavení doby provozu (1 až 19 hodin) použijte tlačítko ⏲.

Přístroj bude nyní pracovat po zvolenou dobu a poté se automaticky vypne.

5. Chcete-li časovač předčasně deaktivovat, stiskněte znovu tlačítko ⏲ a zvolte 0h. Alternativně můžete přístroj BONECO P500 vypnout tlačítkem ⏻.

NASTAVENÍ ČASOVAČE ZAPNUTÍ

1. Zvolte požadované provozní nastavení a požadovaný režim.
2. Vypněte přístroj BONECO P500 tlačítkem ⏻.
3. Jednou stiskněte tlačítko ⏲.
4. Pro nastavení času spuštění (1 až 19 hodin) stiskněte tlačítko ⏲.

Přístroj BONECO P500 se po uplynutí nastaveného času zapne a bude pracovat ve zvoleném programu.

5. Chcete-li časovač zapnutí předčasně deaktivovat, stiskněte znovu tlačítko ⏲ a zvolte 0h. Alternativně můžete přístroj BONECO P500 zapnout tlačítkem ⏻.

Downloaded from www.vandenborre.be

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

VÝMĚNA FILTRU

Filtr je opotřebený, když se na displeji rozsvítí symbol FILTER. Filtr se musí nyní vyměnit, aby bylo nadále zajištěno optimální čištění vzduchu.

Filtr je nutné vyměnit po zobrazení připomenutí FILTER, nejpozději ale po roce.

Při výměně filtru postupujte podle obrázků na straně 102.

1. Vyměňte filtr podle pokynů na straně 102.

2. Držte 5 sekund stisknuté tlačítko ⏻ pro zrušení symbolu FILTER.

ČIŠTĚNÍ PŘEDFILTRU

Předfiltr zabraňuje tomu, aby se do přístroje BONECO P500 dostalo větší množství prachu.

1. Vyčistěte předfiltr vysavačem nebo pod tekoucí vodou.

2. Než předfiltr znovu nasadíte, nechte ho úplně vyschnout.

ČIŠTĚNÍ SNÍMAČE ČÁSTIC

Snímač částic měří znečištění vzduchu v místnosti tím, že analyzuje proud vzduchu proudící kolem něj. Časem může dojít ke znečištění, které negativně ovlivňuje přesnost měření.

Kryt snímače částic musí být během provozu zavřený, aby bylo měření správné. Měl by se otevřít pouze pro čištění snímače.

1. Otřete snímač vlhkou vatovou tyčinkou.

2. Osušte snímač suchou vatovou tyčinkou.

⚠ Při čištění nepoužívejte alkohol ani agresivní čisticí prostředky.

Downloaded from www.vandenborre.be

et

BONECO P500 KASUTUSJUHEND

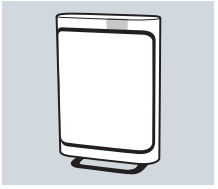
AUSTATUD KLIENT

Õnnitleme teid BONECO P500 ostu puhul. Väga tõhus õhupuhasti on varustatud kolmekordse filtrisüsteemiga, mis puhastab õhu mitte ainult lõhnadest, vaid ka tolmust, õietolmust ja mustuseosakestest. Filter vähendab tõhusalt paljusid kaebusi. Nende hulka kuuluvad ka heinanohu ning allergilised reaktsioonid kodutolmule ja tolmulestade väljaheidetele.

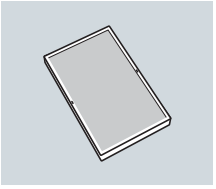
BONECO P500 on ette nähtud lihtsaks täisautomaatseks käitamiseks. Nutikas juhtsüsteem hoolitseb selle eest, et müratase jääks võimalikult madalaks. Režiimis SLEEP töötab ventilaator koguni nii vaikselt, et võite BONECO P500 ka öösiti magamistoas kasutada. Tänu integreeritud taimerile algab puhastamine juba siis, kui teie olete alles teel koju. Nii ootab teid koju jõudes ees juba optimaalne elukeskkond.

Soovime, et tunneksite uuest BONECO õhupuhastist P500 palju rõõmu.

TARNEKOMPLEKT

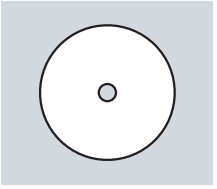


BONECO P500 koos konkreetsesse riiki sobiva toitejuhtmega



Filter BABY, SMOG või ALLERGY

Kaugjuhtimispult koos patareiga CR 2025



CD juhenditega teistes keeltes

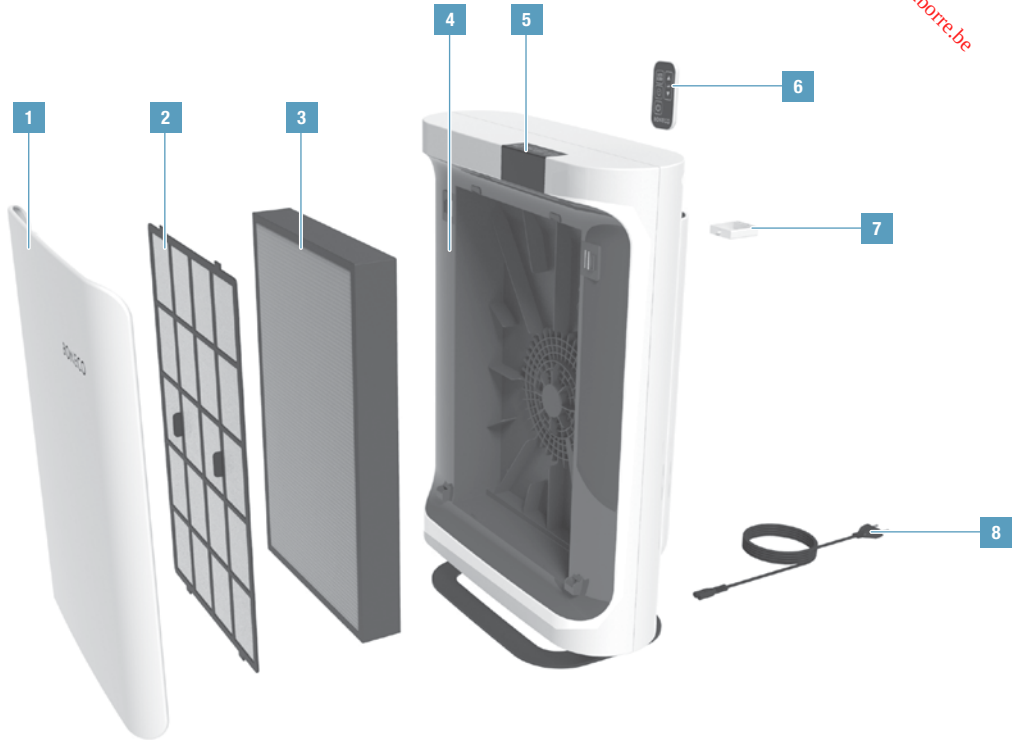
TEHNILISED ANDMED*

Tüübitähis	BONECO P500
Võrgupinge	220–240 V, 50 Hz
Energiatarbimine	30 W
Töömüra	31–60 dB(A)
Sobib ruumidele suurusega	26 m^2 (ALLERGY Filtriga), 23 m^2 (BABY Filtriga), 29 m^2 (SMOG Filtriga)
	65 m^3 (ALLERGY Filtriga), 58 m^3 (BABY Filtriga), 72 m^3 (SMOG Filtriga)
Puhastusvõimsus (CADR)	258 m^3/h (ALLERGY Filtriga), 226 m^3/h (BABY Filtriga), 295 m^3/h (SMOG Filtriga)
Õhuvool	300 m^3/h
Mõõtmed P×L×K	224 × 450 × 642 mm
Tühimass	7,35 kg / 8,20 kg (ALLERGY filtriga)

* tootjal on õigus teha muudatusi

Downloaded from www.vandenborre.be

ÜLEVAADE JA OSADE NIMETUSED



1 Esikate
2 Eelfilter
3 Filter*
4 BONECO P500
5 Puuteekraan
6 Kaugjuhtimispult
7 Lõhnaainesahtel
8 Toitejuhe

* Olenevalt mudelist sisaldab tarnekomplekt filtrit BABY, SMOG või ALLERGY.

Downloaded from www.vandenborre.be

et

KASUTUSELEVÕTT

Eemaldage magnetite abil fikseeritud esikate.

Eemaldage eelfilter.

Võtke filter maha ja eemaldage kaitsekile.

Paigaldage filter tagasi hoidikusse (jälgige tähistusi).

Asetage eelfilter kohale.

Paigaldage esikate.

Downloaded from www.vandenborre.be

ESIKATE JA FILTRITÜÜBID

MAGNETITEGA ESIKATE
BONECO P500 esikatet hoiavad kinni magnetit. Õhupuhasti ei lülitu sisse, kui esikatet ei ole või kui see on valesti paigaldatud.

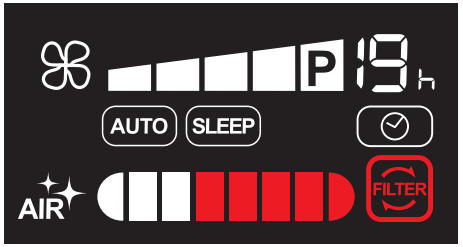
MÄRKUSED FILTRITE KOHTA
Teie BONECO P500 tarniti tehasest kas filtriga ALLERGY, SMOG või BABY. Sellest hoolimata ühildub seade kõigi kolme filtritüübiga. Kaasasoleva filtri saab vajaduste muutumise korral alati teise mudeli vastu vahetada.

VAHETUSFILTER
Vahetusfiltri saate BONECO edasimüüjalt või veebipoest www.shop.boneco.com. Filtrid on tähistatud järgmiste siltidega:

Downloaded from www.vandenborre.be

et

NÄIDIKUD EKRAANIL



Kõik näidikud ekraanil ülevaates

Sümbol	Tähendus	
19h	ON-/OFF-taimeri aeg	114
AUTO	Täisautomaatne käitamine	113
SLEEP	Väikese müraga öörežiim	113
	Taimerifunktsioon	114
AIR	Õhu kvaliteet	113
P	Ventilaatori aste	113
FILTER	Filter on ära kulunud, palun asendage	115

EKRAANI HELEDUS

Ekraani heledus sõltub ümbruse valgusest. Ekraani hämardatakse automaatselt, kui BONECO P500 kasutatakse pimedas ruumis (näiteks magamistoas).

FILTRI HOIATUSE KUSTUTAMINE

Sümbol FILTER ei kustu pärast filtri vahetamist automaatselt.
Sümboli kustutamiseks vajutage viis sekundit ⏻-nuppu.
Sellega lähtestatakse töötundide loendur uue filtri jaoks.

Downloaded from www.vandenborre.be

PÕHIFUNKTSIOONID

BONECO P500 saab kergesti oma vajaduste järgi kohandada. Seadme väljalülitamisel püsivad kõik seadistused järgmise sisselülitamiseni seadme mälus. Seadistused siiski kustuvad, kui tõmbate seadme pistiku kontaktist välja.

REŽIIM “AUTO”

Režiimis AUTO töötab BONECO P500 täisautomaatselt ja kontrollib ventilaatori kiirust nii, et tulemus oleks optimaalne.

REŽIIM “SLEEP”

Režiimis SLEEP töötab ventilaator müratasemе võimalikult madalal hoidmiseks kõige madalamas astmes. See seadistus sobib kasutamiseks magamistoas või lastetoas.

REŽIIMI VAHETAMINE

1. Vajutage klahvistikul või kaugjuhtimispuldil nuppu AUTO/SLEEP, et vahetada režiimide AUTO ja SLEEP vahel.

ÕHU KVALITEEDI NÄIDIK

Õhu kvaliteeti näidatakse ekraanil 8 segmendi abil. Mida parem õhu kvaliteet, seda rohkem segmente kuvatakse valgena:

VENTILAATORI ASTMETE KÄSITSI REGULEERIMINE

BONECO P500 ventilaatori astmeid saab juhtida käsitsi, näiteks siis, kui on vaja võimalikult lühikese aja jooksul õhku põhjalikult puhastada.

1. Vajutage mitu korda nuppu , kuni ventilaatori soovitud aste on saavutatud.

2. Vajutage klahvistikul või kaugjuhtimispuldil nuppu AUTO/SLEEP, et vahetada tagasi vastavalt režiimi AUTO või SLEEP.

VÕIMSUSASTE

Võimsusastet (P) saab valida ainult käsitsi nupu abil. Nüüd töötab ventilaator maksimaalse võimsusega.

LÕHNAAINETE KASUTAMINE

BONECO P500 tagaküljel on lõhnaainesahtel, kuhu saate lisada lõhnaainet.

1. Vajutage kergelt sahtlile, et see lahti klõpsaks, ja tõmmake sahtel välja.

2. Pange sahtlisse lõhnaainet.

3. Lükake lõhnaainesahtel õhupuhastisse, kuni see kinni klõpsab.

Downloaded from www.vandenborre.be

et

TAIMERIFUNKTSIOON

TAIMERIFUNKTSIOON

Taimerifunktsiooniga saate määrata, kui kaua peab BONECO P500 enne automaatset väljalülitumist töötama (OFF-taimer).

Teise võimalusena saate määrata aja, mille möödumisel seade automaatselt sisse lülitub (ON-taimer). Kasutage seda funktsiooni näiteks BONECO P500 aktiveerimiseks enne kojutulekut, nii ootab teid kodus ees juba ideaalne elukeskkond.

Taimeri maksimaalseks ajaks on 19 tundi.

OFF-TAIMERI SEADMINE

1. Lülitage BONECO P500 nupuga ⏻ sisse.
2. Valige soovitatavad tööseaded ja soovitatav režiim.
3. Vajutage üks kord nuppu ⏲.
4. Vajutage nuppu ⏲, et määrata töötamise kestus (1 kuni 19 tundi).

Seade töötab nüüd etteantud aja ning lülitub seejärel välja.

5. Taimeri enneaegseks deaktiveerimiseks vajutage uuesti ⏲-nuppu ning valige 0 h. Teise võimalusena võite BONECO P500 nupuga ⏻ välja lülitada.

ON-TAIMERI SEADMINE

1. Valige soovitatavad tööseaded ja soovitatav režiim.
2. Lülitage BONECO P500 nupuga ⏻ välja.
3. Vajutage üks kord nuppu ⏲.
4. Vajutage nuppu ⏲, et määrata sisselülitumiseni jääv aeg (1 kuni 19 tundi).

BONECO P500 lülitub pärast määratud ajavahemikku sisse ja töötab valitud programmis.

5. ON-taimeri enneaegseks inaktiveerimiseks vajutage uuesti ⏲-nuppu ja valige 0 h. Teise võimalusena võite BONECO P500 nupuga ⏻ sisse lülitada.

Downloaded from www.vandenborre.be

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

FILTRI VAHETAMINE

Filter on läbi, kui ekraanil süttib sümbol . Siis tuleb filter ära vahetada, et õhu optimaalne puhastamine oleks jätkuvalt tagatud.

Filter tuleb vahetada pärast meeldetuletuse kuvamist, aga hiljemalt aasta pärast.

Filtri vahetamist näitavad joonised leheküljel 110.

1. Vahetage filter välja vastavalt juhistele leheküljel 110.

2. Hoidke ⏻-nuppu 5 sekundit all, et sümbol kustuks.

EELFILTRI PUHASTAMINE

Eelfilter takistab suurema tolmu kogunemist BONECO P500 sisemusse.

1. Puhastage eelfilter tolmuimejaga või voolava vee all.

2. Laske eelfiltril enne kohale tagasi panemist täielikult kuivada.

PUHASTAGE KÜBEMEANDUR

Kübemeandur tuvastab mustuseosakesed ruumi õhus, selleks analüüsib ta möödavoolavat õhuvoolu. Aja jooksul võib andur määrduda, mis piirab mõõtetäpsust.

Selleks et mõõtmine oleks korrektne, peab kübemefiltri kohal asuv luuk olema käitamisel suletud. Seda võib avada ainult anduri puhastamiseks.

1. Pühkige niiske vatipulgaga üle anduri.

2. Kuivatage andur kuiva vatipulgaga.

⚠ Ärge kasutage puhastamiseks alkoholi ega agressiivseid puhastusvahendeid.

Downloaded from www.vandenborre.be

hu

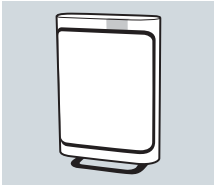
BONECO P500 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

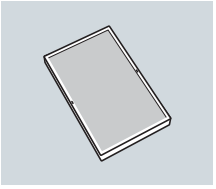
TISZTELT VÁSÁRLÓ!
Köszönjük, hogy a BONECO P500 készüléket választotta. A kiváló hatékonyságú légtisztító hármas szűrőrendszerrel van ellátva, amely a levegőt nemcsak a szagoktól, hanem a portól, pollentől és szennyeződésrészecskéktől is megszabadítja. A szűrő számos panasz hatékony enyhítésében játszik szerepet. Ezek közé tartozik a szénanátha, illetve a háztartási por és az atkaürülék által kiváltott allergiás reakció.

A BONECO P500 készüléket egyszerű, teljesen automata működésre tervezték. Az intelligens vezérlés gondoskodik a zajszint lehető legalacsonyabban tartásáról. A(z) SLEEP módban a ventilátor olyan halkan működik, hogy a BONECO P500 készüléket akár éjjel, a hálószobában is használhatja. A beépített időzítő órának köszönhetően ráadásul a levegő tisztítása már akkor megkezdődik, amikor Ön még hazafelé tart. Így kellemes klíma várja otthonában, amikor hazaér.

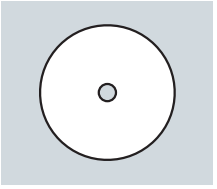
Reméljük, a BONECO P500 légtisztító sok kellemes pillanatot szerez Önnek!

SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM


BONECO P500 az országnak megfelelő tápkábellel


„BABY", „SMOG" vagy „ALLERGY" szűrővel

Távirányító CR 2025 elemmel


CD további nyelveken elérhető útmutatókkal

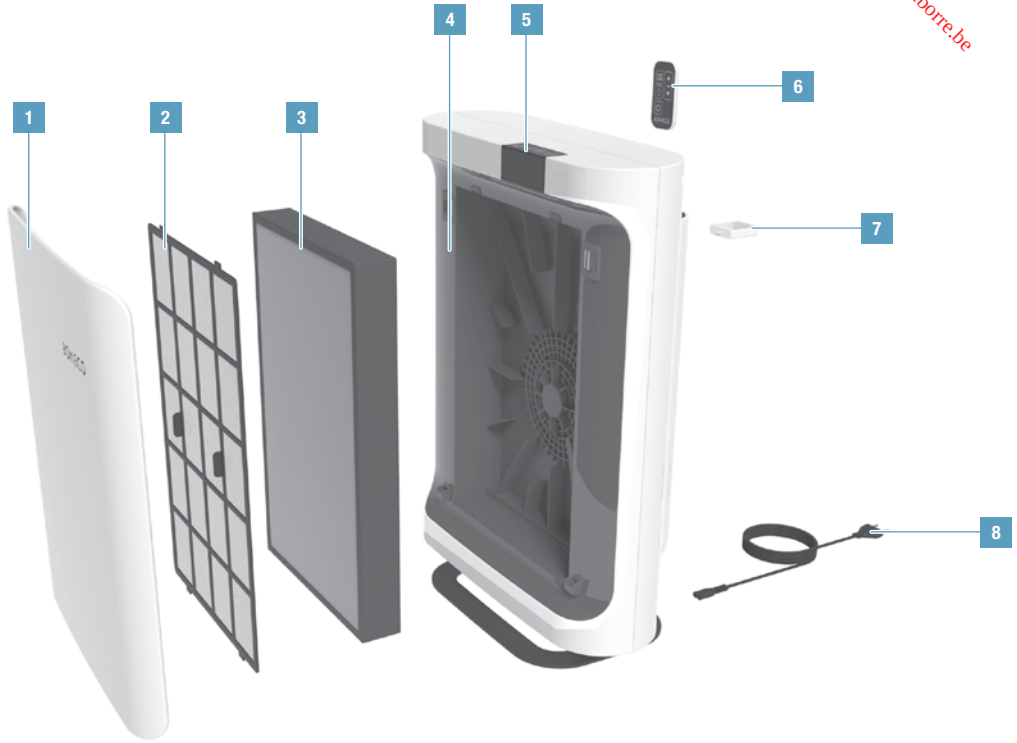
MŰSZAKI ADATOK*

Típus	BONECO P500
Hálózati feszültség	220–240 V, 50 Hz
Felvett teljesítmény	30 W
Működés zajszintje	31–60 dB(A)
A következő méretű helyiségekhez	26 m^2 (ALLERGY szűrővel), 23 m^2 (BABY szűrővel), 29 m^2 (SMOG szűrővel)
	65 m^3 (ALLERGY szűrővel), 58 m^3 (BABY szűrővel), 72 m^3 (SMOG szűrővel)
Tisztítási teljesítmény (CADR)	258 m^3/h (ALLERGY szűrővel), 226 m^3/h (BABY szűrővel), 295 m^3/h (SMOG)
Légáram	300 m^3/h
Méretek (h × sz × m)	224×450×642 mm
Önsúly	7,35 kg / 8,20 kg („ALLERGY" szűrővel)

* A változtatások joga fenntartva.

Downloaded from www.vandenborre.be

AZ ALKATRÉSZEK ÁTTEKINTÉSE ÉS MEGNEVEZÉSE



1 elülső takarólemez
2 előszűrő
3 szűrő*
4 BONECO P500
5 érintőképernyő
6 távirányító
7 illatanyagtartály
8 tápkábel

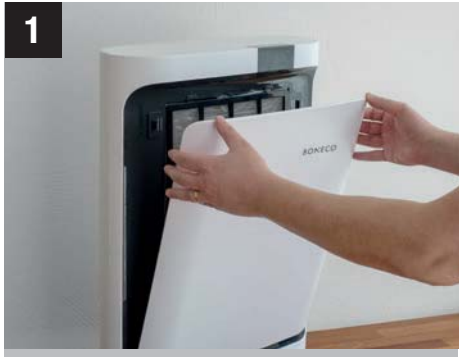
* A modelltől függően a csomag „BABY”, „SMOG” vagy „ALLERGY” szűrőt tartalmaz.

Downloaded from www.vandenborre.be

hu

ÜZEMBE HELYEZÉS

1



Vegye le a mágnessel rögzített elülső takarólemezt.

2

Távolítsa el az előszűrőt.

3

Vegye ki a szűrőt, és távolítsa el a védőfóliát.

4

Helyezze vissza a szűrőt a tartóba (ügyeljen a jelölésekre).

5

Helyezze be az előszűrőt.

6

Erősítse fel az elülső takarólemezt.

Downloaded from www.vandenborre.be

ELÜLSŐ TAKARÓLEMEZ ÉS SZŰRŐTÍPUSOK

MÁGNESES ELÜLSŐ TAKARÓLEMEZ

A BONECO P500 készülék takarólemezét mágnesek tartják. A légtisztító nem kapcsol be, ha az elülső takarólemez hiányzik, vagy nincs megfelelően felhelyezve.

A SZŰRŐKRE VONATKOZÓ ÚTMUTATÓK

BONECO P500 készülékét gyárilag „BABY”, „SMOG” vagy „ALLERGY” szűrővel szállítják. A készülék mindazonáltal mindhárom szűrőtípussal kompatibilis. A csomagban található szűrőt bármikor kicserélheti egy másik modellre, ha megváltoznak a környezeti feltételek.

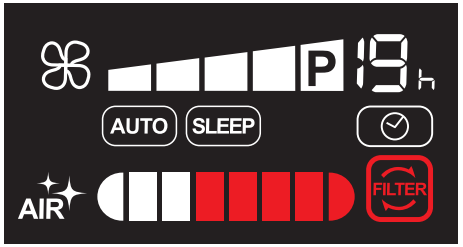
CSERESZŰRŐ

Cseresz̋rőt a BONECO szaküzletekben, valamint a webshopon keresztül szerezhet be a **www.shop.boneco.com** weboldalon. A szűrők az alábbi címkékkel vannak ellátva:

Downloaded from www.vandenborre.be

hu

A KIJELZŐN MEGJELENŐ INFORMÁCIÓK



A kijelzőn megjelenő összes információ áttekintése

Szimbólum	Jelentés	
19h	Az ON-Timer/OFF-Timer beállítása	122
AUTO	Teljesen automatikus üzem	121
SLEEP	Alacsony zajszintű éjszakai mód	121
	Időzítő funkció	122
AIR	Levegőminőség	121
P	Ventilátorfokozat	121
FILTER	Elhasználódott a szűrő, cserélje ki	123

A KIJELZŐ FÉNYEREJE

A kijelző fényereje a környezet megvilágításától függ. A kijelző automatikusan elsötétül, ha a BONECO P500 készüléket egy sötét helyiségben (például a hálószobában) használja.

A SZŰRŐCSERÉRE VALÓ FIGYELMEZTETÉS TÖRLÉSE

A FILTER szimbólum nem tűnik el automatikusan, miután kicserélte a szűrőt. A szimbólum kikapcsolásához nyomja le és tartsa nyomva öt másodpercig a ⏻ gombot. Ezzel egyidőben a visszaállítja az új szűrő üzemidő-számlálóját is.

Downloaded from www.vandenborre.be

ALAPFUNKCIÓK

A BONECO P500 készüléket a saját igényeihez igazíthatja. Ha a készüléket kikapcsolja, a következő bekapcsolásig minden beállítás tárolódik. Ha azonban a készüléket leválasztja a hálózatról, a beállítások visszaállnak a gyári állapotra.

„AUTO" MÓD

AUTO módban a BONECO P500 készülék teljesen automatikusan működik, és úgy vezérli a ventilátorfokozatokat, hogy optimális hatást érjen el.

„SLEEP" MÓD

SLEEP módban a ventilátor a legalacsonyabb fokozaton működik, hogy a zajszint a lehető legalacsonyabb maradjon. Ez a beállítás alkalmas hálószobában vagy gyerekszobában történő használathoz.

VÁLTÁS A MÓDOK KÖZÖTT

1. Nyomja meg a gombok között vagy a távirányítón a(z) AUTO/SLEEP gombot, ha a(z) AUTO és a(z) SLEEP mód között szeretne váltani.

A LEVEGŐ MINŐSÉGÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK MEGJELENÍTÉSE

A levegő minősége a kijelzőn 8 szakaszra bontva jelenik meg. Minél jobb a levegő minősége, annál több szakasz jelenik meg fehéren:

A VENTILÁTORFOKOZAT KÉZI VEZÉRLÉSE

A BONECO P500 készülék ventilátorfokozatai manuálisan vezérelhetők – például akkor, ha a lehető legrövidebb idő alatt kívánja alaposan megtisztítani a levegőt.

1. Nyomja meg többször a gombot, amíg el nem éri a kívánt ventilátorfokozatot.

2. Nyomja meg a gombok között vagy a távirányítón a(z) AUTO/SLEEP gombot , ha ismét a(z) AUTO módra kíván váltani a(z) SLEEP mód helyett.

POWER FOKOZAT

A Power fokozat (P) csak manuálisan választható ki, a gomb használatával. Ekkor a ventilátor maximális teljesítménnyel működik.

ILLATANYAGOK HASZNÁLATA

A BONECO P500 készülék hátoldalán található az illatanyagok hozzáadására szolgáló illatanyagtartály.

1. Kissé nyomja meg az illatanyagtartályt annak kiteszeléséhez, és húzza ki a fiókot.

2. Tegye az illatanyagot az illatanyagtartályba.

3. Tolja be az illatanyagtartályt a légtisztítóba, amíg a helyére nem pattan.

IDŐZÍTŐ FUNKCIÓ

Downloaded from www.vandenborre.be

IDŐZÍTŐ FUNKCIÓ

Az időzítő funkcióval megadhatja, hogy a BONECO P500 mennyi ideig működjön, mielőtt automatikusan kikapcsol (OFF-Timer).

Megadhatja azt is, hogy a készülék mennyi idő után kapcsoljon be automatikusan (ON-Timer). Akkor érdemes ezt a funkciót használnia, ha a BONECO P500 készüléket hazatérte előtt szeretné bekapcsolni, hogy otthonában már optimális klíma várja.

A maximális időzítési időtartam 19 óra.

OFF-TIMER BEÁLLÍTÁSA

1. A ⏻ gombbal kapcsolja be a BONECO P500 készüléket.
2. Válassza ki a kívánt üzemmód-beállítást és módot.
3. Nyomja meg egyszer a ⏲ gombot.
4. A ⏲ gomb használatával állítsa be a működés időtartamát (1-től 19 óráig).

A készülék csak a megadott ideig működik, és annak elteltével kikapcsol.

5. Ha az időzítőt annak lejárta előtt aktiválni szeretné, nyomja meg újra a ⏲ gombot, és válassza a 0h lehetőséget. Másik megoldásként a ⏻ gombbal kikapcsolhatja a BONECO P500 készüléket.

ON-TIMER BEÁLLÍTÁSA

1. Válassza ki a kívánt üzemmód-beállítást és módot.
2. A ⏻ gombbal kapcsolja be a BONECO P500 készüléket.
3. Nyomja meg egyszer a ⏲ gombot.
4. A ⏲ gomb használatával állítsa be a működés időtartamát (1-től 19 óráig).

A BONECO P500 a megadott idő elteltével bekapcsol, és a kiválasztott program szerint működni kezd.

5. Ha az ON-Timer-t annak lejárta előtt deaktiválni szeretné, nyomja meg újra a ⏲ gombot, és válassza a 0h lehetőséget. Másik megoldásként a ⏻ gombbal bekapcsolhatja a BONECO P500 készüléket.

Downloaded from www.vandenborre.be

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

SZŰRŐ CSERÉJE

Ha a szűrő elhasználódott, a kijelzőn megjelenik a FILTER szimbólum. Ekkor ki kell cserélni a szűrőt az optimális levegőtisztítás eléréséhez.

A szűrőt a FILTER emlékeztető jelzés megjelenését követően ki kell cserélni, legkésőbb azonban egy év elteltével.

A szűrő cseréje a(z) 118. oldalon található ábráknak megfelelően történik.

1. Cserélje ki a szűrőt a(z) 118. oldalon olvasható utasítások szerint.

2. A ⏻ szimbólum kikapcsolásához nyomja le és tartsa nyomva 5 másodpercig a FILTER gombot.

AZ ELŐSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

Az előszűrő megakadályozza, hogy a BONECO P500 készülék belsejében nagyobb szennyeződéslerakódások képződjenek.

1. Az előszűrőt tisztítsa meg a porszívóval vagy folyó víz alatt.

2. Visszahelyezés előtt hagyja teljesen megszáradni az előszűrőt.

A RÉSZECSKEÉRZÉKELŐ TISZTÍTÁSA

A részecskeérzékelő felismeri egy helyiség levegőjének terhelését, miközben elemzi az előtte elhaladó légáramlatokat. Idővel szennyeződések rakódhatnak le, amelyek befolyásolják a mérés pontosságát.

A részecskeérzékelő fölötti csappantyúnak üzem közben zárva kell lennie a pontos mérés érdekében. Csak akkor szabad kinyitni, ha az érzékelő tisztítása zajlik.

1. Egy nedves vattapálcikával törölje le az érzékelőt.

2. Egy száraz vattapálcikával szárítsa meg az érzékelőt.

⚠ Ne használjon a tisztításhoz alkoholt vagy maró hatású tisztítószert.

Downloaded from www.vandenborre.be

lt

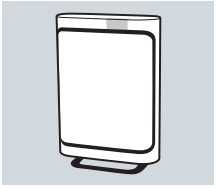
„BONECO P500“ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

GERBIAMAS KLIENTE,
sveikiname Jus įsigijus „BONECO P500“. Galingame oro valytuve įrengta triguba filtravimo sistema, kuri iš oro pašalina ne tik kvapus, bet ir dulkes, smulkias daleles bei nešvarumus. Filtrai gali padėti išvengti įvairių ligų. Pavyzdžiui, šienligės ar alerginių reakcijų į namų dulkes ar erkučių išmatas.

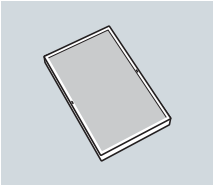
„BONECO P500“ naudoti visiškai nesudėtinga ir jis veikia visiškai automatiniu darbo režimu. Išmanusis valdiklis kiek įmanoma labiau slopina skleidžiamą triukšmą. Įjungus SLEEP režimą ventiliatorius veikia taip tyliai, kad „BONECO P500“ galite palikti naktį veikti miegamajame. Kadangi integruotas laikmatis, valymo procesas gali būti įjungtas Jums grįžtant namo. Jūsų namų oras visada bus optimalus.

Linkime Jums daug džiaugsmo naudojant oro valytuvą „BONECO P500“!

PRISTATOMAS KOMPLEKTAS

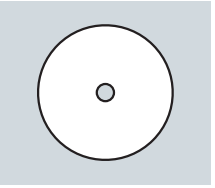


„BONECO P500“ su šaliai pritaikytu elektros laidu



Filtrai „BABY“, „SMOG“ arba „ALLERGY“

Nuotolinio valdymo pultas su CR 2025 tipo baterija



CD su instrukcijomis kitomis kalbomis

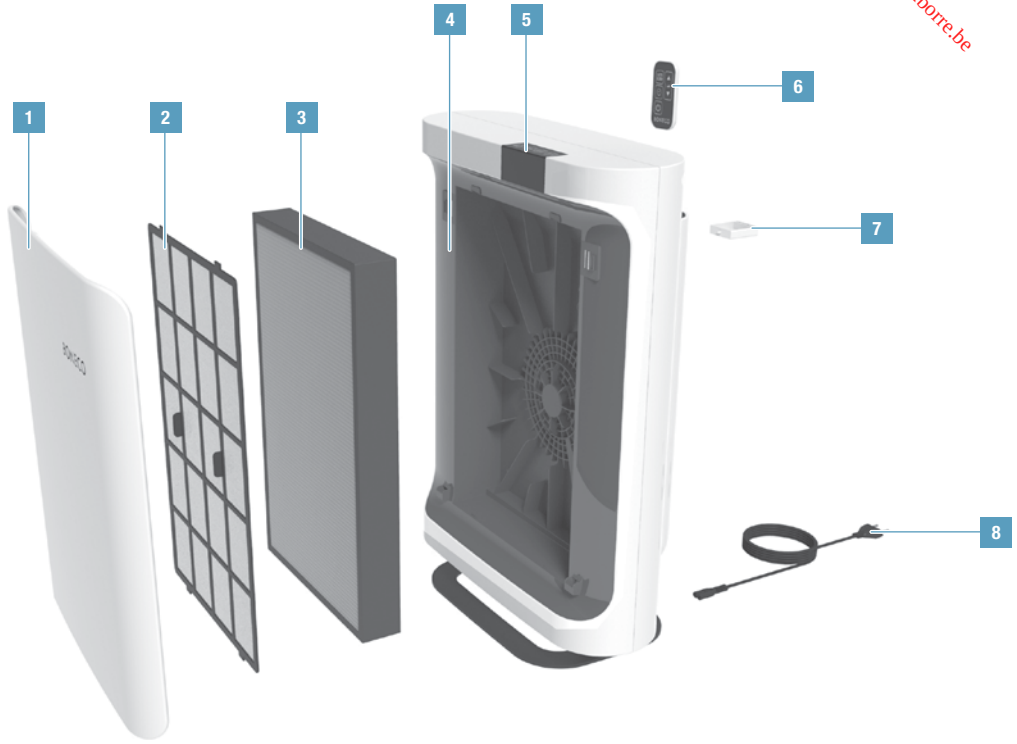
TECHNINIAI DUOMENYS*

Tipo pavadinimas	„BONECO P500“
Tinklo įtampa	220–240 V, 50 Hz
Galios poreikis	30 W
Darbinio garso stiprumas	31–60 dB(A)
Tinka patalpoms, kurių dydis	26 m^2 (ALLERGY filtru), 23 m^2 (BABY filtru), 29 m^2 (SMOG filtru)
	65 m^3 (ALLERGY filtru), 58 m^3 (BABY filtru), 72 m^3 (SMOG filtru)
Valymo galia (CADR)	258 m^3/h (ALLERGY filtru), 226 m^3/h (BABY filtru), 295 m^3/h (SMOG filtru)
Oro srovė	300 m^3/h
Matmenys I × P × A	224 × 450 × 642 mm
Tuščio prietaiso masė	7,35 kg / 8,20 kg (su „ALLERGY“ filtru)

* Pasiliekame teisę keisti.

Downloaded from www.vandenborre.be

DALIŲ APŽVALGA IR JŲ PAVADINIMAI



1 Priekinis gaubtas
2 Priešfiltris
3 Filtras*
4 „BONECO P500“
5 Jutiklinis ekranas
6 Nuotolinio valdymo pultas
7 Kvapiųjų medžiagų rezervuaras
8 Elektros laidas

* Atsižvelgiant į modelį, pristatomame komplekte gali būti filtro tipas „BABY“, „SMOG“ arba „ALLERGY“.

Downloaded from www.vandenborre.be

lt

EKSPLOATAVIMO PRADŽIA

1

Nuimkite magnetais pritvirtintą priekinį gaubtą.

2

Išimkite priešfiltrį.

3

Išimkite filtrą ir nuimkite apsauginę plėvelę.

4

Vėl įstatykite filtrą į laikiklį (atsižvelkite į žymą).

5

Įstatykite priešfiltrį.

6

Uždėkite priekinį gaubtą.

Downloaded from www.vandenborre.be

PRIEKINIS GAUBTAS IR FILTRŲ TIPAI

MAGNETINIS FILTRO GAUBTAS

„BONECO P500“ priekinį gaubtą prilaiko magnetai. Oro valytuvas neįsijungs, jei priekinio gaubto nėra arba jis uždėtas netinkamai.

NUORODOS DĖL FILTRŲ

Jūsų „BONECO P500“ iš gamyklos buvo pristatytas su „ALLERGY“, „SMOG“ arba „BABY“ filtru. Tačiau prietaise galima naudoti visus tris filtrų tipus. Pasikeitus aplinkybėms pristatytą filtrą galima bet kada pakeisti kito modelio filtru.

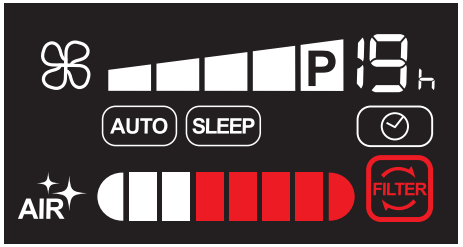
ATSARGINIS FILTRAS

Atsarginį filtrą įsigysite iš „BONECO“ specializuotos parduotuvės arba interneto parduotuvėje adresu **www.shop.boneco.com**. Filtrai pažymėti toliau nurodytomis etiketėmis:

Downloaded from www.vandenborre.be

lt

EKRANO RODMENYS



Visų ekrane pateikiamų rodmenų apžvalga.

Simbolis	Reikšmė	
19h	ĮJUNGIMO laikmačio / IŠJUNGIMO laikmačio veikimo trukmė	130
AUTO	Visiškai automatinis režimas	129
SLEEP	Tylusis naktinis režimas	129
	Laikmačio funkcija	130
AIR	Oro kokybė	129
P	Ventiliatoriaus veikimo pakopa	129
FILTER	Pasibaigė filtro naudojimo laikas, keitimas	131

EKRANO RYŠKUMAS

Ekrano ryškumas priklauso nuo aplinkos apšvietimo. Ekranas automatiškai pritemdomas, kai „BONECO P500“ naudojamas tamsioje patalpoje (pavyzdžiui, miegamajame).

FILTRO ĮSPĖJIMO IŠTRYNIMAS

Pakeitus filtrą simbolis FILTER neužges automatiškai. Norėdami išjungti simbolį, penkias sekundes spauskite ⏻ mygtuką. Kartu bus atkurti naujojo filtro eksploatavimo skaitiklio duomenys.

Downloaded from www.vandenborre.be

PAGRINDINĖS FUNKCIJOS

„BONECO P500“ galima pritaikyti pagal poreikius. Išjungus prietaisą visi nuostatai bus išsaugoti iki kito įjungimo. Tačiau nuostatai bus ištrinti prietaisą atjungus nuo elektros srovės tiekimo tinklo.

REŽIMAS „AUTOMATINIS“
Veikiant režimui AUTO, „BONECO P500“ veikia visiškai automatiškai ir ventiliatoriaus veikimo pakopas valdo taip, kad būtų pasiektas optimalus poveikis.

REŽIMAS „MIEGAS“
Įjungus režimą SLEEP, ventiliatorius veikia žemiausia pakopa, kad skleidžiamas triukšmas būtų kuo mažesnis. Šis nustatymas tinka naudojant miegamajame arba vaikų kambaryje.

REŽIMO PERJUNGIMAS
1. Mygtukų skydelyje arba nuotolinio valdymo pulte paspauskite mygtuką AUTO/SLEEP, kad perjungtumėte AUTO arba SLEEP režimą.

ORO KOKYBĖS RODMUO
Oro kokybė ekrane vaizduojama 8 segmentais. Kuo geresnė kokybė, tuo daugiau segmentų pažymėta balta spalva:

VENTILIATORIAUS VEIKIMO PAKOPOS REGULIAVIMAS RANKA
„BONECO P500“ ventiliatoriaus veikimo pakopą galima reguliuoti ranka, pavyzdžiui, tuomet, kai per kuo trumpesnį laiką reikia kuo kruopščiau išvalyti orą.

1. Kelis kartus spauskite mygtuką , kol pasirodys pageidaujama ventiliatoriaus veikimo pakopa.

2. Mygtukų skydelyje arba nuotolinio valdymo pulte paspauskite mygtuką AUTO/SLEEP,, kad vėl perjungtumėte režimą AUTOrespektive SLEEP.

DIDŽIAUSIOS GALIOS PAKOPA
Didžiausios galios pakopą (P) galite perjungti tik ranka, paspaudę mygtuką . Tuomet ventiliatoriaus veiks didžiausiu galingumu.

KVAPIŲJŲ MEDŽIAGŲ NAUDOJIMAS
„BONECO P500“ antroje pusėje yra kvapiųjų medžiagų rezervuaras, į kurį pilamos kvapiosios medžiagos.

1. Lengvai spustelėkite kvapiųjų medžiagų rezervuarą, kad jis atsiblokuotų, ir ištraukite skyrelį.

2. Į kvapiųjų medžiagų rezervuarą įpilkite kvapiųjų medžiagų.

3. Kvapiųjų medžiagų rezervuarą į oro valytuvą stumkite tol, kol jis užsifiksuos.

Downloaded from www.vandenborre.be

LAIKMAČIO FUNKCIJA

LAIKMAČIO FUNKCIJA

Įjungę laikmačio funkciją galite nustatyti, kiek ilgai turės veikti „BONECO P500“, kol išsijungs automatiškai (OFF-Timer).

Taip pat galite nustatyti, po kiek laiko prietaisas turi įsijungti automatiškai (ON-Timer (Įsijungimo laikmatis)). Šią funkciją naudokite, pavyzdžiui, norėdami, kad „BONECO P500“ įsijungtų prieš Jums grįžtant ir optimaliai paruoštų namų orą.

Ilgiausias laikmačio veikimo laikas yra 19 valandų.

IŠJUNGIMO LAIKMAČIO NUSTATYMAS

1. Įjunkite „BONECO P500“ mygtuku ⏻.
2. Parinkite pageidaujamą darbo nuostatą ir veikimo režimą.
3. Dar kartą paspauskite mygtuką ⏲.
4. Mygtuku ⏲ nustatykite eksploatavimo trukmę (nuo 1 iki 19 valandų).

Dabar prietaisas veiks nurodytą laiką ir jam pasibaigus išsijungs.

5. Jei norite išjungti laikmatį anksčiau, dar kartą paspauskite ⏲ mygtuką ir parinkite 0ч. „BONECO P500“ galite išjungti ir mygtuku ⏻.

ĮJUNGIMO LAIKMAČIO NUSTATYMAS

1. Parinkite pageidaujamą darbo nuostatą ir veikimo režimą.
2. Išjunkite „BONECO P500“ mygtuku ⏻.
3. Dar kartą paspauskite mygtuką ⏲.
4. Spauskite mygtuką ⏲, kad nustatytumėte išankstinės paleisties laiką (nuo 1 iki 19 valandų).

„BONECO P500“ įsijungs po apibrėžto laiko ir veiks parinkta programa.

5. Jei norite išjungti įjungimo laikmatį anksčiau, dar kartą paspauskite ⏲ mygtuką ir parinkite 0ч. „BONECO P500“ galite įjungti ir mygtuku ⏻.

Downloaded from www.vandenborre.be

VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

FILTRO KEITIMAS

Filtro naudojimo laikas yra pasibaigęs, kai ekrane pradeda šviesti simbolis FILTRO. Tuomet būtina pakeisti filtrą, kad oras būtų valomas optimaliai.

Filtrą reikia pakeisti pasirodžius priminimui FILTRO, tačiau ne vėliau nei po metų.

Filtro keitimo būdas nurodytas 126 puslapyje esančiuose paveikslėliuose.

1. Pakeiskite filtrą pagal 126 puslapyje pateiktas instrukcijas.

2. Spauskite ⏻ mygtuką 5 sekundes, kad išsijungtų simbolis FILTRO.

PRIEŠFILTRIO VALYMAS

Dėl priešfiltrio „BONECO P500“ viduje nesusikaupia daug dulkių.

1. Išvalykite priešfiltrį dulkių siurbliu arba išplaukite tekančiu vandeniu.

2. Palaukite, kol priešfiltris visiškai išdžius ir tik tuomet jį vėl įstatykite.

NUVALYKITE DALELIŲ JUTIKLĮ.

Dalelių jutiklis analizuoja įkaitintą oro srovę ir atpažįsta patalpos oro apkrovą. Bėgant laikui jutiklis gali užsiteršti, todėl išmatuotos reikšmės bus netikslios.

Eksploatuojant virš dalelių jutiklio esantis dangtelis turi būti uždarytas, kad išmatuotos reikšmės būtų tikslios. Dangtelį galima atidaryti tik norint nuvalyti jutiklį.

1. Minkštu sudrėkintu krapštuku su vata perbraukite per jutiklį.

2. Nusausinkite jutiklį sausu krapštuku su vata.

⚠ Nevalykite alkoholiu ir agresyviomis valymo priemonėmis.

Downloaded from www.vandenborre.be

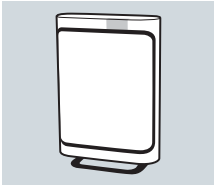
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA BONECO P500

GODĀTAIS KLIENT!
Mēs apsveicam ar iekārtas BONECO P500 iegādi. Ļoti efektīvs gaisa attīrītājs ir aprīkots ar trīskāršu filtrācijas sistēmu, lai attīrītu gaisu ne tikai no nepatīkamiem aromātiem, bet gan arī no putekļiem, putekšņiem un netīrumu daļiņām. Ar filtra palīdzību efektīvi tiek novērstas daudzas sūdzības. Pie tām ir pieskaitāms arī siena drudzis vai alerģiskas reakcijas uz sadzīves putekļiem vai putekļu ērcītēm.

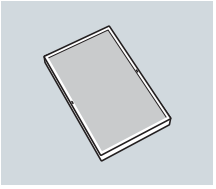
Iekārta BONECO P500 ir projektēta nesarežģītam, pilnīgi automātiskam režīmam. Inteliģentā vadības sistēma nodrošina to, ka trokšņa līmenis saglabājas iespējami zemā līmenī. Režīmā SLEEP ventilators darbojas pat tik klusu, ka jūs varat izmanto iekārtu BONECO P500 arī naktīs guļamistabā. Un pateicoties iebūvētajam taimerim, tīrīšana sākas laikā, kad jūs vēl atgriežaties mājās. Šādi jūsu mājās vienmēr būs optimāls dzīvošanas klimats.

Mēs novēlam jums prieka pilnus brīžus ar šo jauno BONECO gaisa attīrītāju P500!

PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA

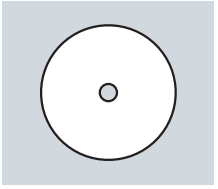


Iekārta BONECO P500 ar attiecīgajai valstij pielāgotu tīkla kabeli



Filtri “BABY”, “SMOG” vai “ALLERGY”

Tālvadības pults ar bateriju CR 2025



CD ar instrukcijām citās valodās

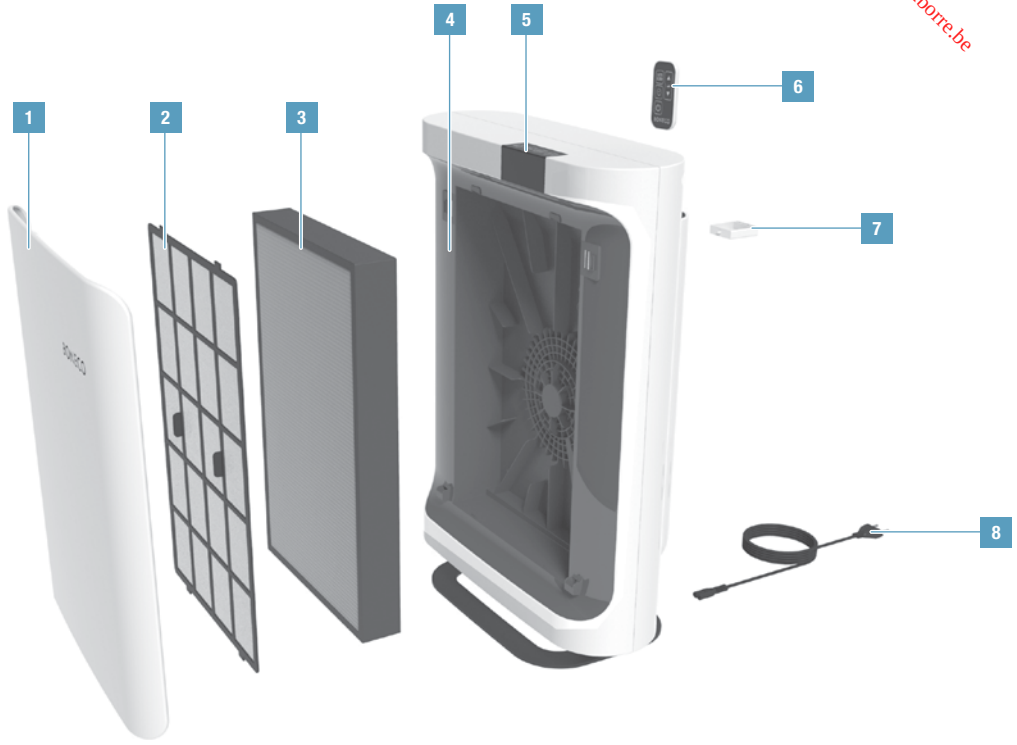
TEHNISKIE DATI*

Tipa apzīmējums	BONECO P500
Tīkla spriegums	220–240V, 50Hz
Jaudas patēriņš	30W
Darbības skaņas līmenis	31–60 dB(A)
Piemērots telpās ar izmēru	26 m^2 (filtru ALLERGY), 23 m^2 (filtru BABY), 29 m^2 (filtru SMOG)
	65 m^3 (filtru ALLERGY), 58 m^3 (filtru BABY), 72 m^3 (filtru SMOG)
Tīrīšanas ražīgums (CADR)	258 m^3/h (filtru ALLERGY), 226 m^3/h (filtru BABY), 295 m^3/h (filtru SMOG)
Gaisa plūsma	300 m^3/h
Izmēri G×P×A	224×450×642 mm
Pašmasa	7.35 kg / 8.20 kg (ar filtru “ALLERGY”)

* Paturam tiesības veikt izmaiņas

Downloaded from www.vandenborre.be

DAĻU PĀRSKATS UN NOSAUKUMS



1 Priekšējais pārsegs
2 Priekšfiltrs
3 Filtrs*
4 BONECO P500
5 Skārienjutīgs displejs
6 Tālvadības pults
7 Smaržvielas tvertne
8 Tīkla kabelis

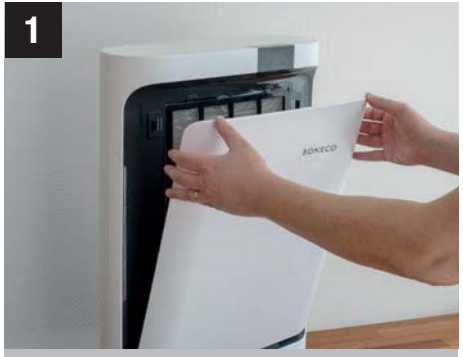
* Atkarībā no modeļa piegādes komplektā ir iekļauts filtra tips “BABY”, “SMOG” vai “ALLERGY”.

Downloaded from www.vandenborre.be

lv

EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA

1



Noņemiet ar magnētiem nofiksēto priekšējo pārsegu.

2

Noņemiet priekšfiltru.

3

Izņemiet filtru un noņemiet aizsargplēvi.

4

Ievietojiet filtru atpakaļ stiprinājuma (ņemiet vērā atzīmes).

5

Uzlieciet priekšfiltru.

6

Piestipriniet priekšējo pārsegu.

Downloaded from www.vandenborre.be

PRIEKŠĒJAIS PĀRSEGS UN FILTRA TIPI

MAGNĒTISKAIS PRIEKŠĒJAIS PĀRSEGS

Iekārtas BONECO P500 priekšējo pārsegu notur ar magnētiem. Gaisa attīrītājs neieslēdzas, ja nav priekšējā pārsega, vai tas ir nepareizi uzlikts.

NORĀDĪJUMI PAR FILTRIEM

Iekārta BONECO P500 rūpnīcā ir aprīkota ar filtru “ALLERGY”, “SMOG” vai “BABY”. Taču iekārta ir saderīga ar visiem trim filtra tipiem. Komplektā esošo filtru jebkurā brīdī, mainoties prasībām, iespējams nomainīt pret citu modeli.

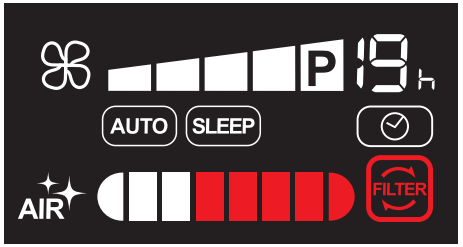
REZERVES FILTRS

Rezerves filtru varat iegādāties pie BONECO specializētā pārdevēja vai tiešsaistes veikalā **www.shop.boneco.com**. Filtri ir apzīmēti ar šādiem apzīmējumiem:

Downloaded from www.vandenborre.be

lv

INDIKĀCIJAS DISPLEJĀ



Visas indikācijas displejā pārskata veidā

Simbols	Nozīme	
19h	ON taimera / OFF taimera ilgums	138
AUTO	Pilnīgi automātisks režīms	137
SLEEP	Nakts režīms ar zemu trokšņu līmeni	137
	Taimera funkcija	138
AIR	Gaisa kvalitāte	137
P	Ventilatora pakāpe	137
FILTER	Izlietots filtrs, nomainiet	139

DISPLEJA SPILGTUMS

Displeja spilgtums ir atkarīgs no apkārtējās gaismas. Displeju automātiski aptumšo, ja iekārtu BONECO P500 izmanto tumša telpā (piem., guļamistabā).

FILTRA BRĪDINĀJUMA DZĒŠANA

Simbols FILTER automātiski nenodziest pēc tam, kad filtrs ir nomainīts. Lai simbolu izslēgtu, piecas sekundes turiet nospiestu taustiņu ⏻. Ar to vienlaikus atiestata jaunā filtra ekspluatācijas skaitītāju.

Downloaded from www.vandenborre.be

PAMATFUNKCIJAS

BONECO P500 iespējams brīvi pielāgot jūsu vajadzībām. Izslēdzot iekārtu, iestatījumi saglabājas līdz nākošajai ieslēgšanas reizei. Iestatījumi tiek atiestatīti, ja ierīce tiek atvienota no strāvas tīkla.

REŽĪMS “AUTO”

Režīmā AUTO BONECO P500 darbojas pilnībā automātiski un ventilatora pakāpes tiek vadītas tā, lai tiktu panākta optimāla iedarbība.

REŽĪMS “SLEEP”

Režīmā SLEEP ventilators darbojas ar vismazāko pakāpi, lai trokšņa līmeni saglabātu iespējami zemā līmenī. Šis iestatījums ir piemērots izmantošanai guļamistabā vai bērnistabā.

REŽĪMA MAIŅA

1. Nospiediet taustiņu panelī vai tālvadības pultī taustiņu AUTO/SLEEP, lai pārslēgtos starp režīmiem AUTO un SLEEP.

GAISA KVALITĀTES INDIKĀCIJA

Gaisa kvalitāti padara redzamu displejā ar 8 segmentiem. Jo labāka gaisa kvalitāte, jo vairāk segmentu tiek attēloti baltā krāsā:

VENTILATORA PAKĀPES MANUĀLĀ REGULĒŠANA

Iekārtas BONECO P500 ventilatora pakāpi var vadīt, piem., tad, kad iespējami īsā laikā jāpanāk pamatīga gaisa attīrīšana.

1. Vairākas reizes spiediet taustiņu , līdz ir sasniegta vajadzīgā ventilatora pakāpe.

2. Nospiediet taustiņu panelī vai tālvadības pultī taustiņu AUTO/SLEEP, lai atkal pārslēgtos režīmā AUTO vai SLEEP.

PAKĀPE POWER

Pakāpi Power (P) ir iespējams izvēlēties tikai manuāli ar taustiņu . Ventilators darbojas tikai ar maksimālo jaudu.

SMARŽVIELU IZMANTOŠANA

BONECO P500 aizmugurējā daļā atrodas smaržvielas tvertne smaržvielu pievienošanai.

1. Nedaudz nospiediet smaržvielas tvertni, lai to atvērtu, un izņemiet ieliktni.

2. Ievietojiet smaržvielas tvertnē smaržvielu.

3. Ievietojiet smaržvielas tvertni gaisa attīrītājā tā, lai tā nofiksētos.

TAIMERA FUNKCIJA

Downloaded from www.vandenborre.be

TAIMERA FUNKCIJA

Ar taimera funkciju jūs varat noteikt, cik ilgi jādarbojas iekārtai BONECO P500, pirms tā automātiski izslēgsies (OFF taimeris).

Alternatīvi jūs varat noteikt, pēc cik ilga laika iekārtai automātiski jāieslēdzas (ON taimeris). Izmantojiet šo funkciju, lai, piemēram, ieslēgtu BONECO P500 pirms jūsu atgriešanās un lai jūs mājās sagaidītu optimāls dzīvošanas klimats.

Taimera maksimālais ilgums ir 19 stundas.

OFF TAIMERA IESTATĪŠANA

1. Ar taustiņu ⏻ ieslēdziet BONECO P500.
2. Izvēlieties vajadzīgo režīma iestatījumu un vajadzīgo režīmu.
3. Vienreiz nospiediet taustiņu ⏲.
4. Izmantojiet taustiņu ⏲, lai iestatītu darbības ilgumu (no 1 līdz 19 stundām).

Iekārta darbojas tikai norādīto laiku un pēc tam izslēdzas.

5. Lai priekšlaicīgi deaktivizētu taimeri, atkārtoti nospiediet taustiņu ⏲ un izvēlieties 0h. Alternatīvi BONECO P500 varat izslēgt ar taustiņu ⏻.

ON TAIMERA IESTATĪŠANA

1. Izvēlieties vajadzīgo režīma iestatījumu un vajadzīgo režīmu.
2. Ar taustiņu ⏻ izslēdziet BONECO P500.
3. Vienreiz nospiediet taustiņu ⏲.
4. Izmantojiet taustiņu ⏲, lai iestatītu palaides izvēles laiku (no 1 līdz 19 stundām).

BONECO P500 pēc iestatītā laika ieslēdzas un darbojas izvēlētajā programmā.

5. Lai priekšlaicīgi deaktivizētu ON taimeri, atkārtoti nospiediet taustiņu ⏲ un izvēlieties 0h. Alternatīvi BONECO P500 varat ieslēgt ar taustiņu ⏻.

Downloaded from www.vandenborre.be

TĪRĪŠANA UN APKOPE

FILTRA NOMAIŅA

Filtrs ir nolietots, ja displejā ieslēdzas simbols . Tagad filtrs jānomaina, lai turpmāk būtu nodrošināta optimāla gaisa attīrīšana.

Filtra nomaiņu veiciet pēc atgādinājuma indikācijas ieslēgšanās, bet vēlākais pēc gada.

Filtra nomaiņas procedūra atbilstoši ir dota 134. lappusē esošajos attēlos.

1. Veiciet filtra nomaiņu atbilstoši instrukcijām 134. lappusē.

2. Lai izslēgtu simbolu ⏻, 5 sekundes turiet nospiestu taustiņu .

PRIEKŠFILTRA TĪRĪŠANA

Priekšfiltrs novērš lielāku putekļu sablīvējumu iekļūšanu iekārtas BONECO P500 iekšienē.

1. Notīriet priekšfiltru ar putekļsūcēju vai zem tekoša ūdens.

2. Ļaujiet priekšfiltram pamatīgi izžūt, pirms to atkārtoti ievietot iekārtā.

DAĻIŅU SENSORA TĪRĪŠANA

Daļiņu sensors identificē gaisa piesārņojumu telpā, analizējot garām ejošo gaisa plūsmu. Ar laiku var rasties piesārņojumi, kas ietekmē mērīšanas precizitāti.

Vākam virs daļiņu sensora ekspluatācijas laikā jābūt aizvērtam, lai mērīšana būtu pareiza. To vajadzētu tikai atvērt, lai notīrītu sensoru.

1. Noslaukiet ar mitru vates irbulīti sensoru.

2. Nosusiniet sensoru ar sausu vates irbulīti.

⚠ Neizmantojiet tīrīšanai spirtu vai koroziju izraisošus tīrīšanas līdzekļus.

BONECO
healthy air

Downloaded from www.vandenborre.be

www.boneco.com

BONECO is a registered trademark of PLASTON Group, Switzerland